



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

SESSION ORDINAIRE 2017-2018

31 OCTOBRE 2017

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

ANNEXE

A L'EXPOSÉ GÉNÉRAL

PARTIE 6

GEWONE ZITTING 2017-2018

31 OKTOBER 2017

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

BIJLAGE

BIJ DE ALGEMENE TOELICHTING

DEEL 6

Table des matières**Partie 1 - Lettres d'orientation**

Lettre d'orientation - Pouvoirs locaux

Lettre d'orientation - Bruxelles Développement urbain : Planification, Urbanisme, Monuments et Sites, Rénovation urbaine, Fonds FEDER, Port de Bruxelles, Statistiques

Lettre d'orientation - Tourisme et image de Bruxelles

Lettre d'orientation - Finances et Budget

Lettre d'orientation - Bruxelles Fiscalité

Partie 2 - Lettres d'orientation

Lettre d'orientation - Brussels International

Lettre d'orientation – Economie

Lettre d'orientation - Emploi

Lettre d'orientation - BRUPART

Lettre d'orientation - D'une ville pour les voitures vers une ville pour tous

Lettre d'orientation - Politique de Logement

Lettre d'orientation - Gestion de la forêt et de la nature, mesure de la qualité environnementale - Gestion de la qualité de l'air et de l'environnement, de la forêt et de la nature

Partie 3 - Lettres d'orientation

Lettre d'orientation - Gestion des espaces verts

Lettre d'orientation - Gestion des ressources Humaines et patrimoniales de Bruxelles Environnement

Lettre d'orientation - Politique Agricole

Lettre d'orientation - Inspection et sols pollués

Lettre d'orientation - Permis d'environnement et lutte contre les nuisances

Lettre d'orientation - Politique de l'eau

Lettre d'orientation - Energie, Air, Climat, Construction durable

Lettre d'orientation - Promotion du développement durable

Lettre d'orientation – BRUGEL

Inhoudsopgave**Deel 1 - Beleidsbrieven**

Beleidsbrief - Plaatselijke Besturen

Beleidsbrief - Brussel Stedelijke Ontwikkeling : Planning, Stedenbouw, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, EFRO-fonds, Haven van Brussel, Statistieken

Beleidsbrief - Toerisme en imago van Brussel

Beleidsbrief - Financiën en Begroting

Beleidsbrief - Brussel Fiscaliteit

Deel 2 - Beleidsbrieven

Beleidsbrief - Brussels International

Beleidsbrief – Economie

Beleidsbrief - Werk

Beleidsbrief - BRUPART

Beleidsbrief - Van stad voor auto's naar stad voor mensen

Beleidsbrief – Huisvestingsbeleid

Beleidsbrief - Beheer van het bos en de natuur, meting van de milieukwaliteit - Beheer van de lucht- en milieukwaliteit, van het bos en de natuur

Deel 3 - Beleidsbrieven

Beleidsbrief - Beheer van de groene ruimten

Beleidsbrief - Personeels- en patrimoniumbeheer van Leefmilieu Brussel

Beleidsbrief - Landbouwbeleid

Beleidsbrief - Inspectie en verontreinigde bodems

Beleidsbrief - Milieuvergunningen en bestrijding van hinder

Beleidsbrief - Waterbeleid

Beleidsbrief - Energie, lucht, klimaat, duurzame gebouwen

Beleidsbrief - Bevordering van de duurzame ontwikkeling

Beleidsbrief - BRUGEL

Partie 4 - Lettres d'orientation

Lettre d'orientation - SPRB
 Lettre d'orientation - Sport
 Lettre d'orientation - Fonction publique
 Lettre d'orientation - Agence de Bruxelles
 Propreté
 Lettre d'orientation - Recherche scientifique et
 Innovation
 Lettre d'orientation - Coopération au
 développement
 Lettre d'orientation – Bien-être animal
 Lettre d'orientation - Egalité des Chances
 Lettre d'orientation - Sécurité Routière
 Lettre d'orientation - Informatique régionale et
 communale et Transition numérique
 Lettre d'orientation - Commerce extérieur
 Lettre d'orientation - Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide Médicale Urgente

**Partie 5 - Rapport global annuel sur le
 contrôle de gestion de l'Entité Régionale 2016
 - Service Public Régional de Bruxelles**

Bruxelles Coordination Régionale
 Bruxelles Développement Urbain
 Bruxelles Économie et Emploi
 Bruxelles Finances et Budget
 Bruxelles Fiscalité
 Bruxelles Mobilité
 Bruxelles Pouvoirs Locaux

**Partie 6 – Rapport global annuel sur le
 contrôle de gestion de l'Entité Régionale
 2016 – Organismes administratifs de première
 catégorie**

Centre d'Informatique pour la Région
 bruxelloise
 Service d'incendie et d'aide médicale urgente de
 la Région de Bruxelles-Capitale
 Fonds régional bruxellois de refinancement des
 trésoreries communales
 Bruxelles Environnement, Institut bruxellois
 pour la gestion de l'environnement
 Agence régionale pour la propreté
 – Bruxelles-Propreté

Deel 4 - Beleidsbrieven

Beleidsbrief - GOB
 Beleidsbrief - Sport
 Beleidsbrief - Openbaar Ambt
 Beleidsbrief - Agenschap Net Brussel
 Beleidsbrief - Wetenschappelijk onderzoek en
 Innovatie
 Beleidsbrief – Ontwikkelingssamenwerking
 Beleidsbrief - Dierenwelzijn
 Beleidsbrief -Gelijke Kansen
 Beleidsbrief –Verkeersveiligheid
 Beleidsbrief – Gewestelijke en gemeentelijke
 Informatica en Digitalisering
 Beleidsbrief – Buitenlandse handel
 Beleidsbrief – Dienst Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp

**Deel 5 – Globaal jaarverslag over de
 beheerscontrole voor de Gewestelijke Entiteit
 2016 – Gewestelijke overheidsdienst Brussel**

Brussel Gewestelijke Coördinatie
 Brussel Stedelijke Ontwikkeling
 Brussel Economie en Werkgelegenheid
 Brussel Financiën en Begroting
 Brussel Fiscaliteit
 Brussel Mobiliteit
 Brussel Plaatselijke Besturen

**Deel 6 – Globaal jaarverslag over de
 beheerscontrole voor de Gewestelijke Entiteit
 2016 – Autonome Bestuursinstellingen van eerste
 categorie**

Centrum voor Informatica voor het Brussels
 Gewest
 Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor
 Brandweer en Dringende Medische Hulp
 Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van
 de Gemeentelijke Thesaurieën
 Leefmilieu Brussel, Brussels Instituut voor
 Milieubeheer
 Gewestelijk Agenschap voor Netheid – Net
 Brussel

Innoviris – Institut pour l’encouragement de la recherche scientifique et de l’innovation de Bruxelles

Fonds pour le financement de la politique de l’eau

Partie 7 – Rapport global annuel sur le contrôle de gestion de l’Entité Régionale 2016 – Organismes administratifs de deuxième catégorie

Actiris

Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale

Fonds bruxellois de garantie

Impulse.brussels, l’A.S.B.L. Agence bruxelloise pour l’entreprise

S.A. Société des transport intercommunaux de Bruxelles

BRUGEL

A.S.B.L. Iristeam

S.A. citydev.brussels, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale

Parking.brussels S.A., Agence de stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale

S.C.R.L. Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale

S.A. BRUSOC

A.S.B.L. Atrium

S.A. BRUPART

Visit.brussels

S.A. Bruxelles Démontage

Innoviris - Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel

Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid

Deel 7 – Globaal jaarverslag over de beheerscontrole voor de Gewestelijke Entiteit 2016 – Autonome Bestuursinstellingen van tweede categorie

Actiris

Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Waarborgfonds

Impulse.brussels, de V.Z.W. Brussels Agentschap voor onderneming

N.V. Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

BRUGEL

V.Z.W. Iristeam

N.V. citydev.brussels, De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Parking.brussels, N.V. Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap

C.V.B.A. Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

N.V. BRUSOC

V.Z.W. Atrium

N.V. BRUPART

Visit.brussels

N.V. Brussel Ontmanteling

**Rapport global annuel
sur le contrôle de gestion
de l'Entité Régionale**

2016

**Organismes administratifs
de première catégorie**

**Globaal jaarverslag over de
beheerscontrole voor de
Gewestelijke Entiteit**

2016

**Autonome Bestuursinstellingen
van eerste categorie**

**II. ORGANISMES ADMINISTRATIFS AUTONOMES DE PREMIÈRE CATÉGORIE –
AUTONOME BESTUURSINSTELLINGEN VAN EERSTE CATEGORIE**

**1. Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise - Centrum voor Informatica voor het
Brussels Gewest**

1.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

NIHIL

1.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator											
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. O.D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Ref. KPI Réf. KPI	Omschrijving KPI Description KPI	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking Facteurs explicatifs déviation	Toekomstige acties Actions futures
1.1	Efficiëntie, synergiën en samenwerking verbeteren	1.1.1 Gewestelijke dienstenintegrator	Als gewestelijke dienstenintegrator gaat het CIBG 4 nieuwe stromen uitrollen (van de 16 tegen het einde van de legislatuur) en zal doorgaan met de transversale ontwikkelingen op het platform voor de 6 bestaande stromen.	1.1.1.1	Aantal te integreren stromen		4 bijkomende stromen	+100%	Het CIBG heeft 13 nieuwe diensten in FIDUS-platform in productie genomen.		Voortzetting van de integratie van nieuwe stromen in 2017
			Le CIRB, en tant qu'intégrateur de Services Régional, déploiera 4 flux supplémentaires (sur 16 d'ici la fin de la législature) et poursuivra les développements transversaux sur la plateforme pour les 6 flux existants.		Nombre de flux à intégrer		4 flux supplémentaires		Le CIRB a mis en production 13 nouveaux services dans la plateforme FIDUS		Poursuite de l'intégration de nouveaux flux en 2017
1.1	Efficiëntie, synergiën en samenwerking verbeteren	1.1.1 Gewestelijke dienstenintegrator	Het IAM-platform (Identity & Access Management) zal in 3 stappen geïntegreerd worden: in de platformen UrbisSaas, NOVA en BOS.	1.1.1.2	Aantal te integreren platformen		3 geïntegreerde platformen	100%	De authenticatiediensten voor het IAM-platform zullen operationeel zijn voor BOS, UrbisSaas en NOVA.		

1.1	Efficiëntie, synergiën en samenwerking verbeteren	1.1.3 Gewestelijk Data Center	Ten behoeve van vier openbare instellingen zal het CIBG een toegewijde cloudomgeving ter beschikking stellen binnen de gewestelijke cloud zo dat die instellingen er hun toepassingen en diensten kunnen uitrollen.	1.1.3.2	Aantal gemigreerde instellingen	4 nieuwe instellingen in het GDC	+100%	Het CIBG heeft nog eens 5 instellingen gemigreerd naar de CIBG-cloud.	Integratie van nieuwe overheidsinstellingen en in de CIBG-cloud
			Le CIRB mettra à disposition de quatre institutions publiques, un environnement cloud dédié au sein du cloud régional, de manière à ce que ces institutions puissent y placer leurs applications & services.		Nombre d'institutions migrées	4 nouvelles institutions dans le DCR	Le CIRB a migré 5 institutions supplémentaires dans le cloud CIRB.	Intégration de nouveaux organismes publics dans le cloud CIRB.	
1.1	Efficiëntie, synergiën en samenwerking verbeteren	1.1.3 Gewestelijk Data Center	Het CIBG zal de beveiliging van het GDC opdriven.	1.1.3.3		Accreditatie FIDUS/	De aanbevelingen van de interne audit van Fidus en van de Brusselse Controlecommissie werden bekendgemaakt, de risico's en de kwetsbare punten werden aangemerkt.	Actieplan 2017	
			Le CIRB assurera le renforcement de la sécurité du DCR.		Accréditation FIDUS/rapport aux normes Commission Vie Privée et BCSS	Les recommandations de l'audit interne de Fidus et de la Commission de Contrôle bruxelloise ont été communiqué, les risques et vulnérabilités ont été identifiés.	Plan d'action 2017		

							Vastlegging van de organisatorische regels vóór technische installatie	Définition des règles organisationnelles avant installation technique.	De nieuwe instellingen die een IT-manager hebben, zullen de cyclus in 2017 integreren.
							De dienst Firewall UTM is in Brussel uitgerold.	Le service Firewall UTM est déployé à Bruxelles.	De vergelijkende analyse van de IT-kosten werd uitgevoerd en voorgesteld.
							Doelstelling gehaald	Objectif atteint	Analyse ingediend
							Uitrol van de firewall	Déploiement du Firewall	Vergelijkende analyse
							1.1.3.4		1.1.0.1
							Met het oog op een betere beveiliging van het GDC zal het CIBG de beveiliging van de gewestelijke firewalls uitbreiden.	Le CIRB étendra la sécurité des firewalls régionaux dans le contexte du renforcement de la sécurité du DCR.	Van de IT-kosten van de organisaties waar het CIBG een IT Manager gedetacheerd heeft, zal een vergelijkende analyse gemaakt worden.
							1.1.3 Gewestelijk Data Center	1.1.3 Data Center Régional	Plan d'entreprise OndernemingPlan 2016
							Efficientie, synergiën en samenwerking verbeteren	Renforcer l'Efficiency, Synergies et Collaboration	Efficientie, synergiën en samenwerking verbeteren
							1.1		1.1

1.1	Efficientie, synergiën en samenwerking verbeteren	Plan d'entreprise Ondernemingsplan 2016	<p>Het CIBG zal het ontwikkelingswerk uitvoeren voor een toepassing voor dossierbeheer woningen/huurders/eigenaars voor de FEDSVK (Federatie van Sociale Verhuurkantoren) onder voorbehoud van beschikbaar budget en overeenkomstig de scope en de planning die op 02/2016 voorgelegd zullen worden. De eerste deliverables zijn de PID en de functionele analyse. De FEDSVK mikt op een go-live na de kick-off van het project.</p>	1.1.0.4	Analyse functionnelle et PID		Analyse fonctionnelle est le premier livrable.		De functionele analyse werd afgerond en meerdere ontwikkelingsfasen zijn uitgevoerd.		Go-live gepland voor 2017.	Mise en production planifiée en 2017.
			<p>Le CIRB réalisera les développements d'une application de gestion des dossiers logements/locataires/propriétaires pour la FEDAIS (Fédération des Agences Immobilières Sociales) sous réserve du dégageant du budget et conformément au scope et au planning qui seront présentés en 02/2016. Les premiers livrables étant le PID et l'analyse fonctionnelle. La mise en production prévue par la FEDAIS étant de 18 mois après le Kick-off du projet.</p>									

1.1	Efficientie, synergieën en samenwerking verbeteren	1.2.1 NOVA	De ontwikkeling van toepassingen vereist een standaardisering inzake architectuur. Uiteenlopende architecturen, gebaseerd op verschillende technologieën veroorzaken allerlei moeilijkheden (gebrek aan interoperabiliteit, complex onderhoud, ...). In het kader hiervan gaat het CIBG een inventaris van de toepassingen en de bijbehorende architecturen opmaken bij de GOB en het CIBG. Die studie moet uiteindelijk leiden tot een referentiearchitectuur waarop toekomstige ontwikkelingen gebaseerd zullen zijn.	1.1.0.5	Aantal inventarissen		Inventaris van de toepassingen en hun architectuur.		Het CIBG heeft meer dan 90 toepassingen van de GOB en van het CIBG geanalyseerd en gedocumenteerd, en heeft een eerste versie gemaakt van de referentiearchitectuur plus ook een lijst met standaarden.		
1.2	Verbetering van de diensten	1.2.1 NOVA	Le développement d'applications nécessite une standardisation de l'architecture. Des architectures diverses, basées sur des technologies divergentes conduisent à de nombreuses difficultés (manque d'interopérabilité, maintenance complexe, ..). Dans ce cadre, le CIRB réalisera un inventaire des applications et de leurs architectures, au SPRB et au CIRB. Cette étude permettra de définir un référentiel architectural sur lequel seront basés les futurs développements.	1.2.1.1	Go-live Nova 5 & uitbreiding	Geen uitbreiding	Go-live van NOVA 5	Objectief partielement niet atteint Gedeeltelijk verwezenlijk t doelstelling	Voortzetting van het ontwikkelingswerk en aanvaardingsproeven uitgevoerd. Go-live doelstelling niet gehaald.	Go-live heeft vertraging opgelopen aangezien de aanvaardingsproeven en langer geduurd hebben dan gepland	Go-live eind 2017.

1.2	Amélioration des services	1.2.2 IRISbox	Le CIRB mettra en production NOVA 5.0 et assurera certaines extensions dans NOVA.	1.2.2.1	Mise en production Nova 5 & extension	Extensions de NOVA non réalisées	NOVA 5 en production	+100%	Poursuite des développements et tests d'acceptance réalisés. Objectif de mise en production pas atteint.	Mise en production retardée car les tests d'acceptance ont pris plus de temps que prévu.	Mise en production fin 2017.
					Aantal formulieren		30 nieuwe formulieren			In de loop van 2016 werden 36 nieuwe formulieren online geplaatst.	Nieuwe formulieren afhankelijk van de aanvragen van de klanten-partners
1.2	Amélioration des services	1.2.2 IRISbox	IRISbox sera enrichi d'au moins 30 formulaires	1.2.2.2	Nombre de formulaire		30 nouveaux formulaires		Sur l'année 2016, 36 nouveaux formulaires ont été mis en ligne.	Nouveaux formulaires selon les demandes des clients partenaires.	
					Volledige redesign		Aanpassing om het platform toegankelijk te maken voor mobiele apparatuur				
1.2	Amélioration des services	1.2.2 IRISbox	De ergonomie van het IRISbox-platform zal aangepast worden naar meer gebruikersvriendelijkheid.	1.2.2.2	Redesign complet		Evolution pour rendre la plateforme accessible sur équipements mobiles		Complete redesign van IRISbox en go-live in december 2016.	Redesign complet d'IRISbox et mise en production en décembre 2016.	
					Redesign complet						

1.2	Verbetering van de diensten	1.2.3 BOS	Het CIBG zal doorgaan met het ontwikkelingswerk en de uitrol van het BOS-platform om in 2016 te komen tot 35 instellingen.	1.2.3.1	Aantal geïnstalleerde instellingen		35 instellingen gebruiken BOS	+100%	Eind 2016 maken 38 instellingen gebruik van het BOS-platform.	Integratie van nieuwe OCMW's.
	Amélioration des services		Le CIRB poursuivra les développements et les déploiements de la plateforme BOS pour atteindre 35 institutions en 2016.		Nombre d'institutions déployées		35 institutions utilisant BOS		Fin 2016, 38 institutions utilisent la plateforme BOS.	Intégration de nouveaux CPAS.
1.2	Verbetering van de diensten	1.2.5 FixMyStreet	Het CIBG zal tegen eind 2016 een nieuwe release 5 ontwikkelen van Fix-My-Street.	1.2.5.1	Go-live		Go-live van een nieuwe release		Release 5 van het FixMyStreet-platform is go-live gegaan overeenkomstig het ontwikkelingsplan dat tussen de verschillende partners overeengekomen was.	Release 6.0 van FixMyStreet.
	Amélioration des services		Le CIRB produira une nouvelle release 5 de Fix-My-Street pour fin 2016.		Mise en production		Nouvelle release en production.		La release 5 de la plateforme FixMyStreet a été mise en production conformément au plan de développement décidé entre les différents partenaires.	Release 6.0 de FixMyStreet.
1.2	Verbetering van de diensten	Plan d'entreprise OndernemingPlan 2016	Het CIBG gaat starten met de uniformisering van de ETL-technologieën in de verschillende platformen van het CIBG, met voorrang aan NOVA & FixMyStreet.	1.2.0.1	Aantal geuniformiseerde platformen		Uitgevoerd voor 2 platformen	100%	ETL Data Services uitgerold voor NOVA 5 en FixMyStreet	
	Amélioration des services		Le CIRB démarrera l'uniformisation des technologies ETL dans les différentes plateformes du CIRB, avec en priorité NOVA & FixMyStreet.		Nombre de plateformes uniformisées		En place pour 2 plateformes		ETL Data Services en place pour NOVA 5 et FixMyStreet	
1.2	Verbetering van de diensten	Plan d'entreprise OndernemingPlan 2016	Het SHARE-project (Social Health Application Repository) wordt in 2016 voortgezet met uitrol in 3 nieuwe OCMW's, kwaliteitscontrole op de gegevens en de aanmaak van nieuwe rapporten.	1.2.0.2	Aantal geïnstalleerde OCMW's		3 nieuwe OCMW's en evolutie	1/3 CPAS geïntegreerd 1/3 OCMW's	1 OCMW integreert het SHARE-platform. Het CIBG heeft ondersteuning verleend voor de aanmaak van nieuwe rapporten en de voor de gegevensinvoer.	De nieuwe OCMW's wensen SHARE niet te integreren.

<p>1.2</p>	<p>Amélioration des services</p>	<p>Plan d'entreprise OndernemingPlan 2016</p>	<p>Le projet SHARE (Social Health Application Repository) se poursuivra en 2016 par le déploiement dans 3 nouveaux CPAS, le contrôle qualité des données et la création de nouveaux rapports.</p>		<p>Nombre de CPAS déployés</p>		<p>3 nouveaux CPAS et évolution</p>		<p>Objectif partiellement atteint Gedeefteljik verwezenlijk doelstelling</p>		<p>1 CPAS intègre la plateforme SHARE. Le CIRB a apporté son support pour la création de nouveaux rapports et l'introduction de données.</p>	<p>Les nouveaux CPAS ne souhaitent pas intégrer SHARE</p>	<p>2 nouvelles installations en production en 2017</p>	<p>2 nouvelles institutions en production en 2017</p>	
<p>1.3</p>	<p>Digitalisering en innovatie</p>	<p>1.3.1 Initiatives Smart City</p>	<p>Om de overgang van het Brussels Gewest naar een Smart City te coördineren, zal het CIBG een dashboard opmaken voor de eraan gekoppelde projecten.</p>	<p>1.2.0.3</p>	<p>Uitrol van het dashboard</p>		<p>Dashboard opgesteld</p>			<p>2 nouvelles institutions utilisatrice</p>	<p>Het dashboard is klaar. Het bevat de momenteel lopende gewestelijke Smart City-projecten en laat ons toe om na te gaan of al deze projecten wel degelijk vermeld staan op de portal, het Brusselse smartphones-uitstilaam. 21 gewestelijke instellingen worden vermeld als Smart City-actoren en hebben informatie over hun Smart City-projecten gepubliceerd.</p>	<p>Nieuwe instellingen die op de dienst ingeschreven hebben, nog niet uitgerold.</p>	<p>Het CIBG heeft de prestaties en de functionaliteiten van de toepassing verbeterd. 2 nieuwe instellingen hebben op de dienst ingeschreven.</p>	<p>Nouvelles institutions ayant souscrit au service pas encore déployées.</p>	<p>Het dashboard is klaar. Het bevat de momenteel lopende gewestelijke Smart City-projecten en laat ons toe om na te gaan of al deze projecten wel degelijk vermeld staan op de portal, het Brusselse smartphones-uitstilaam. 21 gewestelijke instellingen worden vermeld als Smart City-actoren en hebben informatie over hun Smart City-projecten gepubliceerd.</p>

	1.3	Transition numérique et innovation				En vue de coordonner la transition de la région bruxelloise vers une Smart City, le CIRB établira un tableau de bord pour les projets liés.		1.3.1 Initiatives Smart City					
		Digitalisering en innovatie			1.3.1.2	Het CIBG zal een reeks key performance indicators aanmerken om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City te evalueren.		1.3.1 Initiatives Smart City					
		Transition numérique et innovation		En vue de coordonner la transition de la région bruxelloise vers une Smart City, le CIRB établira un tableau de bord pour les projets liés.		Mise en place du tableau de bord							
				Het CIBG zal een reeks key performance indicators aanmerken om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City te evalueren.	1.3.1.2	Selectie van de KPI-indicatoren							
				Le CIRB sélectionnera un jeu d'indicateurs de performance permettant d'évaluer la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Smart City.	1.3.1.2	Sélection des indicateurs KPI							
				En vue de coordonner la transition de la région bruxelloise vers une Smart City, le CIRB établira un tableau de bord pour les projets liés.		Tableau de bord établi							
				Het CIBG zal een reeks key performance indicators aanmerken om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City te evalueren.	1.3.1.2	Keuze van de KPI-indicatoren							
				Le CIRB sélectionnera un jeu d'indicateurs de performance permettant d'évaluer la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Smart City.	1.3.1.2	Choix des indicateurs KPI.							
				En vue de coordonner la transition de la région bruxelloise vers une Smart City, le CIRB établira un tableau de bord pour les projets liés.		Tableau de bord établi							
				Het CIBG zal een reeks key performance indicators aanmerken om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City te evalueren.	1.3.1.2	Keuze van de KPI-indicatoren							
				Le CIRB sélectionnera un jeu d'indicateurs de performance permettant d'évaluer la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Smart City.	1.3.1.2	Choix des indicateurs KPI.							
				En vue de coordonner la transition de la région bruxelloise vers une Smart City, le CIRB établira un tableau de bord pour les projets liés.		Tableau de bord établi							
				Het CIBG zal een reeks key performance indicators aanmerken om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City te evalueren.	1.3.1.2	Keuze van de KPI-indicatoren							
				Le CIRB sélectionnera un jeu d'indicateurs de performance permettant d'évaluer la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Smart City.	1.3.1.2	Choix des indicateurs KPI.							
				En vue de coordonner la transition de la région bruxelloise vers une Smart City, le CIRB établira un tableau de bord pour les projets liés.		Tableau de bord établi							
				Het CIBG zal een reeks key performance indicators aanmerken om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City te evalueren.	1.3.1.2	Keuze van de KPI-indicatoren							
				Le CIRB sélectionnera un jeu d'indicateurs de performance permettant d'évaluer la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Smart City.	1.3.1.2	Choix des indicateurs KPI.							
				En vue de coordonner la transition de la région bruxelloise vers une Smart City, le CIRB établira un tableau de bord pour les projets liés.		Tableau de bord établi							
				Het CIBG zal een reeks key performance indicators aanmerken om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City te evalueren.	1.3.1.2	Keuze van de KPI-indicatoren							
				Le CIRB sélectionnera un jeu d'indicateurs de performance permettant d'évaluer la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Smart City.	1.3.1.2	Choix des indicateurs KPI.							
				En vue de coordonner la transition de la région bruxelloise vers une Smart City, le CIRB établira un tableau de bord pour les projets liés.		Tableau de bord établi							
				Het CIBG zal een reeks key performance indicators aanmerken om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als Smart City te evalueren.	1.3.1.2	Keuze van de KPI-indicatoren							
				Le CIRB sélectionnera un jeu d'indicateurs de performance permettant d'évaluer la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Smart City.	1.3.1.2	Choix des indicateurs KPI.							

1.3	1.3.2	Open Data	1.3.2.1	Aantal integraties	2 nieuwe instellingen	In 2016 zijn 8 nieuwe instellingen in het OpenData-platform gestapt en publiceren gegevens.				
	Transition numérique et innovation		2 nouvelles institutions	En 2016, 8 nouvelles institutions ont rejoint la plateforme OpenData et publient des données.						
1.3	1.3.3	Urbis	1.3.3.1	Aantal bijbehorende topografische opnamen	Opnames 2016 en bijbehorende topografische en cartografische producten uitgevoerd.	De luchtopnames zijn uitgevoerd. Het CIBG heeft de orthofotoplannen 2016 in productie genomen. Alle voor 2016 geplande topografische opnamen werden uitgevoerd.			Nieuwe aanbesteding voor fotovlucht 2017-2019	
				Transition numérique et innovation	Prises de vue 2016 et produits photos et cartographiques associés réalisés.	Les prises de vue aériennes ont été réalisées. Le CIBG a mis en production les orthophotoplans 2016. L'ensemble des relevés topographiques prévus en 2016 ont été effectués.			Nouveau marché pour vol photographique 2017-2019	
1.3	1.3.3	Urbis	1.3.3.2	Go-live van de gekozen tool	Keuze van de tool BeSt Address en go-live	De tool Urbis Address die gebaseerd is op de ICAR-oplossing van het Waalse Gewest werd aangepast: integratie IAM, integratie Urbis, bug fixing, toevoeging van bepaalde functionaliteiten zoals de positionering van het adrespunt en de tweetaligheid.				Go-live in 2017.
				Digitalisering en innovatie	Uitgaande van de tools die door het Waals en het Vlaams gewest gebruikt worden, gaat het CIBG de specificaties vastleggen voor BeSt-Address en een tool/architectuur kiezen.					

1.3	Transition numérique et innovation	1.3.3 Urbis	En se basant sur les outils exploités par les Régions wallonne et flamande, le CIRB définira les spécifications pour BeSt Address et choisira un outil/architecture.	Mise en production de l'outil choisi	Choix de l'outil BeSt Address et mise en production		Mise en production de l'outil en février 2017.	Mise en production en 2017.	L'outil Urbis Address basé sur la solution ICAR de la Région wallonne a été adapté : intégration IAM, intégration Urbis, bug fixing, ajout de certaines fonctionnalités comme le positionnement du point d'adresse et le bilinguisme.	Mise en production de l'outil en février 2017.
	Digitalisering en innovatie			Mise en place du registre des adresses	Uitrol van het adressenregister	Adressenregister uitgerold	Le Registre des adresses mis en place.	Het adressenregister en de toponomie Urbis zitten in de versie 2016 Q4 van de Urbis-database.	Go-live van de tool in februari 2017.	
1.3	Transition numérique et innovation	1.3.3 Urbis	En vue de l'implémentation de BeSt Address, un Registre régional d'adresses sera mis en place.	Aanpassing van het 3D-model van Urbis en evolutienota	Nota over de 3D-evolutie ingediend. Aanpassing van het Urbis 3D-model.	Geen 3D Evolutienota	Mise en production de l'outil en février 2017.	Mise en production de l'outil en février 2017.	Le registre des adresses et de la Toponymie Urbis est disponible dans la version 2016 Q4 de la base de données Urbis.	Mise en production de l'outil en février 2017.
	Digitalisering en innovatie			Aanpassing van het 3D-model van Urbis en evolutienota	Adaptation du modèle 3D d'Urbis & note sur évolution	Pas de note sur évolution 3D	Objectif partiellement atteint Gedeeltematig verwezenlijkt doelstelling	Intégration de la 3D in de loop van 2017.	Intégration de la 3D dans le courant de 2017.	Aanpassingen van de productieketen Urbis-MaME uitgevoerd rekening houdend met de herzieningen van de datamodellen.
1.3	Digitalisering en innovatie	1.3.4 IRISnet	En 2016, des connexions Très Large Bande seront déployées dans 25 nouveaux sites qui seront identifiés en collaboration avec les mandants concernés	Aantal uitgevoerde aansluitingen	25 nieuwe sites		In 2017 heeft IRISnet 55 nieuwe sites aangesloten.	In 2017 heeft IRISnet 55 nieuwe sites aangesloten.		
	Transition numérique et innovation			Nombre de connexions déployées	25 nouveaux sites	+100%		En 2017, IRISnet a connecté 55 nouveaux sites.		

									28 bijkomende scholen volgens de target van de legislatuur.			28 écoles supplémentaires selon objectif de la législature.		Uitrol van de nieuwe Exchange mailinfrastructuur 2016 bij nieuwe instellingen.
									In totaal kregen 30 scholen in 2016 een glasvezelaansluiting.			Au total 30 écoles ont été connectées en fibre en 2016.		De nieuwe mailinfrastructuur is operationeel en bij 2 instellingen uitgerold.
									+100%					
									28 scholen geïnstalleerd			28 écoles installées		Proef uitgevoerd
									Aantal via FTS aangesloten scholen			Nombre d'écoles connectées avec FTS		Uitrol van een proef met het CIBG, BPB, BOPV
					1.3.5.1									1.3.0.1
									Fiber-to-the-School: 28 bijkomende middelbare scholen laten aansluiten door IRISnet.			Fiber-to-the-School : faire connecter par IRISnet 28 nouvelles écoles secondaires		Nieuwe architectuur voor de gewestelijke mail: een proef zal opgezet worden met het CIBG, BPB, BOPV.
						1.3.5 Fiber-to-the-School								Plan d'entreprise OndernemingPlan 2016
									Digitalisering en innovatie			Transition numérique et innovation		Digitalisering en innovatie
									1.3					1.3

<p>De WIG-IT is in 2016 één keer bijeen geweest en heeft volgende punten behandeld:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Het beleid tot virtualisatie van bureaus (2 grote luiken werden afgehandeld met presentatie door de stad Luik) - De vakspecifieke toepassingen van Civadis (de problemen die de gemeentebesturen en de OCMW's ondervinden, werden besproken en de beslissing werd genomen om een gezamenlijk schrijven vanwege de gemeentebesturen te richten aan de onderneming) - Alfresco-platform (beheersplatform voor de WIG-IT voor het centraliseren van de documentatie). 	<p>Le GTI-IT s'est réuni une fois en 2016 et les points suivants ont été traités :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La politique de virtualisation de bureau (2 grands volets ont été traités avec présentation par la ville de Liège) - Les applications métiers de Civadis (les problèmes rencontrés par les AC et les CPAS ont été discutés et la décision d'écrire un courrier conjoint des AC à l'entreprise a été prise) - Plateforme Alfresco (outil de gestion du GTI-IT pour la centralisation de la documentation).
<p>Aansturing van een WIG</p>	<p>Animation d'un GTI</p>
<p>1.4.0.1</p>	
<p>Algemene gemeentelijke vakspecifieke toepassingen: het CIBG zal de WIG-IT (Werk- en Informatiegroep IT) animeren met de bedoeling het beheer van de vakspecifieke software van de plaatselijke besturen te optimaliseren en zal daarbij werk maken van een uniformisering van de toepassingen en een versterking van het change management. In 2016 zullen 4 onderwerpen aan bod komen.</p>	<p>Applications métier génériques communales : Le CIRB animera le GTI-IT (Groupe de Travail et d'Information IT) afin d'optimiser la gestion des logiciels métiers des pouvoirs locaux en visant une uniformisation des applications et en renforçant le Change Management. En 2016, 4 sujets seront abordés.</p>
<p>Plan d'entreprise OndernemingPlan 2016</p>	
<p>Standardisering en vereenvoudiging</p>	<p>Standardisation et simplification</p>
<p>1.4</p>	

1.5	Digitale inclusie	1.5.1 wifi.brussels	Urbizone: wifi uitrollen op 10 nieuwe sites.	1.5.1.1	Aantal uitgerolde sites	10 nieuwe sites uitgerold	+100%	Meer dan 20 nieuwe sites werden toegevoegd in 2016. De nieuwe Wifi.brussels-oplossing voor de MIVB is operationeel en al meer dan 15 van de 69 Brusselse metrostations zijn hiermee uitgerust.	Begeleiding bij de uitrol van Wifi.brussels
	Inclusie numerieke		Urbizone : Déployer le Wifi dans 10 nouveaux sites		Nombre de sites déployés	10 nouveaux sites déployés		Plus de 20 nouveaux sites sont ajoutés en 2016. La nouvelle solution Wifi.brussels pour la STIB est opérationnelle et plus de 15 des 69 stations de métro bruxelloises sont déployées.	Accompagnement des déploiements Wifi.brussels
1.6	6de Staatshervorming		Deelname aan het IT-opvolgingscomité en halfjaarlijkse publicatie van een dashboard en een verslag aan het adres van het overlegplatform, onder voorbehoud dat het platform en het opvolgingscomité hun activiteiten in 2016 voortzetten.	1.6.0.1	Aantal halfjaarlijkse dashboards uitgerold	Dashboard opgemaakt.		De boordtabel van het IT-opvolgingscomité heeft zijn rol vervuld tot Q2-2016. Deze werd nadien verbodigd vermits de IT-projecten in het kader van de 6 ^{de} Staatshervorming geïntegreerd werden in de operationele activiteiten van elke organisatie.	
	6e réforme de l'État		Participation au comité de suivi IT et publication semestrielle d'un tableau de bord et d'un rapport à la plateforme de concertation, sous réserve que la plateforme et le comité de suivi poursuivent leurs activités en 2016.		Nombre de tableaux de bord semestriel déployés	Tableau de bord réalisé		Le tableau de bord du comité de suivi IT a rempli son rôle jusqu'à Q2 2016, suivi devenu ensuite inutile vu l'intégration des projets IT 6 ^e Réforme dans les activités opérationnelles de chaque organisme.	

2. Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
2.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen
<i>NIHIL</i>
2.2 Rapport annuel par indicateur – Jaarverslag per indicator
<i>NIHIL</i>

**3. Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales - Brussels
Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën**

3.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

NIHIL

3.2 Rapport annuel par indicateur – Jaarverslag per indicator

NIHIL

S.1	De geïntegreerde strategie op het vlak van Lucht-Klimaat-Energie en duurzame gebouwen verder ontwikkelen	O.1.1	Beheer van de supragewestelijke coördinatie inzake lucht, klimaat en energie		In een of meerdere prioritaire dossiers geeft Liefmilieu Brussel om haar eigen redenen geen bruikbare elementen om de belangen en specifieke kenmerken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verdedigen of verdedigt het zelf die belangen bij de ad hoc-instanties.	In alle prioritaire dossiers deelt Liefmilieu Brussel bruikbare elementen met het kabinet om de belangen en specifieke kenmerken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verdedigen of verdedigt het zelf die belangen bij de ad hoc-instanties.		<p>Liefmilieu Brussel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bood technische en juridische ondersteuning bij de uitsplitsing van het politiek akkoord van eind 2015 in een samenwerkingsakkoord tussen de drie Gewesten en het federale niveau over de verdeling van de doelstellingen tegen 2020 inzake uitstoot van broeikasgassen, energie-efficiëntie en productie van hernieuwbare energie; • Verdedigde de belangen van het Gewest en informeerde het kabinet in termen van uitdagingen en cijfergegevens in het kader van de onderhandelingen ter bepaling van de nieuwe doelstellingen Lucht 2030 (herziening van de richtlijn 2001/81 over de nationale emissieplafonds) en van zijn intra-Belgische "Burden Sharing"; • Zette de werkzaamheden verder met betrekking tot de omzetting, de conformiteit en de toepassing van de richtlijn met betrekking tot de energie-efficiëntierichtlijn (2012/27/EU); • Stond in voor de sturing van de WG Irena, wat heel wat voorbereidende werkzaamheden impliceerde voor de vergaderingen van de raad en de algemene vergadering van het Agentschap; nam ook deel aan de denkoefening met betrekking tot het governance in het kader van het "Pakket 2030" en van de Energie-Unie. 	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ondersteuning in het kader van de regionalisering van de energie- en klimaatdoelstellingen 2030; • Ondersteuning in het kader van de regionalisering van de luchtmissiedoelstellingen 2030; • Voortzetting van de werkzaamheden met betrekking tot de conformiteit en de toepassing van de energie-efficiëntierichtlijn.
-----	--	-------	--	--	--	--	--	---	--	--

	<p>Développer la stratégie intégrée en matière d'air, de climat, d'énergie et de bâtiments durables</p>		<p>Gérer la coordination suprarégionale en matière d'air, de climat et d'énergie</p>		<p>Sur un ou plusieurs dossiers prioritaires et pour des raisons imputables, Bruxelles Environnement n'apporte pas les éléments utiles pour défendre les intérêts et spécificités de la Région de Bruxelles-Capitale</p>	<p>Sur chacun des dossiers prioritaires, Bruxelles Environnement apporte au cabinet les éléments permettant de défendre les intérêts et spécificités de la Région de Bruxelles-Capitale ou défend lui-même ces intérêts dans les instances ad hoc.</p>		<p>Bruxelles Environnement a :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apporté un appui technique et juridique lors de la déclinaison de l'accord politique de fin 2015 en un accord de coopération entre les trois régions et le fédéral sur la répartition des objectifs à l'horizon 2020 en matière d'émissions de gaz à effet de serre, d'efficacité énergétique et de production d'énergie renouvelable ; • Défendu les intérêts de la Région et informé le cabinet en termes d'enjeu et de données chiffrées dans le cadre des négociations pour la définition des nouveaux objectifs Air 2030 (révision de la directive 2001/81 sur les plafonds nationaux d'émission) et de son « burden sharing » intra-belge ; • Poursuivi les travaux relatifs à la transposition, la conformité et la mise en œuvre de la directive relative à l'efficacité énergétique (2012/27/UE) ; • Assuré le pilotage du GT Irena, qui a impliqué de nombreuses tâches de préparation des réunions du conseil et de l'assemblée générale de l'Agence ; participé à la réflexion relative à la gouvernance dans le cadre du « paquet 2030 » et de l'Union de l'Énergie. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Soutien dans le cadre de la régionalisation des objectifs énergie et climat 2030 ; • Soutien dans le cadre de la régionalisation des objectifs émissions atmosphériques 2030 ; • Poursuite des travaux relatifs à la conformité et mise en œuvre de la directive sur l'efficacité énergétique.
--	---	--	--	--	--	--	--	---	--	--

		<p>Beheren van gegevens inzake lucht, klimaat en energie</p>		<p>Er werden een aantal deadlines voor verplichte rapportage (inventaris en vooruitzichten) niet gerespecteerd en/of er werden aanzienlijke, terrechte methodologische opmerkingen gegeven op de verplichte inventarissen en vooruitzichten opgesteld door Leefmilieu Brussel.</p>	<p>De deadlines voor rapportage werden allemaal nageleefd, zonder aanzienlijke methodologische opmerkingen.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Realisatie van de jaarlijkse energiebalans; • Actualisering van de methodologie van de vervoerinventarissen; • Technische audit van de inventarissen van de luchtuitstoot door AirParif; • Mededeling van de inventaris van de broeikasgassen aan de Europese instanties op 15 januari; • Mededeling van de NEC-inventarissen op 15 februari en op 31 december in de inventaris van de LRTAP-polluenten. • Uitbreiding van de toekomstmodellen van 2020 naar 2030; • Review van de inventarissen; • Review van de toekomstprojecties. 	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Voortzetting van de verbetering van de methodologie van de vervoerinventarissen; • Realisatie van de jaarlijkse energiebalans; • Mededeling van de NEC-inventarissen op 15 februari en op 31 december in de inventaris van de LRTAP-polluenten. • Mededeling van de inventaris van de broeikasgassen aan de Europese instanties op 15 januari; • Voorbereiding van de gegevens in het kader van de burden sharing van de doelstellingen Lucht en Klimaat 2030. 		<p>Gérer les données en matière d'air, de climat et d'énergie</p>	<p>Plusieurs échéances de reporting obligatoire (inventaire et projections) ne sont pas respectées et/ou des remarques méthodologiques significatives et justifiées sont émises au sujet des inventaires et projections obligatoires préparés par Bruxelles Environnement.</p>	<p>L'ensemble des échéances de reporting sont respectées, sans remarques méthodologiques significatives.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réalisation du bilan énergétique annuel ; • Mise à jour de la méthodologie des inventaires transport ; • Audit technique des inventaires d'émissions atmosphériques par AirParif ; • Communication de l'inventaire des émissions de gaz à effet de serre aux instances européennes le 15 janvier ; • Communication des inventaires « NEC » le 15 février et le 31 décembre dans celui des polluants « LRTAP » ; • Extension des modèles de projections de 2020 à 2030 ; • Review des inventaires ; • Review des projections. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuite de l'amélioration de la méthodologie des inventaires transport ; • Réalisation du bilan énergétique annuel ; • Communication des inventaires « NEC » le 15 février et le 31 décembre dans celui des polluants « LRTAP » ; • Communication de l'inventaire des émissions de gaz à effet de serre aux instances européennes le 15 janvier ; • Préparation des données dans le cadre du burden sharing des objectifs Air et climat 2030
--	--	--	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	--

		<p>Coördineren van een geïntegreerde planning lucht, klimaat, energie</p>		<p>Gebrek van Leefmilieu Brussel, waardoor de aanname van het Lucht-Klimaat-Energieplan opnieuw in vraag werd gesteld, de strategie voor de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen en de besteding van de financiële middelen 2016-2020 van het klimaatfonds aan projecten van de 'klimaatfiches'.</p>	<p>Door de voorstellen / het voorbereidend werk van Leefmilieu Brussel kunnen het Lucht-Klimaat-Energieplan aangenomen worden, de strategie voor de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen en de besteding van de financiële middelen 2016-2020 van het klimaatfonds aan projecten van de 'klimaatfiches'.</p>	<p>Goedkeuring van het plan door de Regering in derde en laatste lezing in juni 2016.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uitwerking van een dashboard voor de opvolging van het plan (kalender voor toepassing en evaluatie-indicatoren); Goedkeuring door de regering van een strategie voor de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen; Opstellen van een strategische nota "duurzame renovatie" en voorstel van actieplannen binnen LB, lancering van de coördinatie-WG en van technische thema-WG's; Bepaling van en steun aan de ontwikkeling van prioritaire "klimaatfiches"; Onschrijving van en ondersteuning bij de ontwikkeling van prioritaire 'klimaatfiches', waarbij het Lucht-Klimaat-Energieplan en de strategie voor de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen worden aangesproken, met middelen van het Klimaatfonds. 	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Start van de uitvoering van de acties van het geïntegreerde LKE-plan volgens het dashboard; Herziening van de strategie voor de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen; Herziening van de strategie voor de energierenovatie van gebouwen; Ontwikkeling van de strategie met betrekking tot de duurzame renovatie van gebouwen; Ondersteuning, opvolging, uitvoering van de prioritaire "klimaatfiches". 	<ul style="list-style-type: none"> Démarrage de la mise en œuvre des actions du plan intégré ACE selon le tableau de bord ; Révision de la stratégie pour le développement des énergies renouvelables ; Révision de la stratégie rénovation énergétique des bâtiments ; Développement de la stratégie rénovation durable des bâtiments ; Soutien, suivi, mise en œuvre des « fiches climat » prioritaires.
	<p>O.1.3</p>	<p>Coördonner une planification intégrée air, climat, énergie</p>	<p>Défaut de Bruxelles Environnement ayant pour effet de remettre en question l'adoption du Plan intégré Air, climat, énergie, de la Stratégie pour le développement des énergies renouvelables ou de l'affectation des moyens financiers 2016-2020 du Fonds climat aux projets de "fiches climat".</p>	<p>Les propositions/le travail préparatoire de Bruxelles Environnement permettent l'adoption en 2016 du Plan intégré Air, climat, énergie, de la Stratégie pour le développement des énergies renouvelables et de l'affectation des moyens financiers 2016-2020 du Fonds climat aux projets de "fiches climat".</p>	<ul style="list-style-type: none"> Adoption du plan en troisième et dernière lecture par le gouvernement en juin 2016 ; Etablissement d'un tableau de bord de suivi plan (calendrier de mise en œuvre et indicateurs d'évaluation) ; Adoption par le gouvernement d'une stratégie pour le développement des énergies renouvelables ; Etablissement d'une note stratégique « rénovation durable » et proposition de plan d'actions en interne de BE, lancement du GT de coordination et des GT techniques thématiques ; Définition et soutien au développement des « fiches climat » prioritaires, mettant en œuvre le Plan Air, climat, énergie et la Stratégie "renouvelables" avec les moyens émanant du Fonds climat. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> Démarrage de la mise en œuvre des actions du plan intégré ACE selon le tableau de bord ; Révision de la stratégie pour le développement des énergies renouvelables ; Révision de la stratégie rénovation énergétique des bâtiments ; Développement de la stratégie rénovation durable des bâtiments ; Soutien, suivi, mise en œuvre des « fiches climat » prioritaires. 		

		O.1.4	Coördinatie van de lucht-klimaat-energiereguleerder		Vertraging in omzetting / overschrijden van de antwoordtermijnen door Leefmilieu Brussel in het kader van informatie- of inbreukprocedures.	Voorstellen aan het kabinet binnen de termijnen van omzetting van richtlijnen en antwoord binnen de termijnen in het kader van informatie- of inbreukprocedures.		<ul style="list-style-type: none"> • Brussels antwoord op het gemotiveerd advies dat op 22 oktober 2015 werd uitgebracht door de Europese Commissie aangaande de omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2012/27/EG van het Europees Parlement en van de Raad met betrekking tot de energie-efficiëntie. De Commissie klasserde het dossier in juni 2016; • Brussels antwoord op de vraag om opheldering van de Europese Commissie aangaande de implementatie van de verplichtingen opgenomen in de volgende bepalingen van de richtlijn 2010/31/EU over de energieprestatie van gebouwen; • Brussels antwoord op de ingebrekestelling die werd uitgebracht op 28/04/2016 door de Europese Commissie voor het niet naleven van de jaarlijkse grenswaarden die werden vastgelegd voor stikstofdioxide (NO₂); • Opvolging van het overtreddingsdossier PM10 van de richtlijn 2008/50/EG voor het niet naleven van de grenswaarden inzake de luchtkwaliteit van de PM10. Eind december 2015 schoof de Commissie, voor een onbepaalde periode, haar beslissing terzijde om de zaak in dit kader aanhangig te maken bij het Hof; • Brussels antwoord op het verzoek om informatie met betrekking tot het niet naleven van het NOX-emissieplafond opgelegd door de richtlijn 2001/81/EG. 	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ondersteuning bieden aan de procedure tot goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de drie Gewesten en het federale niveau over de verdeling van de doelstellingen tegen 2020 inzake uitstoot van broeikasgassen, energie-efficiëntie en de productie van hernieuwbare energie; • Voorstel van een technische revisie van het BWLKE waarbij rekening wordt gehouden met de eisen van de EU en andere aanpassingen die nodig bleken bij de inwerkingtreding van de reglementering; • Opvolging van alle lopende dossiers
--	--	-------	---	--	---	--	--	---	--	--

S.2	de reglementering op het gebied van duurzame gebouwen en energie toepassen	O.2.1	Normen voorstellen inzake energieprestatie voor alle nieuwe vastgoedprojecten ongeacht de bestemming, in het bijzonder voor de handelszaken		Retards de transposition/non respect des délais de réponse, imputables à Bruxelles Environnement, dans le cadre des procédures d'information ou d'infraction.	Propositions au cabinet compatibles avec le respect des délais de transposition des directives et réponse dans les délais dans le cadre des procédures d'information ou d'infraction.		<ul style="list-style-type: none"> • Réponse bruxelloise à l'avis motivé émis le 22 octobre 2015 par la Commission européenne au sujet de la transposition en droit belge de la directive 2012/27/CE du Parlement européen et du Conseil relative à l'efficacité énergétique. La Commission a classé le dossier en juin 2016 ; • Réponse bruxelloise à la demande de clarifications de la Commission européenne en ce qui concerne l'implémentation des obligations prévues dans les dispositions suivantes de la directive 2010/31/UE sur la performance énergétique des bâtiments ; • Réponse bruxelloise à la mise en demeure émise le 28/04/2016 par la Commission européenne pour non-respect des valeurs limites annuelles fixées pour le dioxyde d'azote (NO₂) ; • Suivi du dossier d'infraction PM10 de la directive 2008/50/CE pour non-respect des valeurs limites de qualité de l'air du PM10. La Commission a fin décembre 2015 mis entre parenthèse, pour une période indéterminée, sa décision de saisir la Cour dans ce cadre ; • Réponse bruxelloise à la demande d'information relatif au non-respect du plafond d'émissions NO_x imposé par la directive 2001/81/CE. • Réponse bruxelloise à la demande d'information concernant l'article 7 de la directive EE. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyer le processus d'adoption de l'accord de coopération entre les trois régions et le fédéral sur la répartition des objectifs à l'horizon 2020 en matière d'émissions de gaz à effet de serre, d'efficacité énergétique et de production d'énergie renouvelable ; - Proposer une révision technique du COBRACE tenant compte des demandes de l'UE et d'autres modifications apparues nécessaires dans la mise en oeuvre de la réglementation; • Suivi de tous les dossiers en cours. 	De voorbereidselen omtrent de communicatie en de opleiding rond deze verandering van de reglementering voor EPB-werken zal worden gefinaliseerd tegen het einde van de eerste vier maanden van 2017.	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	De berekeningsmethode werd begin 2016 gefinaliseerd. In januari 2017 zullen de professionals kunnen beschikken over de software. De vereisten werden vastgelegd in het eerste semester en het besluit zit momenteel in de goedkeuringsfase. De vereisten zullen in juli 2017 in voege treden.	Voorstellen rond de vereisten toegelicht en ontwerpbesluit doorgegeven aan het kabinet binnen de termijn om het besluit in 2016 goed te keuren.	Geen voorstellen rond de vereisten en ontwerpbesluit doorgegeven aan het kabinet binnen de termijn om het besluit in 2016 goed te keuren.				
-----	--	-------	---	--	---	---	--	---	--	--	--	--	---	---	---	--	--	--	--

	Appliquer la réglementation en matière de bâtiments durables et d'énergie	O.2.2	Proposer des exigences de performances énergétiques pour tous les objets immobiliers neufs quelle que soit l'affectation, en particulier pour les commerces		Pas de propositions d'exigences et projet d'arrêté au cabinet dans des délais permettant l'adoption de l'arrêté en 2016.	Propositions d'exigence argumentées et projet d'arrêté transmis au cabinet dans un délai permettant l'adoption en 2016.		La méthode de calcul a été finalisée début 2016. Le logiciel sera à la disposition des professionnels en janvier 2017. Les exigences ont été fixées au premier semestre et l'arrêté est en cours d'adoption. Les exigences entreront en vigueur en juillet 2017.	Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié	Le travail de préparation de la communication et de la formation sur ce changement de la réglementation travaux PEB sera finalisé pour la fin du premier quadrimestre 2017.
			<p>Ontwerpvoorstel waarin de resultaten van de evaluatie van 2015 zijn opgenomen niet doorgegeven binnen de termijn om het voorstel in 2016 goed te keuren.</p> <p>De reglementering "EPB-werkzaamheden" (EPB 2015) evalueren en doen evolueren</p>		<p>Ontwerpvoorstel waarin de resultaten van de evaluatie van 2015 zijn opgenomen besproken binnen de termijn om het voorstel in 2016 goed te keuren.</p> <p>Proposition d'arrêté argumenté, traduisant les résultats de l'évaluation 2015 dans des délais permettant l'adoption en 2016.</p>	<p>De conclusies en voorstellen van de regering na de evaluatie van de reglementering van de EPB-werkzaamheden werden opgenomen in het pakket houdende wijziging van de wetgeving en in het communicatiewerk.</p> <ul style="list-style-type: none"> Het besluit houdende wijziging van de EPB-vereisten brengt de gevraagde ophelderingen aan, verspeelt de vereiste met betrekking tot de netto warmtebehoefte in ongunstige gevallen en schrapt de vereiste van de luchtdichtheid; De andere vragen om opheldering werden grotendeels behandeld en waren het voorwerp van een specifieke communicatie naar de sector toe. 	<p>Omschrijving van de realisatie van de doelstelling</p> <p>De conclusies en voorstellen van de regering na de evaluatie van de reglementering van de EPB-werkzaamheden werden opgenomen in het pakket houdende wijziging van de wetgeving en in het communicatiewerk.</p> <ul style="list-style-type: none"> Het besluit houdende wijziging van de EPB-vereisten brengt de gevraagde ophelderingen aan, verspeelt de vereiste met betrekking tot de netto warmtebehoefte in ongunstige gevallen en schrapt de vereiste van de luchtdichtheid; De andere vragen om opheldering werden grotendeels behandeld en waren het voorwerp van een specifieke communicatie naar de sector toe. 	<p>Om de informatie naar de professionals nog te verbeteren, is tegen het eerste semester van 2017 een herziening ingepland van het vademecum dat hen ter beschikking wordt gesteld.</p> <p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<p>Pour améliorer encore l'information à destination des professionnels, la révision du vade-mecum mis à leur disposition est prévue pour le premier semestre 2017.</p> <p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	
			<p>Pas de proposition d'arrêté traduisant les résultats de l'évaluation 2015 dans des délais permettant l'adoption en 2016.</p> <p>Evaluer et faire évoluer la réglementation « Travaux PEB »</p>		<p>Proposition d'arrêté argumenté, traduisant les résultats de l'évaluation 2015 dans des délais permettant l'adoption en 2016.</p>	<p>Gouvernement ont été intégrées au package de modification législative et au travail de communication.</p> <ul style="list-style-type: none"> L'arrêté modificatif des exigences PEB apporte les clarifications demandées, assouplit l'exigence de besoin net de chaleur dans les cas défavorables et supprime l'exigence d'étanchéité à l'air ; Les autres demandes de clarification ont été traitées pour la plus grande part et ont fait l'objet de communication ciblée au secteur. 	<p>Les conclusions et propositions de l'évaluation de la réglementation travaux PEB retenues par le Gouvernement ont été intégrées au package de modification législative et au travail de communication.</p> <ul style="list-style-type: none"> L'arrêté modificatif des exigences PEB apporte les clarifications demandées, assouplit l'exigence de besoin net de chaleur dans les cas défavorables et supprime l'exigence d'étanchéité à l'air ; Les autres demandes de clarification ont été traitées pour la plus grande part et ont fait l'objet de communication ciblée au secteur. 	<p>Pour améliorer encore l'information à destination des professionnels, la révision du vade-mecum mis à leur disposition est prévue pour le premier semestre 2017.</p> <p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>Pour améliorer encore l'information à destination des professionnels, la révision du vade-mecum mis à leur disposition est prévue pour le premier semestre 2017.</p> <p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	

			<p>De EPB-reglementeringen "Verwarming" evalueren en doen evolueren</p>		<p>Aanzienlijke vertraging in de voorbereiding van de hervorming van de reglementering doordat Leefmilieu Brussel de aanname van de hervorming voor eind 2017 heeft verschoven.</p>	<p>Afwerking van een project ter hervorming van de reglementering en voorafgaand overleg aan de voorstelling van een ontwerpvoorstel aan de regering.</p>		<p>In 2016 werkte Leefmilieu Brussel aan de voorbereiding van een voorstel tot herziening van de reglementering EPB-verwarming op basis van de evaluatie van de reglementering die werd gerealiseerd door de helpdesk EPB-verwarming bij de erkende professionals. Deze herziening werd gerealiseerd in samenwerking met een extern bureau in samenwerking met alle vertegenwoordigers van de betrokken actoren en de andere gewesten. Deze herziening werd ook toegepast op de reglementering 'EPB-klimaatregeling'. Eind 2016 werd een voorstel tot hervorming voorgelegd aan het kabinet en aan de hele sector voorgelegd in januari 2017.</p>	<p>Kleine vertraging (2 à 3 maanden) doordat het werk van de externe onderaannemer niet kwalitatief was en doordat rekening moest gehouden worden met nieuwe elementen die aan het einde van het jaar opdoken (voorstellen tot wijziging van de EPB-richtlijn, overschakeling van arm naar rijk gas)</p>	<p>Leefmilieu Brussel zal in 2017 het overleg rond het ontwerp tot wijziging afwerken, een ontwerpbesluit opstellen en haar goedkeuring ondersteunen en de nodige tools ontwikkelen voor de uitvoering van de herwerking.</p>
	<p>O.2.3</p>		<p>Evaluer et faire évoluer les réglementations PEB « Chauffage »</p>		<p>Retard significatif dans la préparation de la réforme de la réglementation, imputable à Bruxelles Environnement et remettant en question l'adoption de la réforme avant fin 2017.</p>	<p>Finalisation d'un projet de réforme de la réglementation et des concertations préalables à la présentation d'un projet d'arrêté au gouvernement.</p>	<p>En 2016, Bruxelles Environnement s'est attelé à préparer une proposition de révision de la réglementation chauffage PEB sur base de l'évaluation de la réglementation réalisée par le helpdesk chauffage PEB auprès des professionnels agréés. Cette révision a été réalisée en collaboration avec un bureau externe en collaboration et avec l'ensemble des représentants des acteurs concernés et les autres régions. Ce travail de révision a été étendu à la réglementation « climatisation PEB ». Un projet de réforme a été soumis au cabinet fin 2016 et soumis à l'ensemble du secteur en janvier 2017</p>	<p>Léger retard (2, 3 mois) lié à la qualité insuffisante du travail du soumissionnaire externe et à la nécessité de prise en compte de nvx éléments qui sont apparus en fin d'année (projets de modifications de la directive PEB , conversion gaz pauvre-riche)</p>	<p>En 2017, Bruxelles Environnement finalisera la concertation de la proposition de réforme, rédigera un projet d'arrêté, appuiera son adoption et développera les outils nécessaires à la mise en œuvre de ces révisions.</p>	
	<p>O.2.4</p>		<p>Het verplichte PLAGE-programma beheren</p>		<p>Vertraging bij de definitie van de beginselen van het project doordat Leefmilieu Brussel de inwerkingtreding van het besluit in 2018 in twiifel trekt.</p>	<p>Ontwerpbesluit bij het kabinet zodat een eerste lezing eind 2016 kan gebeuren.</p>		<p>Eind 2016 werd een beleidsnota overgemaakt aan het kabinet zodat het ontwerpbesluit kon afgewerkt worden. Het instrument werd aanzienlijk vereenvoudigd zodat het goed afgestemd kan worden op de bestaande instrumenten voor energieaudits voor milieuvvergunningen en EPB-certificeringen.</p>	<p>De vertraging in het project kan verklaard worden door de complexiteit van de definitie van het project</p>	<p>In 2017 zal Leefmilieu Brussel de goedkeuring van het besluit op regeringsniveau steunen en de instrumenten en maatregelen voor begeleiding voorbereiden, op basis van de beschikbare HR.</p>

<p>En 2017, Bruxelles Environnement soutiendra l'adoption de l'arrêté au niveau du Gouvernement et préparera les outils et mesures d'accompagnement en fonction des RH disponibles.</p>	<p>Leefmilieu Brussel zal de uitvoering opvolgen van de nieuwe software en van het nieuwe protocol. Dat geldt ook voor de bijscholing en het gecentraliseerde examen, dat tot doel heeft om na te gaan in welke mate de certificateurs in staat zijn om de nieuwe certificeringsinstrumenten te gebruiken en om kwaliteitsvolle certificaten uit te geven. Door de bijscholing te volgen en te slagen in dit examen in een termijn van 15 maanden, kunnen de certificateurs hun erkenning behouden.</p>	<p>Bruxelles Environnement suivra d'une part la mise en œuvre du nouveau logiciel et d'autre part la formation de recyclage et l'examen centralisé qui a pour but de valider la capacité des certificateurs à utiliser les nouveaux outils de certification et à émettre des certificats de qualité. Le suivi de la formation de recyclage et la réussite de cet examen dans un délai de 15 mois permettront aux certificateurs de conserver leur agrément.</p>
<p>La complexité de la définition du projet explique le retard pris dans le projet.</p>	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>
<p>Une note de principe permettant ensuite la finalisation du projet d'arrêté a été transmise au cabinet fin 2016. Un travail important de simplification a été réalisé de sorte à ce que cet outil soit coordonné étroitement avec les outils d'audits énergétiques du permis d'environnement et de certifications PEB existants.</p>	<p>• De nieuwe software zal klaar zijn in december 2016 en in gebruik genomen worden in maart 2017; • De lay-out van het certificaat werd vernieuwd om te kunnen inspelen op de eisen van Europa en op de feedback van de gebruikers; • Het mechanisme voor de formulering van de aanbevelingen werd verbeterd.</p>	<p>• Le nouveau logiciel sera terminé en décembre 2016 et entrera en vigueur en mars 2017 ; • Le layout du certificat a été revu afin de répondre aux demandes de l'Europe et aux retours des utilisateurs ; • Le mécanisme d'établissement des recommandations a été amélioré.</p>
<p>Projet d'arrêté au cabinet permettant une première lecture fin 2016.</p>	<p>Naleving van de termijnen voor de drie projecten</p>	<p>Respect des délais pour les trois projets</p>
<p>Retard dans la définition des principes du projet imputable à Bruxelles Environnement et remettant en cause une entrée en vigueur de l'arrêté en 2018.</p>	<p>Aanzienlijke vertraging voor minstens een van de drie projecten (software, lay-out, aanbevelingen)</p>	<p>Retard significatif pour au moins un des trois projets (logiciel, lay out, recommandations)</p>
		<p>22.001.08.03.1211</p>
<p>Gérer le programme Plage obligatoire</p>	<p>De beheersmiddelen (en de kwaliteit) voor de residentieële EPB-certificering verbeteren</p>	<p>Améliorer les outils de gestion (et la qualité) de la certification PEB résidentielle</p>
	<p>O.2.5</p>	

		O.2.6	De beheersmethode en -middelen ontwikkelen voor de tertiaire certificering	Aanzienlijke vertraging bij de opstelling van een werkmethode om een berekeningsmethode op te stellen, te wijzen aan Leefmilieu Brussel.	Er werd een methodologie voor de ontwikkeling van een berekeningsmethode voor tertiaire certificering opgesteld. Die was het voorwerp van een opdracht in de drie gewesten die nog moet worden toegekend.		<ul style="list-style-type: none"> Bepalen van de wijzigingen die aangebracht moeten worden aan de documenten die wordt opgesteld in het kader van de eerste overheidsopdracht; Denkoefening over de uitvoering van een nieuwe werkmethode die is gebaseerd op de harmonisering van de berekeningsmethodes en de EPB-compute programma's. Gesprekken met het "EPB-consortium berekeningsmethode", dat reeds bezig is met de ontwikkeling van de berekeningsmethode die gemeenschappelijk is voor de drie gewesten voor nieuwe gebouwen, om de haalbaarheid na te gaan van een EPB-consortium uitgebreid naar bestaande gebouwen. 	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	<ul style="list-style-type: none"> Ondertekening van een intergouvernementeel akkoord voor een "EPB-consortium" uitgebreid met de certificering; Opstellen en ondertekenen van een samenwerkingsovereenkomst met de twee andere gewesten, waarin een punt is opgenomen over de berekeningssoftware; Opvolging van de uitwerking van een berekeningsmethode "tertiaire certificering" door het "EPB-consortium berekeningsmethode";
		O.2.6	Deel 22.001.08.03.1211	<p>Retard significatif dans l'élaboration de la méthodologie de travail pour le développement de la méthode de calcul , imputable à Bruxelles Environnement</p> <p>Une méthodologie pour le développement de la méthode de calcul de la certification tertiaire a été élaborée et a fait l'objet d'un marché " 3 régions" à attribuer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Définition des modifications à apporter aux documents établis dans le cadre du premier marché public ; Réflexion sur la mise en œuvre d'une nouvelle méthodologie de travail axée sur l'harmonisation des méthodes de calcul et des logiciels EPB ; Pour parler avec le « consortium EPB-méthode de calcul », déjà engagé dans le développement de la méthode de calcul commune aux trois régions pour les bâtiments neufs, afin de vérifier la faisabilité d'un consortium EPB étendu au bâtiment existant. 	Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié	<ul style="list-style-type: none"> Signature d' un accord interrégional pour un « consortium PEBC » étendu à la certification ; Rédaction et signature d' une convention de collaboration avec les 2 autres régions, incluant un point sur le logiciel de calcul ; Suivi de la rédaction d'une méthode de calcul «certification tertiaire» par le « consortium PEBC- méthode de calcul » ; 		
S.3	Organisatie van de energiemarkt	O3.1	/	Geen kwalitatief voorstel van Leefmilieu Brussel waardoor de deadline van 31/12/2017 voor de goedkeuring van de revisies van de ordonnantie in twijfel wordt getrokken.	Leefmilieu Brussel dient voorstellen in bij het kabinet zodat de herziening van de ordonnantie ten laatste op 31/12/2017 goedgekeurd kan worden.		De vaststellingen van de studie "Werking van de elektriciteitsmarkt en de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" van Leefmilieu Brussel en de vaststellingen van Brugel vormen het denkkader voor de start van de herziening van de ordonnanties.	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	In 2017 zouden de twee ordonnantieherzieningen goedgekeurd moeten kunnen worden.

					<p>Les constats posés par l'étude « Fonctionnement des marchés de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale » réalisée par Bruxelles-Environnement et les constats posés par Brugel ont constitué un cadre de réflexion pour démarrer la révision des ordonnances.</p>	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>2017 devrait voir l'adoption des deux révisions d'ordonnance.</p>
				<p>Bruxelles Environnement fournit des propositions au cabinet en vue d'une révision des ordonnances adoptable au plus tard le 31/12/2017.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Goedkeuring van een ministerieel besluit betreffende de accreditering van certificerende instanties van groenestroomproductie-installaties; Het advies van BRUGEL dat wordt verwacht voor september 2016, zal de werkbasis vormen om te kunnen bepalen of er nood is aan een wijziging van de vermenigvuldigingscoëfficiënten in het kader van de toepassing van de nieuwe formule die werd goedgekeurd ter ondersteuning van de warmtekrachtkoppeling in collectieve woningen; Tegen eind 2016 zou BRUGEL een advies klaar moeten hebben op basis waarvan het ministerieel besluit betreffende de modaliteiten voor de overdracht van het beheer van de tellers van installaties voor de productie van groene stroom naar de distributiebeheerder opgesteld zou kunnen worden. 	<p>In 2017 zullen de uitvoeringsmaatregelen afgewerkt worden en de inwerkingtreding van de nieuwe teksten opgevolgd.</p>	
				<p>Défaut de propositions qualitatives émises par Bruxelles Environnement ayant pour effet de remettre en question l'échéance du 31/12/17 pour l'adoption des révisions d'ordonnance.</p>	<p>Vooruitgang van de drie ontwerpbesluiten overeenkomstig met een goedkeuringsproces voor begin 2017.</p>		
			<p>15.002.08.01.12.11</p>	<p>Aanzienlijke vertraging van Leefmilieu Brussel in minstens een van de drie ontwerpbesluiten waardoor het goedkeuringsproces voor begin 2017 ondermijnd wordt.</p>			
				<p>Développer la législation sur les marchés de l'énergie</p>	<p>De goedkeuring uitwerken en steunen van de uitvoeringsbesluiten van de ordonnances</p>		
			<p>03.2</p>				

			Elaborer et soutenir l'adoption des arrêtés d'exécution des ordonnances		Retard significatif imputable à Bruxelles Environnement pour au moins un des trois projets d'arrêté, mettant à mal une finalisation du processus d'adoption début 2017..	<p>Progrès des trois projets d'arrêtés compatible avec un processus d'adoption achevé début 2017.</p>		<ul style="list-style-type: none"> Adoption d'un arrêté ministériel relatif à la procédure d'agrément d'organismes certificateurs d'installations de production d'électricité verte ; L'avis de BRUGEL attendu pour le mois de septembre 2016 constituera la base de travail afin de déterminer s'il convient de modifier les coefficients multiplicateurs dans le cadre de l'application de la nouvelle formule adoptée pour le soutien à la cogénération dans les logements collectifs par arrêté ministériel ; D'ici la fin de l'année 2016, BRUGEL devrait être en mesure de finaliser un avis sur base duquel l'arrêté ministériel relatif aux modalités du transfert de la gestion des compteurs liés aux installations de production d'électricité verte vers le gestionnaire du réseau de distribution pourrait être établi. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>2017 verra la finalisation des mesures d'exécution et le suivi de l'entrée en vigueur des nouveaux textes</p>
			De conversie naar LH-gas voorbereiden	15.002.08.01.12.11	<p>Aanzienlijke vertraging van Leefmilieu Brussel in het overlegproces waardoor de goedkeuring door regering van de werkwijze voor de conversie ondermijnd wordt.</p>	<p>Voortzetting van het overlegproces, overeenkomstig met een voorstel tot werkwijze voor de conversie, overgemaakt aan de regering in het eerste semester van 2017.</p>		<p>Een nota met een beschrijving van de huidige toestand en de uitdagingen die gepaard gaan met deze problematiek werd in juni 2016 goedgekeurd door de regering; die gaf onder andere Sibelga de opdracht om tegen 30/10/2016 een analyse te maken van de risico's voor de gebruikers met betrekking tot de omzetting L-H, naast een kosten-batenanalyse van de technische conversiemodaliteiten. Deze risicoanalyse zal worden uitgewerkt in samenwerking met Leefmilieu Brussel en Brugel.</p>	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<p>In 2017 zou LB het Brussels overleg in verband met de conversie naar LH-gas intensiveren om de doelstellingen en middelen van de conversie mee te bepalen, maar ook om bij te dragen aan de operationalisering van de eerste stappen van de conversie. LB zal ook deelnamen aan het intra-Belgische overleg over dit onderwerp en zal er daarbij op letten dat de Brusselse belangen verdedigd worden in het kader van de verbintenissen van de professionals uit de sector en eventuele eerste onderhandelingen over de financiering van de conversie.</p>

S.4	De consument stimuleren op het vlak van duurzame gebouwen en energie	O.4.1	Beheer van de energieprijzen	<p>15.002.08.01.12.11</p> <p>15.009.08.01.12.11</p> <p>15.009.15.01.41.40</p> <p>15.009.15.03.31.22</p> <p>15.009.16.01.61.41</p> <p>15.009.19.01.31.22</p> <p>15.009.20.01.51.11</p> <p>15.009.27.01.43.22</p> <p>15.009.27.02.43.52</p> <p>15.009.28.01.63.21</p> <p>15.009.28.03.63.52</p> <p>15.009.31.01.34.41</p> <p>15.009.32.01.53.10</p> <p>15.009.34.01.33.00</p> <p>15.009.35.01.52.10</p> <p>15.009.38.01.31.32</p> <p>15.009.39.01.51.12</p> <p>15.009.42.01.45.40</p> <p>15.009.42.02.45.24</p> <p>15.009.42.03.45.25</p> <p>15.009.43.01.65.40</p>	<p>Retard significatif dans le processus de concertation imputable à Bruxelles</p> <p>Environnement et mettant à mal l'adoption par le Gouvernement d'une proposition de modus operandi pour la conversion au premier semestre 2017.</p>	<p>Poursuite du processus de concertation compatible avec une proposition de modus operandi pour la conversion déposée au Gouvernement au premier semestre 2017.</p>		<p>Une note présentant l'état des lieux et les enjeux liés à la problématique a été validée par le gouvernement en juin 2016; il a entre autres chargé Sibelga de mettre à disposition pour le 30/10/2016 une analyse de risques pour les usagers de la conversion L-H et une analyse coûts-avantages de modalités techniques de conversion. Cette analyse de risque devra être élaborée en collaboration avec Bruxelles Environnement et Brugel.</p>	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>En 2017, BE devrait contribuer à intensifier la concertation bruxelloise liée à la conversion gaz LH pour contribuer à la définition des objectifs et des moyens associés à la conversion mais aussi à l'opérationnalisation des premières étapes de la conversion.</p> <p>BE participera également à la concertation intra-belge en cette matière et sera particulièrement attentif à la défense des intérêts bruxellois dans le cadre des engagements des professionnels du secteur et des éventuelles premières négociations relatives au financement de la conversion.</p>
					<p>Behandeling van de premies zonder vertraging of zware klachten, alle projecten afgewerkt binnen de verwachte termijnen</p>	<p>Communicatiecampagne en promotieacties;</p> <p>Evaluatie van het premiestelsel 2015;</p> <p>Opvolging van de evaluatie van de renovatiepremie;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Raadpleging van de belanghebbende partijen (jaarlijks); • Uitwerken en voorstellen van een nieuw premiestelsel; • Opstellen van het technisch reglement; • Beheer van een opdracht voor het onderhoud van de premiesoftware. 	<p>In zijn streven naar voortdurende verbetering, staat Leefmilieu Brussel in voor een permanente monitoring om de doeltreffendheid en gebruiksvriendelijkheid na te gaan en om het beheer van de premies te verbeteren. In dat opzicht zal een tevredenheidsonderzoek worden gestart bij de begunstigden van de premies. Door de ingrijpende veranderingen in het premiestelsel die in 2016 werden doorgevoerd, blijft het belangrijk om het Brusselse publiek te informeren over het bestaan van de energieprijzen.</p>			

	<p>Stimuler les consommateurs en matière de bâtiments durables et d'énergie</p>	<p>O.4.2</p>	<p>Beheren van de Brusselse groene lening</p>	<p>15.009.43.02.65.24 15.009.43.03.65.25 15.009.49.01.35.10 15.009.50.01.54.11 15.009.50.02.54.51 15.009.50.03.54.21 15.009.53.01.44.30 15.009.53.03.45.24 15.009.53.04.45.25 15.009.54.01.64.10 15.009.54.03.65.24 15.009.54.04.65.25</p>	<p>Retards significatifs, imputables à Bruxelles Environnement, dans le traitement des primes ou dans la proposition de régime de primes/règlement technique pour l'année n+1</p>	<p>Traitement des primes sans retards ou plaintes significatives et ensemble des projets réalisés dans les délais attendus</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Campagne de communication et actions de promotion ; • Evaluation du régime de primes 2015 ; • Suivi de l'évaluation des primes à la rénovation ; • Consultation des parties prenantes (annuel) ; • Elaboration et proposition d'un nouveau régime de primes ; • Rédaction du règlement technique ; • Gestion d'un marché de maintenance du logiciel primes. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>Dans un processus d'amélioration continu, Bruxelles Environnement assure une veille permanente afin de vérifier l'efficacité, l'orientation usager et de développer des pistes d'amélioration de la gestion des primes. Dans ce but, une enquête de satisfaction sera lancée auprès des bénéficiaires des primes. Vu les changements importants dans le régime des primes depuis 2016, il restera important d'informer le public bruxellois de l'existence des primes énergie.</p>			<p>Een voorstel voor de hervorming van de groene lening ter goedkeuring voorgelegd hebben bij het kabinet begin 2016, de opleiding van de eerste lijnsspelers aangevoerd hebben, een communicatiecampagne opgezet hebben.</p>	<p>Aanzienlijke vertraging van Leefmilieu Brussel in minstens een van de drie projecten</p>	<p>15.009.13.01.34.41 15.010.13.01.21.30 15.010.14.01.91.30 22.001.08.03.1211 22.001.34.01.33.00</p>	<p>Bepaling van de nieuwe voorwaarden om in aanmerking te komen voor een lening in partnerschap met Credal en het Woningfonds;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organisatie van communicatie- en promotiecampagnes; • Organisatie van een programma voor opleiding van de eerste lijnsspelers; • Realisatie van een tevredenheidsenquête bij de aanvragers. 	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<p>Om het aantal aanvragen van groene leningen te doen toenemen, zal in 2017 de klanttoon worden geleegd op de communicatie rond dit systeem aan de hand van een hele reeks herhaalde acties: communicatiecampagnes (media) en promotie-acties (banners op internet, samenwerking met verbindingsspelers, publicatie van artikels,...).</p>
--	---	--------------	---	--	---	--	--	---	--	---	--	--	---	---	--	--	---	---

			<p>Organiser une guidance sociale énergétique.</p>		<p>Discontinuité dans le financement de la Gazelec ou d'Infor Bruxelles Environnement.</p>	<p>Continuité du financement d'Infor Gazelec et FDSS en intégrant les conclusions de la réforme de 2015 et lancement du marché "animations collectives".</p>		<ul style="list-style-type: none"> Attribution de subsides aux associations suite à la remise à plat et rédaction de contrats de gestion en vue de clarifier les rôles et missions : FdSS, Infor GazElec, ... ; Lancement d'un appel d'offres pour un marché d'animations énergie collectives ; Suivi des subsides de fonctionnement aux CPAS en vue de remplir leurs obligations de service public. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> Attribution et suivi des subsides à Infor GazElec, FDSS, CPAS ; La mise en place d'animations collectives, permettra d'accompagner les publics fragilisés, notamment les locataires des immeubles à appartement, à une meilleure utilisation rationnelle de l'énergie ; Un travail de simplification des rapports exigés pour les subsides de fonctionnement aux CPAS en vue de remplir leurs obligations de service public sera effectué.
			<p>Bijdragen aan het uitbouwen van het project "Be.exemplary" op basis van de ervaring met "Voorbeeldgebouwen" (Batex)</p>	<p>22.001.08.03.12.11 22.001.34.01.33.00</p>	<p>Veroorzaking van een vertraging in het project door Leefmilieu Brussel waardoor de keuze van laureaten van de projectoproep van 2016 niet in december 2016 kan doorgaan.</p>	<p>Efficiënte samenwerking met BSO waardoor de laureaten van 2016 gekozen kunnen worden in december 2016.</p>		<p>Op aangeven van de Regering, hebben Brussel Stedelijke Ontwikkeling en Leefmilieu Brussel, in partnerschap met de Bouwmeester, in 2016 alle voorbereidende werkzaamheden verricht die moeten leiden tot de lancering, en vervolgens de voltooiing op het einde van het jaar, van een eerste projectoproep, de opvolger van de projectoproepen Voorbeeldgebouwen.</p>	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Voortzetting van de opvolging van de werven en de subsidiedossiers van de Batex-laureaten. - Opvolging van de thema's leefmilieu-economie bij een aantal laureaten van de projectoproep Be.exemplary 2016. - Bijdragen tot de voorbereiding van de projectoproep 2017.
	<p>O.4.6</p>		<p>Contribuer au développement du projet Be.exemplary sur base de l'expérience Bâtiments exemplaires (Batex)</p>		<p>Provoquer un retard dans le projet imputable à Bruxelles Environnement et qui empêcherait la désignation des lauréats de l'appel à projets 2016 en décembre 2016.</p>	<p>Collaboration efficace avec BDU permettant la désignation des lauréats 2016 en décembre 2016.</p>		<p>Comme souhaité par le Gouvernement, Bruxelles Développement urbain et Bruxelles Environnement, en partenariat avec le Maître architecte, ont réalisé en 2016 l'ensemble des travaux préparatoires permettant le lancement, puis l'aboutissement en fin d'année du premier appel à projet Be.exemplary, successeur des appels à projets Bâtiments exemplaires.</p>	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Poursuite du suivi des chantiers et des dossiers de subvention des lauréats Batex. - Suivi des thématiques environnement-économie circulaire auprès d'un certain nombre de lauréats de l'appel à projets Be.exemplary 2016. - Contribution à la préparation de l'appel à projets 2017.

						<p>Met de goedkeuring van het kabinet, zal Leefmilieu Brussel een offerte-oproep uitschrijven om de operator te bepalen die belast zal worden met de keuze van de leverancier(s) en het beheer van de inschrijvingen. De administratie zal zich bezighouden met de ontwikkeling van de communicatiecampagnes naar het grote publiek toe.</p>
				<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>		<p>Moyennant accord du cabinet, Bruxelles Environnement lancera un appel d'offres afin de déterminer l'opérateur, qui sera chargé du choix du/des fournisseur(s) et de la gestion des inscriptions.</p> <p>L'administration se chargera du développement de la campagne de communication vers le grand public.</p>
				<p>Infor Gazelec, op verzoek van Leefmilieu Brussel heeft een reeks bestaande initiatieven geanalyseerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in Vlaanderen, alsook de opportuniteit om een groepsaankoopproject op poten te zetten op gewestelijke schaal, waarna Leefmilieu Brussel een voorbereidende nota heeft overgemaakt aan het kabinet voor het opstarten van een concreet project rond groepsaankopen.</p>		<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>
				<p>Sur base de la note d'analyse rédigée par Infor Gazelec et des compléments demandés par Bruxelles Environnement, une note de proposition a été transmise au cabinet pour mise en oeuvre d'un projet concret d'achat groupé régional.</p>		<p>• Identificatie van de goede instrumenten en goede praktijken die voorhanden zijn, door actoren met terreinervaring te raadplegen; • Afronding van de sociologische studie van woningen met hoge energiereprestatie; • Opstellen van een lijst met acties en instrumenten; • Uitvoering van een eerste reeks instrumenten en/of acties.</p>
				<p>In 2016, werd gestart met een reeks voorbereidende acties: • Een sociologische studie van de woningen met hoge energiereprestaties moet kunnen leiden tot een complete analyse om een beter inzicht te krijgen in de sociale en organisatorische voorwaarden die ervoor moeten zorgen dat de "technische" startambities in de realiteit vertaald kunnen worden (of omgekeerd); • Identificatie van de goede instrumenten en de goede praktijken die voorhanden zijn, zich daarbij steunend op ervaren actoren (bouwheerschap,...)</p>		<p>Na verschillende problemen geraakte de werkgroep in 2016 niet op kruissnelheid.</p>
				<p>Beleidsnota doorgegeven aan het kabinet zodat het project in 2017 kan opgestart worden (planning voor het werkprogramma 2017)</p>		<p>Note de proposition stratégique transmise au cabinet en vue du démarrage du projet en 2017 (planification au programme de travail 2017).</p>
				<p>Vertraging in het de beleidsnota van Leefmilieu Brussel waardoor het project niet van start kan gaan in 2017.</p>		<p>Opstart van een sociologische studie en een werkgroep met spelers van het terrein.</p>
				<p>Retard dans la note de proposition stratégique de Bruxelles Environnement empêchant d'envisager le lancement effectif du projet en 2017.</p>		<p>Vertraging in het opstarten van een sociologische studie of de lancering van een werkgroep met spelers van het terrein.</p>
			<p>22.001.08.03.12.11 22.001.34.01.33.00</p>			
			<p>Steun verlenen aan groepsaankopen van energie, hetgeen kan leiden tot aanzienlijke verminderingen van de facturen</p>		<p>Soutenir les opérations d'achats groupés d'énergie, pouvant mener à des réductions significatives des factures</p>	<p>Instrumenten ter beschikking stellen die gemeenschappelijk zijn voor het Gewest om nieuwe bewoners/beheerders van een gebouw met een hoge energiereprestatie te begeleiden</p>
			<p>O.4.7</p>			<p>O.4.8</p>

			Mettre à disposition des outils communs à la Région pour accompagner les nouveaux habitants/gestionnaires d'un bâtiment à haute performance énergétique		Retard dans le démarrage de l'étude sociologique ou le lancement du groupe de travail avec les acteurs de terrain.	Démarrage effectif de l'étude sociologique et du groupe de travail avec les acteurs de terrain.		<p>Une série d'actions préparatoires a débuté en 2016 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une étude sociologique des logements à haute performance livrera une analyse complète pour mieux comprendre les conditions sociales et organisationnelles pour que les ambitions « techniques » de départ se traduisent dans la réalité (ou l'inverse) ; • Identification des bons outils et bonnes pratiques existantes, en s'appuyant sur des acteurs expérimentés (maîtrise d'œuvre, gestionnaires/maintenance/syndics, usagers). • Lancement van een opdracht voor de realisatie van een instrument voor monitoring van het GPCE; • Lancement van een studieopdracht die de principes van de circulaire economie wil toepassen op de bouwsector (bedoeling is om te bestuderen hoe de bouw meer circulair zou kunnen worden in het BHG en welke rol de bouw zou kunnen spelen in deze overgang); • Invoering van een pilootproject "circulaire werven" omtrent circulaire economie voor bouwbedrijven om de sector aan te moedigen om via een vrijwillige benadering te innoveren. <ul style="list-style-type: none"> • Voortzetting van het onderzoeksproject inzake innoverende praktijken (prefab met hoge milieuprestaties, luchtdichtheid, materialen, Smart Buildings, studieketen); • Ondersteuning van de gevestigde klassieke partners (CBBH, Ecobuild-cluster, BRC); • Ontwikkeling van nieuwe partners zoals EFP, Innoviris of het WTCB; • Stabilisering van de portaalite van de duurzame bouw, belangrijkste communicatiemiddel naar de professionals van de bouwsector toe. 	<p>Suite à différents problèmes, le groupe de travail n'a pas trouvé son rythme de croisière en 2016.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Identification des bons outils et bonnes pratiques existantes, en consultant les acteurs expérimentés de terrain ; • Finalisation de l'étude sociologique des logements à haute performance ; • Élaboration d'une liste d'actions et d'outils ; • Mise en œuvre d'une première série d'outils et/ou d'actions.
S.5	Economische overgang stimuleren van de bouwsector.	O.5.1	Het economische aanbod stimuleren inzake duurzame gebouwen	22.003.08.01.12.11 22.003.15.02.41.40 22.003.34.01.33.00 22.004.34.01.33.00	Gebrek aan continuïteit in de financiering van de spelers van het GPCE Duurzaam Bouwen of vertraging in de uitvoering van de belangrijkste acties, te wijten aan Leefmilieu Brussel, waardoor het behalen van de GPCE-doelstellingen in het gedrang komt.	Verderzetting van de verschillende acties, afsluiting van de projectoproep Circulaire werven en verdere financiële ondersteuning voor de spelers van het GPCE Duurzaam Bouwen.		<ul style="list-style-type: none"> • Begeleiding van de pilootprojecten "circulaire werven"; • Voortzetting van de steun aan de partners; • Monitoring van het GPCE (eerste rapportering); • Voortzetting van de portaalite van de duurzame bouw; • Afronding van het onderzoeksproject over innoverende praktijken (water). <p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>		

	<p>Stimuler la transition économique du secteur du bâtiment.</p>		<p>Stimuler l'offre économique en matière de bâtiments durables</p>		<p>Absence de continuité dans le financement des acteurs du PREC Construction durable ou retard dans la mise en œuvre des principales actions, imputable à Bruxelles Environnement, remettant en cause l'atteinte des objectifs du PREC.</p>	<p>Poursuite des différentes actions, conclusion de l'appel à projets Chantiers circulaires et continuité du soutien financier aux acteurs du PREC Construction durable.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Lancement d'un marché pour la mise en place d'un outil de monitoring du PREC ; • Lancement d'un marché d'étude visant à décliner les principes de l'économie circulaire au secteur de la construction (objectif est d'étudier comment la construction pourrait devenir plus circulaire en RBC et quel rôle elle pourrait jouer dans cette transition) ; • Mise en place d'un projet pilote « chantiers circulaires » concernant l'économie circulaire à destination des entreprises de construction pour stimuler le secteur à innover à travers une démarche volontaire ; • Poursuite du projet de recherche sur les pratiques innovantes (Préfabrication de haute performance environnementale, Etanchéité à l'air, Matériaux, Smart buildings, Chaîne d'étude) ; • Soutien des partenaires établis (CCBC, Cluster Ecobuild, CDR) ; • Développement de nouveaux partenaires tels que l'IEP, Innoviris ou le CSTC ; • Stabilisation du portail de la construction durable, principal outil de communication vers les professionnels de la construction. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accompagnement des projets pilotes chantiers circulaires ; • Poursuite du soutien aux partenaires ; • Monitoring du PREC (premier reporting) ; • Poursuite du portail de la construction durable ; • Finalisation du projet de recherche sur les pratiques innovantes (eau).
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

		O.5.2	Ontwikkelen van demonstratie-acties, via met name Europese projecten.	/	<p>Aanzienlijke vertragingen in de uitvoering van het project door Leefmilieu Brussel, waardoor zowel het behalen van de doelstellingen van het project in het gedrang komt als de beschikbaarheid van de financiering door de Europese Commissie.</p>	<p>Opstart van het project in 2016, validatie van het werkplan en van het uitvoeringsplan door de Commissie, lancering van de website en lancering van het BABM Stakeholder-netwerk.</p>		<p>Het Europese BAMB-project (Buildings as Material Banks) is gericht op het ontwerpen van gebouwen die eveneens als "materiaalbanken" functioneren. Dit project is uitgewerkt in het kader van het kaderprogramma Horizon 2020 van de Europese Unie en is bedoeld om bij te dragen tot de overgang naar een groene samenleving en groene economie via eco-innovatie.</p> <p>In 2016 kon echt van start gegaan worden met het project (kickoff van het project in oktober 2015).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Validatie door de commissie van het werkplan en van het implementatieplan; • Finalisering van het communicatieplan; • Finalisering van het Gegevensbeheerplan (dit plan heeft met name betrekking op de intellectuele eigendom die door elke partner wordt ingebracht); • Ontwikkeling en online brengen van de website; • "The Launch of the BAMB Stakeholder Network"; • Verzoek tot verlenging van de termijn van zes maanden aanvaard door de Commissie. 	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ontwikkeling van een "risicobeheerplan"; • Organisatie van opvolgingsinstrumenten; • Starten van pilootprojecten (waarvan 2 in Brussel); • Algemene voortzetting van de werkzaamheden.
--	--	-------	---	---	--	--	--	--	---	---

			<p>Développer, via des projets notamment européens, des actions de démonstration</p>		<p>Retards significatifs dans la mise œuvre du projet, imputable à Bruxelles Environnement, remettant en question l'atteinte des objectifs du projet et la mise à disposition du financement par la Commission européenne.</p>	<p>Démarrage effectif du projet en 2016, validation du plan de travail et du plan d'implémentation par la Commission, démarrage du site web et lancement du BABM Stakeholder network.</p>		<p>Le projet européen BAMB (Buildings as Material Banks) vise à concevoir des bâtiments qui soient également des « banques de matériaux ». Développé dans le cadre du programme-cadre Horizon 2020 de l'Union Européenne, il a pour objectif de contribuer à la transition vers une société et une économie verte à travers l'écov-innovation.</p> <p>L'année 2016 a permis de faire réellement démarrer le projet (kick off du projet en octobre 2015).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Validation par la commission du plan de travail et du plan d'implémentation ; • Finalisation du plan de communication ; • Finalisation du Plan de Gestion des Données (ce plan porte notamment sur la propriété intellectuelle apportée par chaque partenaire) ; • Développement et mise en ligne du site web ; • "The Launch of the BAMB Stakeholder Network"; • Demande de prolongation de délai de 6 mois acceptée par la Commission. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Développement d'un « plan de gestion des risques » ; • Mise en place d'outils de suivi ; • Démarrage des projets pilotes (dont 2 à Bruxelles) ; • Poursuite des travaux de façon générale.
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	---

		O.5.3	<p>Het aanbod inzake duurzame gebouwen technisch stimuleren</p>	<p>22.001.08.01.12.11 22.003.08.01.12.11 22.003.34.01.33.00</p>	<p>Nieuwe versie van de gids Duurzame Bouwen niet beschikbaar in 2016 of niet naleven van de verbintenissen van het BHG ten aanzien van de twee andere gewesten in het MMG-project.</p>	<p>Geslaagde productie van een nieuwe gids Duurzame Bouwen en vervolg van het MMG-project in de drie gewesten, overeenkomstig de aangegane verbintenissen.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Finalisering van de tweede versie van de gids duurzame gebouwen (betere werking en betere ergonomie van de site); • Finalisering van de ontwikkeling van nieuwe content van de gids voor duurzame gebouwen; • Voortzetting van de ontwikkeling van het referentiesysteem materialen voor nieuwe gebouwen (MMG-tool), hulpinstrument voor de ontwerper dat het mogelijk maakt om de duurzaamheidsprestaties van bouwelementen (muren, vloeren, dak, trappen...) te evalueren en te vergelijken; • Opvolging van het juridisch geschil dat reeds loopt sinds februari 2004 en de creatie blokkeert van de structuur voor het beheer van het referentiesysteem voor duurzame gebouwen; • Heropstart van de gesprekken met de andere gewesten met betrekking tot het beheer van het referentiesysteem voor duurzame gebouwen naar aanleiding van de overwinning van het BHG en de bijwerking van het referentiesysteem voor duurzame gebouwen; • Versterking van de banden en de coherentie tussen de verschillende tools voor de professionals. 	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Integratie van de documenten en publicaties die werden ontwikkeld binnen de oriëntaties van het CPE en van de strategie "duurzame renovatie" in de Gids duurzame gebouwen; • Ontwikkeling van de krachtlijn "gebruik en beheer van gebouwen met hoge energieprestaties"; • Bijwerking van het referentiesysteem duurzame gebouwen; • Ontwikkeling van de beheerstructuur van het referentiesysteem voor duurzame gebouwen; • Ontwikkeling van MMG voor de renovatie.
--	--	-------	---	---	---	--	--	---	---	--

			<p>Stimuler techniquement l'offre en matière de bâtiments durables</p>		<p>Nouvelle version du Guide Bâtiments durables non opérationnelle en 2016 ou non respect des engagements de la RBC vis-à-vis des deux autres régions dans le projet MMG.</p>	<p>Mise en production réussie de la nouvelle version du Guide Bâtiments durables et poursuite du projet MMG à trois régions conformément aux engagements pris.</p>		<ul style="list-style-type: none"> Finalisation de la deuxième version du guide BD (amélioration de l'opérationnalité et l'amélioration de l'ergonomie du site) ; Finalisation du développement de nouveaux contenus du guide BD ; Poursuite du développement du référentiel matériaux pour les bâtiments neufs (outil MMG), outil d'aide au concepteur permettant d'évaluer et de comparer les performances de durabilité des éléments de construction (murs, sol, toit, escalier, ...); Suivi du litige juridique en cours depuis février 2014 bloquant la création de la structure de gestion du référentiel BD ; Redémarrage des discussions avec les autres régions concernant la gestion du référentiel BD suite à la victoire de la RBC et la mise à jour du référentiel BD ; Renforcement du lien et de la cohérence entre les différents outils destinés aux professionnels. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> Intégration des documents et publications développés au sein des orientations du PREC et de la stratégie « rénovation durable » dans le guide BD ; Développement de l'axe « usage et gestion des bâtiments à haute performance énergétique » ; Mise à jour du référentiel BD ; Développement de la structure de gestion du référentiel BD ; Développement de MMG pour la rénovation.
--	--	--	--	--	---	--	--	---	--	--

		O.5.4	Het opleidingsaanbod inzake duurzame gebouwen stimuleren	22.001.08.01.12.11 22.003.08.01.12.11	Operationeel plan voor de overdracht van de opleidingen niet afgewerkt, onderbreking in het opleidingsprogramma Duurzaam Bouwen door Leefmilieu Brussel.	Afwerking van het operationeel plan voor de overdracht van de opleidingen, continu opleidingsprogramma Duurzaam Bouwen in 2016.		In het kader van de overbrenging van opleidingen naar de onderwijssector, werd in 2015 een strategisch plan uitgewerkt om de instrumenten en de inhoud van de opleidingen die reeds werden ontwikkeld door LB, over te brengen. De werkzaamheden werden gestart om de verworven kennis in een termijn van 3 tot 4 jaar over te brengen naar de onderwijs- en opleidingssector. Paralleel met deze overbrenging naar de sector en met bedoeling het zwakke aanbod van opleidingen ter zake op te vangen, bleef LB de professionals van de bouwsector seminaries en opleidingen aanbieden inzake duurzame gebouwen. De organisatie van deze opleidingen is een heus instrument om de beleidsdoelstellingen van het Gewest inzake duurzame gebouwen te vertalen in opleidingscontent met de bedoeling die content toegankelijk te maken voor de operatoren van de opleidingen.	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	<ul style="list-style-type: none"> • Verdere toepassing van het operationeel plan voor de overbrenging van opleidingen naar de onderwijssector; • Organisatie van opleidingen en seminaries 2017-2018.
--	--	-------	--	--	--	---	--	---	--	--

			<p>Stimuler l'offre de formations en matière de bâtiments durables</p>		<p>Plan opérationnel pour la transmission des formations non finalisé et interruption dans le programme des formations Bâtiment durable imputable à Bruxelles Environnement</p>	<p>Finalisation du plan opérationnel pour la transmission des formations et continuité dans le déroulement du programme des formations bâtiment durable en 2016.</p>		<p>Dans le cadre de la transmission des formations au secteur de l'enseignement, un plan stratégique a été mis sur pied en 2015 pour transmettre les outils et contenus de formations développés par BE. Les travaux ont commencé pour une transmission de ces acquis dans un horizon de 3 ou 4 ans au secteur de l'enseignement et de la formation. Parallèlement au travail de transmission vers le secteur et avec comme objectif de combler la faible offre de formations en la matière, BE a continué de proposer aux professionnels du bâtiment des séminaires et de formations au bâtiment durable. La mise sur pied de ces formations est un véritable outil pour traduire les objectifs politiques de la Région en matière de bâtiments durables en contenus de formations afin de les rendre accessible aux opérateurs de formations.</p>	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuite de la mise en oeuvre du plan opérationnel pour la transmission des formations au secteur de l'enseignement ; • Organisation des formations et séminaires 2017-2018.
--	--	--	--	--	---	--	--	---	--	--

S.6	Luchtverontreiniging door vervoer proberen te verminderen	O.6.1	Invoeren van een gewestelijke lage emissiezone	19.004.08.01.12.11		Alle de geplande updates, studies en voorstellen werden aangeleverd, de website werd gelanceerd.		<ul style="list-style-type: none"> • Update van de analyse van de milieu-impact van een LEZ op basis van een studie die werd gerealiseerd in 2011 door TML op vraag van LB; • Opstellen van een LEZ-ontwerpbesluit en voorstel houdende wijziging van de ordonantie (BWLKE); • Lancering van een Juridische studie om de conformiteit te waarborgen van de reglementering inzake LEZ, met name met betrekking tot het respecteren van de privacy en het sanctiesysteem; • Voorstelling van een werkmethode voor de verwezenlijking van uitvoeringsstudies in samenwerking met de andere betrokken administraties; • Lancering van een studie over de sociale impact van de LEZ en de te nemen begeleidingsmaatregelen; • Voorstelling van een communicatiestrategie omtrent de LEZ en start van de eerste communicatiefase (website, informatiedienst). 	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	<p>In 2017 plant LB de volgende acties:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De goedkeuring van de reglementering inzake LEZ (wijziging BWLKE, LEZ-besluit) en het verkrijgen van de akkoorden van de privacycommissie; • De finalisering van de communicatiestrategie en de lancering van de communicatie omtrent de LEZ (communicatiecampagne, flyers,...); • De realisatie van een studie over de sociale impact van de LEZ en voorstelling van de passende begeleidende maatregelen; • Invoering van de begeleidende maatregelen waarover werd beslist door de Regering en waarvan LB verantwoordelijk is; • Borg staan voor de overdracht van technische juridische informatie voor de LEZ (met name voor de ontwikkeling van ICT-instrumenten, de privacycommissie,...); de burgers...; • Opvolging van de vergaderingen van de taskforce om ervoor te zorgen dat de LEZ op een gecoördineerde manier kan worden gerealiseerd.
-----	---	-------	--	--------------------	--	--	--	---	--	--

	<p>Encourager la réduction de la pollution de l'air générée par le transport</p>		<p>Mettre en place une zone de basses émissions régionale</p>				<ul style="list-style-type: none"> • Mise à jour de l'analyse de l'impact environnementale d'une ZBE sur base d'une étude réalisée en 2011 par TML à la demande de BE ; • Rédaction d'un projet d'arrêté ZBE et proposition d'une modification de l'ordonnance (CoBrACE) ; • Lancement d'une étude juridique afin d'assurer la conformité de la réglementation en matière de ZBE, notamment par rapport au respect de la vie privée et le système de sanctions ; • Proposition d'une méthodologie de travail pour la réalisation des études d'opérationnalisation en partenariat avec les autres administrations impliquées ; • Lancement d'une étude sur l'impact sociale de la ZBE et les mesures d'accompagnement à prendre ; • Proposition d'une stratégie de communication autour de la ZBE et a démarrage de la première phase de communication (site web, service info). 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>En 2017, BE a prévu les actions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assurer l'adoption de la réglementation en matière de ZBE (modification COBRACE, arrêté ZBE) et l'obtention des accords de la commission vie privée ; • Finaliser la stratégie de communication et lancer la communication concernant la ZBE (campagne de communication, flyers,...) ; • Réaliser une étude sur l'impact social de la ZBE et proposer les mesures d'accompagnement appropriées ; • Mettre en place les mesures d'accompagnement décidées par le Gouvernement pour lesquelles BE est responsable ; • Assurer la transmission d'informations techniques pour la ZBE (notamment pour le développement des outils ICT, la commission vie privée,...), les citoyens, ... ; • Suivre les réunions de la taskforce afin d'assurer une mise en place coordonnée de la ZBE.
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--

			<p>Proposer une réforme environnementale des taxes de circulation et de mise en circulation</p>	<p>19.004.08.01.12.11</p>	<p>De verbetering van de enquête-tool werd opgestart, maar nog niet afgerond in 2016</p>	<p>De studies, analyses en voorstellen voor wetgeving werden aangeleverd, de samenwerkingen werden opgestart.</p>		<p>En 2016, BE a entamé une première réflexion sur la réforme en se basant sur les postulats décrits dans le PACE et sur base, notamment, des études antérieures réalisées à ce sujet par BE.</p>	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>En 2017, BE propose, en concertation avec Bruxelles Fiscalité, les principes de la réforme environnementale en deux phases en tenant compte des postulats précisés dans le PACE et prépare les adaptations aux textes légaux concernant la première phase. BE veille à ce que cette réforme soit cohérente avec la mises en place de la LEZ et la stratégie « véhicules à faible émissions ».</p> <p>In 2017 heeft LB de volgende acties gepland:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ter beschikking stellen van het vereenvoudigde BVP-formulier; • Ter beschikking stellen van een verbeterde versie van de online mobiliteitsenquête; • Integratie van de BVP-gegevens in de tool voor de visualisering van de gegevens van de FOD Mobiliteit en Vervoer; • Een tool aanreiken om de communicatie van de BVP's naar de werknemers toe te vergemakkelijken voor de mobiliteitscoördinator; • Een netwerk opstarten van mobiliteitscoördinatoren; • Naar de bedrijven toe communiceren over de wijzigingen aan de hand van opleidingen, website, informatiebrieven, ... - ICT-behoefte: • Verbetering van het BVP-formulier op IRISbox; • Wijziging van de backoffice om de BVP-gegevens voor 2017 te integreren; • Wijziging van de tool voor de visualisering van de mobiliteitsgegevens van de FOD Mobiliteit en Vervoer.
--	--	--	---	---------------------------	--	---	--	---	--	--

			Renforcer la démarche des plans de déplacements d'entreprises		L'amélioration de l'outil d'enquête est entamée mais pas encore opérationnel en 2016	Les études, analyses et présentation législatives ont été introduites et la collaboration entamée	<p>En 2016, les actions suivantes ont été réalisées :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réalisation d'une enquête électronique auprès des coordinateurs mobilité : 139 participants (27% des entreprises sous PDE) et analyse des résultats ; • Réalisation de l'étude « bilan des PDE 2014 : analyse, tendances et perspectives » (par Traject) ; • Proposition d'un projet d'arrêté PDE modificatif ; • Modification du formulaire PDE et demande au CIRB d'améliorer le formulaire PDE au niveau ICT ; • Amélioration de l'outil « enquête mobilité » avec le CIRB ; • Préparation de l'intégration des données PDE dans l'outil de visualisation des données du SPF Mobilité et Transport ; • En collaboration avec Bruxelles Mobilité, préparation d'un cahier de charges pour la reconduction de formations « mobility manager » en intégrant un volet de mise en réseau des coordinateurs ; • Réalisation d'audits du PDE auprès des entreprises. 	<p>Le bilan des PDE a été présenté et le marché "Mobility Manager" a été lancé. L'amélioration de l'outil d'enquête a été retardé afin d'intégrer tant que possible les recommandations de l'enquête.</p>	<p>En 2017, BE a prévu les actions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre à disposition le formulaire PDE simplifié ; • Mettre à disposition une version améliorée de l'enquête mobilité en ligne ; • Intégrer les données des PDE dans l'outil de visualisation des données du SPF Mobilité et Transport ; • Offrir un outil permettant de faciliter, pour le coordinateur mobilité, la communication du PDE aux travailleurs ; • Lancer un réseau de coordinateurs de mobilité ; • Communiquer aux entreprises sur les modifications via des formations, site web, lettre d'information,... 	
Gestion des Espaces verts - Beheer Groene Ruimten										
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. O.D. Réf. O.O	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Budgettaire ref. Réf. budgétaire	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking Facteurs explicatifs déviation	Toekomstige acties Actions futures

<p>S.1</p>	<p>Ontwikkeling en aanbrenge van groene infrastructuur en van de natuur in de stad</p>	<p>O.1.1</p>	<p>Nieuwe openbare groene ruimten aanleggen in de tekortzones</p>	<p>21.001.08.01.12.11 21.002.08.02.12.11 21.003.11.03.71.11 21.003.11.03.71.12</p>	<p>Geen enkele ontwikkeling van een project in gebieden met een tekort aan groene ruimten</p>	<p>Alle geplande studie- en inrichtingsprojecten boeken een aanzienlijke vooruitgang en de begrotingsmiddelen die ervoor werden voorzien, worden gebruikt</p>	<p style="background-color: #cccccc;"> </p>	<p>- Zennepark: de werken van aanleg zijn voltooid in het 1ste deel van het park en de ruimte is opengesteld voor het publiek. De werken voor aanleg van de 2 andere delen zijn van start gegaan. - Dolez-grasland: het project van aanleg van het Dolez-grasland werd afgewerkt, de vergunningsaanvraag werd ingediend en de opdracht voor aanmerking van werken werd toegewezen in de herfst. - Vogelzangvallei: het project werd ontwikkeld, het bestek werd opgemaakt, de aanvraag van stedenbouwkundige vergunning werd ingediend en de procedure voor gunning van de opdracht voor werken is lopende. - Kattenbergheuvel in het park van Laken: Het project werd ontwikkeld, het bestek werd opgemaakt en de aanvraag van stedenbouwkundige vergunning is in afrondingsfase. - Groene wandeling: De aanlegwerken op de Marconi-site zijn aangevat. Dit wordt uitgevoerd door de MIVB, die de opdracht kreeg het project uit te voeren met het oog op een rationalisering met de aanlegwerken van de tramsteiplaats. De ontbrekende link van de Groene Wandeling op de oevers van de Zenne, onder de brug van de NMBS, werd uitgevoerd en de verlichting werd geplaatst. - Serres van de</p>	<p>De dossiers die in de loop van het jaar werden stilgelegd (en die voor een deel door andere werden vervangen) zijn: - GEN-dal Bosvoorde (de NMBS zal het project aanpassen volgens onze aanbevelingen => het budget voor de studie is niet langer nodig) - Kunstwerk in het Zennepark (de IF heeft geen toestemming gegeven voor de gunning van de opdracht en heeft voorwaarden gesteld die dit type opdrachten onmogelijk maken) - Kattenberg (het studie bureau heeft een zware crisis doorgemaakt wat ertoe heeft geleid dat de voltooiing van het project nu al meer dan een jaar stilstaagt) - Renovatie van het meubilair in het Wilderbos. Er werd een lichte onderbesteding van de middelen vastgesteld wegens de complexiteit van de uitvoering van bepaalde werken maar ook wegens de</p>	<p>- Zennepark: voortzetting van de aanleg van delen 2 en 3 van het Zennepark. - Dolez-grasland: voortzetting en afwerking van de aanlegwerken. - Vogelzangvallei: gunning van de opdracht voor aanmerking van werken en start van de werken. - Kattenbergheuvel: voltooiing van het project, verkrijgen van de vergunning en gunning van de opdracht voor aanmerking van werken. - Groene wandeling Marconi: voortzetting van de werken door de MIVB. - Reyers: de AGR blijft deelnemen aan de studie van het project van openbaar park en wordt gepolst om er de toekomstige beheerder van te worden. - Ninoofsepoort: afronding van basisstructuur van het project voor aanleg van het park en aanvang van de werken door Beliris. - Serres van de Bloemist: voortzetting van de projectstudie. - Pede: voortzetting van de dynamiek die werd gestart door een studieopdracht te gunnen, gericht op enerzijds concrete doelstellingen</p>
------------	--	--------------	---	--	---	---	---	---	--	--

<p>Développer et aménager des infrastructures vertes et de la nature en ville</p>	<p>Aménager de nouveaux espaces verts publics dans les zones de carence</p>	<p>Aucun développement de projet dans les zones de carence en espace vert</p>	<p>Tous les projets d'étude et d'aménagement programmés font l'objet d'avancées significatives et les moyens budgétaires y dédiés sont utilisés</p>	<p>- Parc de la Senne : Les travaux d'aménagement sont terminés sur la première section du parc et l'espace est ouvert au public. Le chantier d'aménagement des 2 autres sections a démarré. - Prairie Dolez : Le projet d'aménagement de la « prairie Dolez » a été finalisé, la demande de permis a été déposée, le marché de travaux a été attribué et le chantier a démarré en automne. - Vallée du Vogelzang : Le projet a été développé, le cahier des charges a été préparé, la demande de permis d'urbanisme a été introduite et la procédure d'attribution du marché de travaux est en cours. - Butte du Kattenberg au parc de Laeken : Le projet a été développé, le cahier des charges a été préparé et la demande de PU est en finalisation. - Promenade Verte : Le chantier d'aménagement sur le site Marconi a démarré. Il est réalisé par la STIB à qui l'exécution du projet a été déléguée par soucis de rationalisation avec les travaux d'aménagement du dépôt de trams. Le lien manquant de la Promenade Verte sur les berges de la Senne, sous le pont de la SNCB, est réalisé et l'éclairage est posé. - Serres du Fleuriste : Pour le projet d'extension/connexion</p>	<p>Les dossiers qui ont bloqué en cours d'année (et qui ont été remplacés en partie au moins par d'autres) sont: - Dalle RER Boisfort (la SNCB adaptera le projet suivant nos recommandations => le budget d'étude n'est plus nécessaire) - Oeuvre artistique Parc de la Senne (l'IF a refusé l'attribution du marché et mis des conditions rendant impossible ce genre de marché) - Kattenberg (le bureau d'études à connu une crise grave mettant en stand-by la finalisation du projet pendant plus d'un an) - Rénovation du mobilier au Wilder. Une légère sous-utilisation des moyens est constatée due notamment à la complexité d'avancement de certains chantiers mais aussi à la simplification de certains aménagement (parc de la Senne) générant des économies.</p>	<p>- Parc de la Senne : poursuite du chantier d'aménagement des sections 2 et 3 du parc de la Senne. - Prairie Dolez : poursuite et finalisation du chantier d'aménagement. - Vallée du Vogelzang : attribution du marché de travaux et démarrage du chantier. - Butte du Kattenberg : finalisation du projet, obtention du permis et attribution du marché de travaux. - Promenade Verte Marconi : poursuite du chantier par la STIB. - Reyers : poursuite de la participation de la DEV à l'étude de projet de parc public dont elle est pressentie pour être le futur gestionnaire. - Porte de Ninove : finalisation de la structure de base du projet d'aménagement du parc et début de chantier par Beliris. - Serres du Fleuriste : poursuite de l'étude du projet. - Pede : poursuite de la dynamique initiée en attribuant un marché d'études ciblé d'une part sur des objectifs concrets d'aménagement et visant d'autre part l'élaboration</p>
---	---	---	---	---	--	--

		<p>Belangrijke dossiers in 2016:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Koning Boudewijnpark fase III: Het project is afgerond; de stedenbouwkundige vergunning is afgeleverd, de opdracht tot uitvoering van werken is toegewezen en de werken zijn in uitvoering - Er werd een opdracht uitgeschreven tot uitvoering van een studie voor de restauratie van de paden en kleine kunstwerken in het Tournay-Solvaypark die sterk beschadigd en zorgwekkend zijn - De restauratiewerken in het Dudenpark, het park van Laken, het park van Woluwe, het park van de Mellaertsvijvers en het park Bovenberg-Parmentier werden overigens voortgezet. Voor elk van deze dossiers werden gunstige positieve adviezen gegeven door het bestuur en de Commissie voor Monumenten en Landschappen. In dit dossier werden de volgende vorderingen geboekt: - Dudenpark: start van de projectstudie door Beliris en start van het proces van verjonging van het bomenmassief dat een periode van 13 jaar zal beslaan, - Park van Laken: goedkeuring van het richtplan door de KCML. In dit stadium werd de financiering van een studie naar restauratiewerken door Beliris uitgesteld, het park van de 	<p>Voor 2017 zijn de belangrijkste projecten de volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Koning Boudewijnpark fase III: Uitvoering van de werken tot aanleg van de paden. - Voor de restauratie van de wegen en kunstwerken in het Tournay-Solvaypark werd een aanvraag tot unieke vergunning ingediend met het doel een opdracht voor de uitvoering van werken te kunnen starten. - Vervolg van de restauratieprocessen in het Dudenpark (lancering van de projectstudie door Beliris met het oog op de goedkeuring van een voorontwerp en de indiening van een stedenbouwkundige vergunning en voortzetting van het proces van verjonging van het bomenmassief dat een periode van 13 jaar zal beslaan), het park van Laken (uitvoering van het richtplan door de KCML en onderzoek van het dossier met als doel de restauratiestudie te lanceren), het Woluwepark, Mellaertsvijvers en het park Bovenberg-Parmentier (voltooiing van de mobiliteitsstudie, opstelling van het richtplan), ... 	<p>De meeste geplande projecten zijn volgens plan uitgevoerd. De toegekende budgettaire middelen werden goed gebruikt, ook al liepen bepaalde betalingen vertraging op gezien de lange duur van bepaalde procedures. Er moet wel worden opgemerkt dat partners zoals Beliris vallen, grote vertragingen kennen (Duden: vertraging bij de toekenning van de studie, Park van Laken: simpelweg stopzetten van de financiering van de studies en van de inrichtingen!)</p>				
<p>Beschadigde parken restaureren en er het evenwicht van de functies optimaliseren</p>	<p>O.1.2</p>	<p>21.001.08.01.12.11 21.002.08.02.12.11</p>	<p>Geen significante vooruitgang in de studies en maatregelen voor de restauratie en de evolutie van de groene ruimten beheerd door LB</p>	<p>Alle geplande studie- en inrichtingsprojecten boeken een aanzienlijke vooruitgang en de begrotingsmiddelen die ervoor werden voorzien, worden gebruikt</p>				

	<p>Restaurer les parcs dégradés et en optimiser l'équilibre des fonctions</p>	<p>Aucune avancée significative dans les études et actions menées pour la restauration et l'évolution des espaces verts gérés par BE</p>	<p>Tous les projets d'étude et d'aménagement programmés font l'objet d'avancées significatives et les moyens budgétaires y dédiés sont utilisés</p>	<p>Les dossiers importants menés en 2016 sont : - Parc Roi Baudouin phase III : Le projet a été finalisé, le permis d'urbanisme a été délivré, le marché de travaux a été attribué et le chantier est en cours - Un marché d'étude pour la restauration des chemins et petits ouvrages d'art particulièrement dégradés et préoccupants du parc Tournay Solvay a été lancée - Les processus de restauration des parcs Duden, de Laeken, de Woluwé, Mellaerts et Bovenberg-Parmentier ont par ailleurs été poursuivis. Pour chacun de ces dossiers des avis de principe positifs ont été remis par l'administration et la Commission des Monuments et Sites. L'état d'avancement de ces dossier est le suivant : - parc Duden : lancement de l'étude de projet par Beliris et démarrage du processus de régénération du massif forestier qui s'étalera sur une durée de 13 ans, - Parc de Laeken : approbation du plan directeur par la CRMS. A ce stade, le financement d'une étude de restauration par Beliris a été post-posée, - Parc de Woluwé, Mellaerts et Bovenberg-Parmentier : finalisation des études préalables historique et paysagère. Une étude de mobilité est quant à</p>	<p>La plupart des projets programmés ont été réalisés comme prévu. Les moyens budgétaires octroyés ont bien été utilisés même si certains paiements ont pris du retard vu la longueur de certaines procédures. Notons néanmoins que les dossiers relatifs d'acteurs partenaires tels que Beliris connaissent des retards notables (Duden: retard dans l'attribution de l'étude, Parc de Laeken: abandon pur et simple d'un financement des études et des aménagements)</p>	<p>Pour 2017, les projets principaux sont les suivants - Parc Roi Baudouin phase III : Exécution du chantier d'aménagement des chemins. - Pour la restauration des chemins et ouvrages d'art du Parc Tournay Solvay, une demande de permis unique sera introduite en vue de pouvoir lancer un marché de travaux. - Poursuite des processus de restauration des parcs Duden (suivie l'étude de projet par Beliris en vue de l'approbation d'un avant-projet et de l'introduction d'une demande de permis d'urbanisme et poursuite du processus de régénération du massif forestier qui s'étalera sur une durée de 13 ans), de Laeken (mise en œuvre du plan directeur et instruction du dossier en vue de lancer l'étude de restauration), de Woluwé, Mellaerts et Bovenberg-Parmentier (finalisation de l'étude de mobilité, rédaction du plan directeur),</p>
--	---	--	---	--	--	--

<p>Het hele jaar lang wordt er voorzien in bijstand (advies, deelname aan de denkoefeningen rond bepaalde voorbeeldprojecten van andere administraties enzovoort) en in presentaties van of de deelname aan workshops in verband met het speelnetwerk.</p> <p>Zoals werd gedaan op het vlak van het speelnetwerk, zal een "sportnetwerk" worden gestart dat aanbevelingen omvat inzake het beleid dat moet worden gevoerd om sportbeoefening in de openbare ruimte te bevorderen.</p>	<p>Une assistance (conseils, participation à la réflexion sur certains projets exemplaires montés par d'autres administrations, etc..) ainsi que des présentations ou participation à des ateliers relatifs au maillage jeux seront maintenus tout au long de l'année.</p> <p>A l'instar de ce qui a été réalisé sur le plan ludique, un plan de « maillage sport » reprenant des recommandations en matière de politique à mener pour favoriser la pratique de différents type de sport dans les espaces publics sera entamé.</p>
<p>De doelstelling is slechts gedeeltelijk bereikt door de aanmelding van slechts een van de 2 voorziene ondersteunende missies: studie en diagnose van sportbeoefening in de openbare ruimte.</p>	<p>L'objectif n'a été que partiellement atteint par la notification d'une seule des 2 missions d'accompagnement prévue: étude et diagnostic de la pratique des sports dans l'espace public.</p>
<p>Vanaf 2016 ligt de focus op "sport in de stad". Een diagnose- en aanbevelingsstudie gericht op een harmonieuze ontplooiing van sportbeoefening in de stad werd aangevat. Doel is een ambitieus sportbeleid in te voeren, op het vlak van zowel infrastructuren in open lucht als partnerschappen met verschillende actoren in het domein van de sport, in al zijn facetten.</p>	<p>Un focus « sport dans la ville » est déclenché à partir de 2016. Une étude de diagnostic et recommandations en vue d'un redéploiement harmonieux de la pratique des sports dans la ville est lancée. Il s'agit ici de structurer et d'asseoir une politique sportive ambitieuse tant au niveau des infrastructures de plein air que des partenariats à établir avec les différents acteurs intéressés par le sport et ce dans toute sa diversité.</p>
<p>Opstarten van 2 missies gericht op de ontplooiing van sport in de groene ruimten (1 diagnostische en 1 voor ondersteuning bij uitbesteding)</p>	<p>Lancement de 2 missions dédiées au déploiement du sport dans les espaces verts (1 diagnostic et 1 assistance outsourcing)</p>
<p>Er kon geen enkele nieuwe steunmaatregel ingevoerd worden om een beleid op gang te brengen dat gericht is op de ontplooiing van sport in de groene ruimten.</p>	<p>Aucun support nouveau n'a pu être mis en place pour initier une politique dédiée au déploiement du sport dans les espaces verts.</p>
	<p>21.001.08.01.12.11</p>
<p>Het speel- en sportnetwerk verspreiden en vaststellen als een politieke prioriteit bij de belangrijkste potentiële spelers (overheden, bedrijven in de sector enzovoort)</p>	<p>Diffuser et asseoir le plan de maillage jeux et sport comme une priorité politique auprès des principaux acteurs potentiels (pouvoirs publics, entreprises du secteur, etc..)</p>
<p>O.1.3</p>	

			<p>Voor de sport- en spelinfrastructuur in de groene ruimten van LB wordt geen verlenging van de investeringen meer voorzien</p>	<p>N Naast het aflossingsplan werden studies en projecten inzake investeringen in het kader van het sport- en speeln netwerk uitgevoerd</p>		<p>Speelaanbod - Nieuw speel- en sportplein, park van de Kruidentuin: beroep ingediend tegen het negatieve advies van de KCML. De opdracht voor de aanlegwerken is opgeschort in afwachting van de resultaten van dit beroep voorafgaand aan de gunning. - Nieuw speelplein van het Koning Boudewijnpark fase III: werken uitgevoerd en opening van het speelplein - Liedekerkepark: gunning van de ontwerpstudie voor de aanleg van een nieuw speelplein over de volledige oppervlakte van het park. Voltooiing van de risico studie inzake bodemverontreiniging en van de participatiefase - Scheutbos boven: goedkeuring van een definitief voorontwerp voor een speelplein van het type 'avontuur'</p> <p>Sportaanbod - Bonneviepark: goedkeuring van het bijzonder bestek voor werken voor de globale reconversie van de sportzone - Aankoop en installatie van fitnessstoel en gezondheidsparcours in 3 parken - Volledige heraanleg van de sportvelden van het Dauwpark en het Koning Boudewijnpark (F1) - Markering van 2 Copper-tests (Jubelpark en Koning Boudewijnpark)</p>	<p>Ale geplande projecten zijn gerealiseerd volgens het vooropgestelde programma. De volledige herinrichting van het speelplein in de Botanische Tuin zal wat vertraging oplopen vanwege een stedenbouwkundig geschil waarvoor momenteel een oplossing wordt gezocht.</p>	<p>Speelaanbod - Nieuw speel- en sportplein, park van de Kruidentuin: voltooiing van de werken - Liedekerkepark: gunning van de opdracht voor de uitvoering van werken - Scheutbos boven: goedkeuring van de opdracht voor de aanleg van een speelplein van het type 'avontuur' Sportaanbod - Bonneviepark: voltooiing van de algemene aanlegwerken van de sportzone - Volledige heraanleg van de sportvelden van het Elizabethpark en het Jubelpark - Aanleg van een Finse piste en een joggingparcours in het Woluwepark - Ontwikkeling van Nordic Walking en voorstelling van een gids met de mooiste Brusselse wandelingen (2016) - Installatie van fitnessstoel in het Dauwpark - Installatie van fitnessstoel in het Park van Laken - Ontwikkeling van fietsroutes (markering van routes, promotie van een Gids van de Groene wandeling, ...) - Ontwikkeling van een kaart met het sportaanbod / school - Markering van nieuwe joggingroutes - Ontwikkeling van een Handvest voor de jogger - Voorbereiding van een Gids van de joggingroutes samen met vzw Zatopek - Aanleg van een vrij toegankelijk grasveld voor voetbal</p>
--	--	--	--	---	--	--	---	--

			<p>Investir en vue de d'augmenter le réseau ludo-sportif existant au sein des espaces verts regionaux</p>	<p>Les infrastructures de jeux et sports des espaces verts de BE ne font plus l'objet d'un renouvellement d'investissements</p>	<p>Au-delà du plan d'amortissement, les études et projets d'investissement relatifs au plan de maillage jeux et sports sont réalisés</p>		<p>Offre ludique - Nouvelle plaine de jeu et de sport, parc du Jardin Botanique : un recours contre l'avis négatif de la CRMS sur le projet est lancé. Le marché d'aménagement est quant à lui en attente des résultats de ce recours avant attribution. - Nouvelle plaine de jeux au Parc Roi Baudouin phase III : travaux réalisés et ouverture de la plaine de jeux - Parc de Liedekerke : approbation de l'avant-projet définitif pour la création d'une nouvelle plaine de jeux sur l'ensemble de la superficie du parc. Finalisation de l'étude de risque de pollution des sols et de la phase participative. Scheutbos haut : approbation d'un avant-projet définitif d'une plaine de jeux de type aventure Offre sportive - Parc Bonnevie : attribution du marché de travaux pour la reconversion globale de la zone sportive - Achat et pose d'engins fitness et parcours santé dans 3 parcs - Réhabilitation complète des terrains de sport du parc de la Rosée et du parc Roi Baudouin (P1) - Marquage de 2 tests de Copper (Cinquantenaire et Roi Baudouin)</p>	<p>Tous les projets programmés ont été réalisés selon la programmation définie. Le réaménagement complet de la plaine de jeux du Jardin Botanique connaît quant à lui un certain retard compte tenu d'un litige urbanistique en voie de résolution.</p>	<p>Offre ludique - Nouvelle plaine de jeu et de sport, parc du Jardin Botanique : finalisation des travaux - Parc de Liedekerke : attribution du marché de travaux - Scheutbos haut : attribution du marché de travaux pour l'aménagement d'une plaine de jeux de type aventure Offre sportive - Parc Bonnevie : finalisation des travaux d'aménagement global de la zone sportive - Réhabilitation complète des terrains de sport du parc Elisabeth et du Cinquantenaire - Aménagement d'une piste finlandaise et d'un parcours jogging au Parc de la Woluwe - Développement de la marche nordique et présentation d'un guide des plus belles promenades bruxelloises (2016) - Installation d'engins fitness au parc de la Rosée - Installation d'engins fitness au Parc Laeken - Développement des promenades à vélo (marquage de promenades, promotion d'un Guide de la Promenade...) - Développement d'une carte offre sportive / école - Marquage de nouveaux parcours de jogging - Développement d'une Charte du Joggeur - Préparation d'un Guide des parcours de jogging avec l'asbl Zatopek - Aménagement d'une pelouse libre pour le football</p>
--	--	--	---	---	--	--	---	---	--

		<p>O.1.5</p>	<p>Twee grote projecten van gewestelijke omvang uitvoeren met het oog op de creatie van twee van de vier recreatiepolen met gewestelijke uitstraling zoals opgenomen in het speelnatuurprogramma</p>	<p>21.001.08.01.12.11 21.002.08.02.12.11</p>	<p>Blokkering van de vooruitgang van de twee grote projecten op gewestelijk niveau</p>	<p>Goedkeuring van het voorontwerp van de inrichting van de Materalenkaal en afronding van de samenwerkingsovereenkomst tussen LB en de concessionaris van de Hippodroom van Bosvoorde</p>		<p>- Materalenkaal: de goedkeuring van het definitieve voorontwerp en de overeenkomst met de Brusselse Haven voor de verhuur van het Ackermans-gebouw aan Leefmilieu Brussel om er de wachtlers-animatoren van het toekomstige park in onder te brengen, konden niet volledig worden afgewerkt. De fase van participatie met de bevolking is daarentegen wel afgerond. Materalenkaal: voortzetting van een origineel experiment van tijdelijk gebruik van de site om er vanaf vandaag een positieve dynamiek op gang te brengen en met de toekomstige gebruikers een prefiguratie te maken van de toekomstige installaties. - Hippodroom van Bosvoorde: het akkoord inzake cofinanciering tussen LB en de concessionaris met het oog op de aanleg van een speelplein dat gratis toegankelijk is voor het publiek verkeert in de fase van goedkeuring. Het voorontwerp voor de inrichting van het speelplein bevindt zich op zijn beurt in de oprichtingsfase.</p>	<p>Het definitieve voorontwerp voor de inrichting van de Materalenkaal heeft een aanzienlijke vertraging opgelopen gezien de achterstand bij het studiebureau dat belast is met de opdracht onder leiding van Beliris. De grote complexiteit van het dossier (er zijn verschillende partners bij betrokken: de Haven, MSI, LB, Perspective, Stad Brussel, private economische actoren) vereiste ook dat Beliris de taak van de opdrachthouder voor de studie zou herdefiniëren. De procedures hiervoor zijn vrij lang. Wat de Hippodroom betreft, hebben de projectstudies veel vooruitgang geboekt. De samenwerkingsovereenkomst werd afgerond maar is nog niet officieel goedgekeurd.</p>	<p>- Materalenkaal: goedkeuring van het BB voor werken en lancering van de opdracht. Goedkeuring van de handelingen van in beheer nemen door LB van het terrein en de te bewaren gebouwen. - Materalenkaal: tijdelijke bezetting van de site: hergunning van een opdracht voor partnerschap met het oog op de geleidelijke voorbereiding van het in beheer nemen van het park door LB, met behoud, op lange termijn, van de kinetische energie op het terrein en de dynamiek die op gang werd gebracht door de tijdelijke bezetting. - Hippodroom van Bosvoorde: goedkeuring van het BB voor werken en lancering van de opdracht.</p>
--	--	--------------	--	--	--	--	--	---	---	---

			<p>Mettre en œuvre de deux gros projets d'ampleur régionale visant la création de deux des quatre poles récréatifs de rayonnement régional prévus dans le programme de maillage jeux</p>		<p>Blocage de l'avancement des deux grands projets d'ampleur régionale</p>	<p>Approbation de l'avant-projet d'aménagement du quai des Matériaux et finalisation de la convention de collaboration de BE et le concessionnaire de l'Hippodrome de Boitsfort</p>		<p>- Quai des Matériaux : l'approbation de l'avant-projet définitif et l'accord avec le Port de Bruxelles pour la location à Bruxelles Environnement du bâtiment Ackermans en vue d'y localiser les gardiens amateurs du futur parc n'ont pas pu être entièrement totalement finalisés. La phase de participation avec la population est par contre, terminée.</p> <p>- Quai des Matériaux : poursuite d'une expérience originale d'occupation temporaire du site en vue d'y créer dès à présent une dynamique positive et de préfigurer avec les futurs usagers les aménagements à venir.</p> <p>- Hippodrome de Boitsfort : l'accord de cofinancement entre BE et le concessionnaire en vue de la création d'une plaine de jeux ouverte au public en accès gratuit est en cours d'approbation. L'avant-projet pour l'aménagement de la plaine de jeux est quant à lui en phase de constitution.</p>	<p>L'avant-projet définitif pour l'aménagement du Quai des Matériaux a pris un retard important compte tenu de retards pris par le bureau d'étude chargé de la mission sous pilotage Beliris. Une grande complexité du dossier (de nombreux partenaires sont impliqués: Port, SAU, BM, Perspective, Ville de Bruxelles, acteurs économiques privés) a également nécessité que Beliris redéfinisse la mission du chargé d'étude. les procédures pour se faire sont relativement longues. Concernant l'Hippodrome, les études de projets ont très bien avancé. La convention de collaboration a été finalisée mais n'est pas encore officiellement approuvée.</p>	<p>- Quai des Matériaux : approbation du CSC de travaux et lancement du marché. Approbation des actes de prise en gestion par BE du terrain et des bâtiments à conserver.</p> <p>- Quai des Matériaux : occupation temporaire du site : réattribution d'un marché de partenariat en vue de préparer progressivement la prise en gestion du parc par BE tout en préservant à long terme, la présence de force vives sur le site et la dynamique enclenchées par l'expérience d'occupation temporaire.</p> <p>- Hippodrome de Boitsfort : approbation du CSC de travaux et lancement du marché.</p>
--	--	--	--	--	--	---	--	---	---	---

				<p>De belangrijkste verwezenlijkingen in 2016 zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verbetering van het beheer van de bestaande percelen: bij gebrek aan personeel kon deze doelstelling onvoldoende worden opgevolgd. - De aanwerving van een nieuwe medewerker op het einde van het jaar zou dit probleem moeten oplossen. - Financiële en technische ondersteuning voor collectieve moestuinen als gevolg van een burgerinitiatief via een projectoproep. - Dit jaar werden 10 nieuwe projecten opgevolgd. - Nieuwe percelen aangelegd en ter beschikking gesteld in het kattebroek (7 percelen) - Werf voor sanering en aanleg van een zone met moestuinen in het Scheutbospark en toewijzing van 30 nieuwe percelen. - Project van aanleg van een zone met moestuinen, opgenomen in het project 'Dolez-grasland'. - Actieve en concrete voortzetting van het project BoerenBruxselPaysan, gefinancierd door Feder, dat erop gericht is de randstedelijke landbouw aan de Pedete stimuleren: sturing van het project en de partners en ontwikkeling van een pool op de site van de boerderij Chaudron, met aanleg van het terrein en renovatie van de gebouwen. 	<p>Aanleg en terbeschikkingstelling aan de bevolking van nieuwe moestuinpercelen volgens de principes van het plan voor het moestuinnetwerk.</p>	<p>Geen creatie van nieuwe percelen voor moestuinen</p>	<p>21.001.08.01.12.11 21.002.08.01.12.11 21.003.11.01.74.22</p>	<p>Nieuwe voor het publiek toegankelijke moestuinen aanleggen</p>	<p>O.1.6</p>		<p>De belangrijkste verwezenlijkingen in 2016 zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verbetering van het beheer van de bestaande percelen: bij gebrek aan personeel kon deze doelstelling onvoldoende worden opgevolgd. - De aanwerving van een nieuwe medewerker op het einde van het jaar zou dit probleem moeten oplossen. - Financiële en technische ondersteuning voor collectieve moestuinen als gevolg van een burgerinitiatief via een projectoproep. - Dit jaar werden 10 nieuwe projecten opgevolgd. - Nieuwe percelen aangelegd en ter beschikking gesteld in het kattebroek (7 percelen) - Werf voor sanering en aanleg van een zone met moestuinen in het Scheutbospark en toewijzing van 30 nieuwe percelen. - Project van aanleg van een zone met moestuinen, opgenomen in het project 'Dolez-grasland'. - Actieve en concrete voortzetting van het project BoerenBruxselPaysan, gefinancierd door Feder, dat erop gericht is de randstedelijke landbouw aan de Pedete stimuleren: sturing van het project en de partners en ontwikkeling van een pool op de site van de boerderij Chaudron, met aanleg van het terrein en renovatie van de gebouwen. 	<p>Voor 2017 zijn de belangrijkste projecten de volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Voortzetting van de inspanning inzake het beheer van de bestaande percelen - Verlenging van het project tot ontwikkeling, ondersteuning en begeleiding van collectieve moestuinen - Werf tot aanleg van moestuinen van het 'Dolez-grasland' - Ontwikkeling van het project BoerenBruxselPaysan - Onderzoek, werken, studies om nieuwe sites te vinden die geschikt zijn voor gebruik als moestuinpercelen: - Park van Woluwe; Koning Boudewijnpark fase II, - ruimte tussen het kanaal en het Duivenmelkerspark, ... - Verwerving van de terreinen voor het project van aanleg van een "moestuinpark" op Hoogveld 	<p>Het plan voor het moestuinnetwerk gaat door en neemt in zijn geheel in omvang toe. Het dossier dat trager verloopt dan voorzien, is dat van Hoogveld. We hebben namelijk een principeel akkoord om de gronden in handen te krijgen, wat noodzakelijk is voor de ontwikkeling van het project, maar ondanks onze inspanningen en onze volharding slagen we er niet om dit akkoord met de eigenaars waar te maken.</p>							<p>Voor 2017 zijn de belangrijkste projecten de volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Voortzetting van de inspanning inzake het beheer van de bestaande percelen - Verlenging van het project tot ontwikkeling, ondersteuning en begeleiding van collectieve moestuinen - Werf tot aanleg van moestuinen van het 'Dolez-grasland' - Ontwikkeling van het project BoerenBruxselPaysan - Onderzoek, werken, studies om nieuwe sites te vinden die geschikt zijn voor gebruik als moestuinpercelen: - Park van Woluwe; Koning Boudewijnpark fase II, - ruimte tussen het kanaal en het Duivenmelkerspark, ... - Verwerving van de terreinen voor het project van aanleg van een "moestuinpark" op Hoogveld 								
--	--	--	--	--	--	---	---	---	--------------	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>Les principales réalisations de l'année 2016 sont les suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Amélioration de la gestion des parcelles existantes : par manque de ressource humaine, il n'a pas été possible de donner toute l'ampleur nécessaire à cet objectif. L'engagement d'un nouvel agent en fin d'année résoudra le problème. - Soutien financier et technique aux potagers collectifs d'initiative citoyenne via un appel à projet. 10 nouveaux projets suivi cette année. - Nouvelles parcelles aménagées et mises à disposition au Kattebroeck (7 parcelles) <ul style="list-style-type: none"> - Chantier d'assainissement et d'aménagement d'une zone de potagers dans le parc du Scheutbos et attribution de 30 nouvelles parcelles - Projet d'aménagement d'une zone de potagers intégré dans le projet « prairie Dolez » - Poursuite active et concrète du projet BoerenBruxselPaySan financé par Feder en vue de stimuler l'agriculture périurbaine à la Pede : pilotage du projet et des partenaires et développement d'un pôle sur le site de la ferme du Chaudron impliquant l'aménagement du terrain et la rénovation des bâtiments. - Premier contact pour acquérir les terrains du Hoogveld en vue d'un projet de parc potagers comprenant 	<p>Création et mise à disposition de la population de nouvelles parcelles de potagers selon les principes du plan de maillage potagers.</p>	<p>Pas de création de nouvelles parcelles de potagers</p>	<p>Créer de nouveaux potagers accessibles au public</p>			
		<ul style="list-style-type: none"> - Poursuite de l'effort sur la gestion des parcelles existantes - Reconstitution du projet de développement, de soutien et d'accompagnement des potagers collectifs - Chantier d'aménagement des potagers de la « Prairie Dolez » - Développement du projet BoerenBruxselPaySan - Recherches, démarches, études pour trouver des nouveaux sites propices à l'installation de parcelles potagères : parc de Woluwé ; parc Roi Baudouin phase II, espace entre canal et parc des Colombophiles, ... - Acquisition des terrains pour le projet d'aménagement d'un « parc potager » au Hoogveld 	<p>Le plan de maillage potager suit son cours et prend globalement de l'ampleur. Le dossier qui se déroule plus lentement que prévu est celui du Hoogveld. En effet, nous avons eu un accord de principe pour obtenir la maîtrise du foncier nécessaire au développement du projet mais malgré nos efforts et nos instances nous n'arrivons pas à concrétiser cet accord avec les propriétaires.</p>					

S.2	De groene infrastructuur en de natuur in de stad op kwalitatieve wijze beheren	O.2.1	Het tuinbouwkundig en technisch onderhoud van de groene ruimten vrijwaren	21.002.08.01.12.11	Meer dan 4 parken worden niet correct onderhouden door de externe ondernemingen als gevolg van vertragingen bij de overheidsopdrachten of bij de uitvoering of van de afwezigheid van aangewezen dienstverleners.	Alle parken worden correct onderhouden door externe ondernemingen, binnen de termijnen en de technische voorwaarden die werden opgelegd in de overheidsopdrachten		<p>Naaft het dagelijkse beheer door Leefmilieu Brussel. Voor de hierna genoemde groene ruimten werden de overheidsopdrachten voor onderhoud verlengd:</p> <ul style="list-style-type: none"> - West sector: Park de Laeken-Drève Ste Anne-Languette van Belvédère, Park Koning Boudewijn, Park Elisabeth naar Koekelberg-Basilique, Park Nestor Martin, Park Duden - Est sector: Park Georges Henri, Park Mellaerts, Park van Woluwe, Park van Leybeek, Park Bovenberg-Parmentier, Promenade NMBS wandel – Tervuren, Park Senyen Tenreuken - Sector Centrum : Parken Stad - Nieuwe bestekken voor onderhoud: <ul style="list-style-type: none"> - Sector Est : Héronnière, Rives Woluwe, Bergoje - Secteur Centrum : Cinquantenaire, Parc Rosée, Parc Bonnevie, Espace Gaucheret, Square Frick-Liedekerke Dailly Afvalsortering: Georges-Henri en Seny. 	<p>De doelstellingen inzake onderhoud zijn bereikt</p>	<p>De principes van ecologisch beheer worden voortgezet en benadrukt om de stadsbewoners beter te informeren over deze beheerprincipes die hun gezondheid ten goede komen.</p> <p>Het principe van samenwerking met privé- en overheidsondernemingen blijft behouden om bij te dragen aan de werkgelegenheid in het domein van het beheer van de openbare ruimte.</p> <p>De doelstellingen inzake kwaliteitsvol beheer in functie van de evolutie van de gebruiken en middelen worden opnieuw gedefinieerd, de bestekken voor onderhoud worden aangepast (de meetstaten worden bijgewerkt om rekening te houden met de principes van Natura 2000: uitbreiding van de maaizones, opwaardering van bosranden enzovoort).</p> <p>Deze principes worden toegepast in het Senypark, het Ten Reukenpark, het Woluwepark en het park van de Mellaertsvijvers.</p> <p>Er wordt voorzien het principe van afvalsortering uit te breiden naar andere parken.</p>
-----	--	-------	---	--------------------	---	---	--	---	--	--

	<p>Gérer qualitativement les infrastructures vertes et la nature en ville</p>	<p>Assurer l'entretien horticole et technique des espaces verts</p>		<p>Plus de 4 parcs ne sont pas entretenus correctement par les entreprises externes pour cause de retard de marchés publics, de mise en œuvre ou d'absence de prestataires désignés</p>	<p>Tous les parcs sont entretenus correctement par les entreprises externes, dans les délais et conditions techniques imposées dans les marchés publics</p>		<p>En plus de la gestion quotidienne par Bruxelles Environnement, les marchés publics d'entretien ont été reconduits pour les espaces verts suivants : - Secteur Ouest : Parc de Laeken-Drève Ste Anne-Languette du Belvédère, Parc Roi Baudouin-Phases 1 & 2, Parc Roi Baudouin-Phase 3, Parc Elisabeth à Koekelberg-Basilique, Peupleraie Nestor Martin, Parc Duden - Secteur Est : Parc Georges Henri, Parc Mellaerts, Parc de Woluwé, Parc de Leybeek, Parc Bovenberg-Parmentier, Promenade SNCB (Chemin de Fer Désaffecté Bxl – Tenreuken, Parc Seny et Tenreuken - Secteur Centre : Parcs Villes - Des nouveaux marchés publics d'entretien (faisant suite aux marchés précédents) ont été lancés pour les espaces verts suivants : - Secteur Est : Héronnière, Rives Woluwe, Bergoje - Secteur Centre : Cinquantenaire, Parc Rosée, Parc Bonnevie, Espace Gaucheret, Square Frick-Liedekerke Dailly Le tri sélectif des déchets a par ailleurs été pratiqué dans les parcs Georges-Henri et Seny.</p>	<p>Les objectifs d'entretien ont bien été atteints</p>	<p>Les principes de gestion écologique seront poursuivis et mis en évidence pour mieux informer les citadins de ces principes de gestion favorables à leur santé. Le principe de faire appel aux entreprises privées et publiques sera maintenu afin de participer aussi à la promotion des emplois de la gestion de l'espace public. Les objectifs de qualité de gestion en fonction de l'évolution des usages et des moyens seront redéfinis, les cahiers des charges d'entretien seront adaptés (les métrés seront retravaillés dans le sens d'une prise en compte des principes de Natura 2000 : extension des zones de fauches, mise en valeur des lisières, etc...) Ces principes seront mis en œuvre dans les parcs Seny, TenReuken, Woluwe et Mellaerts. Concernant le tri des déchets, il est prévu de poursuivre l'extension sur d'autres parcs.</p>
--	---	---	--	---	---	--	--	--	--

S.3	Het gebruik van de groene ruimten bij de burgers promoten en er de toegankelijkheid van vrijwaren	O.3.1	Een goede dynamiek op het gebied van evenementen vrijwaren op de terreinen die het bim beheert en tegelijk waken over het behoud van de integriteit van de ruimten en toezien op het respect voor de verschillende gebruikers en buurtbewoners	21.001.08.01.12.11 21.004.08.01.12.11	Meer dan 5 van de +/- 700 goedgekeurde evenementen hebben belangrijke problemen veroorzaakt tijdens en na het verloop ervan (ongevallen, veiligheid, netheid enz.)	Minder dan 5 evenementen die in de parken beheerd door Leefmilieu Brussel worden georganiseerd, veroorzaken belangrijke problemen tijdens en na het verloop ervan		Voor 2016, van begin januari tot half september, werden er volgens de beheerssoftware al 691 aanvragen van evenementen behandeld voor 1.110 activiteiten op het terrein. Er vallen slechts twee incidenten te betreuren op het vlak van schoonmaak (afvalverwijdering). De 691 aanvragen met betrekking tot de organisatie van evenementen in de groene ruimten werden geanalyseerd volgens het principe van het 'juiste evenement op de juiste plaats'. De toelatingen gingen gepaard met aanbevelingen om van deze evenementen ook 'duurzame' evenementen te maken. Er werden plaatsbeschrijvingen bij aanvang en op het einde van de betrokken evenementen opgemaakt en ook de opvolging tijdens het evenement werd verzekerd..	Slechts 2 evenementen hebben problemen veroorzaakt op het vlak van netheid	Er wordt een nieuwe procedure ontwikkeld om de beambten op het terrein te betrekken bij de beslissing tot aanvaarding en vaststelling van de voorwaarden ter ontkadering van de organisatie van de evenementen met als doel meer rekening te houden met de specifieke eigenschappen van de ruimten bij de organisatie van de evenementen en, desgevallend, beter te anticiperen op schade, reparaties te plannen. Samen met het departement Geluid en de afdeling Inspectie wordt er nagedacht over hoe we de wetgeving kunnen doen evolueren en/of specifieke procedures en tools kunnen ontwikkelen met als doel de wetgeving inzake geluidshinder in acht te doen nemen. Er zal ook een studie worden gevoerd naar het ontwikkelingspotentieel van de horeca binnen de groene ruimten. Voor 2017 verwachten we niet minder dan 800 aanvragen voor 1.200 activiteiten
-----	---	-------	--	--	--	---	--	--	--	---

	<p>Promouvoir l'usage des espaces verts auprès des citoyens et en assurer l'accessibilité</p>	<p>Assurer une bonne dynamique événementielle sur les terrains dont l'ibge a la gestion, tout en veillant au maintien de l'intégrité des espaces et au respect des différents usagers et riverains</p>		<p>Plus de 5 événements sur +/- 700 autorisés ont généré des problèmes importants pendant et après (incidents, sécurité, propreté, etc..)</p>	<p>Moins de 5 événements organisés dans les parcs gérés par Bruxelles Environnement génèrent des problèmes importants pendant et après le déroulement</p>	<p>Pour l'année 2016, de début janvier à la mi-septembre, ont déjà été traités, sur base du logiciel de gestion, 691 demandes d'événements pour 1110 activités sur le terrain. Seuls deux incidents de nettoyage (Enlèvement des déchets) sont à déplorer. Les 691 demandes relatives à l'organisation d'événements dans les espaces verts ont été analysées selon le principe du « bon événement au bon endroit ». Les autorisations ont été accompagnées de recommandations pour faire de ces événements « durables ». Des états des lieux à l'entrée et à la sortie ont également été réalisés ainsi qu'un suivi pendant le déroulement.</p>	<p>Seuls 2 événements ont généré des problèmes de propreté.</p>	<p>Une nouvelle procédure d'implication des agents de terrain dans la décision d'acceptation et la définition des conditions encadrant l'organisation des événements sera mise en place de manière à davantage tenir compte des spécificités des espaces dans l'organisation des événements et, le cas échéant, à mieux anticiper et prévenir les dégâts et planifier les remises en état. Une réflexion sur la manière de faire évoluer la législation et/ou la création de procédures et outils spécifiques pour faire respecter la législation relative au bruit sera également menée en collaboration avec le département Bruit et la Division Inspectorat. Une étude du potentiel de développement de l'Horeca au sein des espaces verts sera également menée. Pas moins de 800 demandes sont attendues pour 2017 pour 1200 Activités.</p>
--	---	--	--	---	---	---	---	---

<p>S.4</p>	<p>Het interne expertisecentrum zijn inzake groene ruimten en natuur bij publieke en private spelers</p>	<p>O.4.1</p>	<p>Voortwerken aan het opstellen van de regelgevende teksten bij toepassing van de pesticidenordnantie en erop toezien dat ze worden toegepast met inachtneming van de bepalingen van de ordnantie</p>	<p>21.001.08.01.12.11</p>	<p>Geen uitvoeringsbesluiten en geen opleidingsmarkten</p>	<p>Goedkeuring en tenuitvoerlegging van alle uitvoeringsbesluiten van de ordnantie en toekenning van overheidsopdrachten in het kader van op opleidingen in het kader van de fytocentrie bestemd voor professionelen</p>		<p>- In 2016 verschenen de besluiten "Plan voor gebruik van pesticiden in de publieke ruimte", "Afbakening- aanplakking" en "verbod op glyfosaat" voor het einde van het jaar. - De samenwerking met de federale staat en de andere gewesten wordt voortgezet - De week zonder pesticiden vond plaats van 20 tot 30 maart, met een dertigtal activiteiten. - Goedkeuring door de regering van het voorontwerp van het Programma voor Pesticidreductie 2018-2022 kon niet gefinaliseerd worden voor het einde van het jaar, met het oog op de lancering in 2017 van het openbaar onderzoek, gecoördineerd op Belgisch niveau. - Opstelling van het Handvest voor Ecologisch tuinieren voor collectieve moestuinen. - Toepassing van de informatie op de verkoopplaatsen in coördinatie met de federale overheid.</p>	<p>De meeste uitvoeringsbesluiten werden op tijd goedgekeurd. De overheidsopdrachten inzake opleidingen konden echter niet worden toegekend omdat er geen enkel bod werd ingediend, en dit ondanks een procedure van oproep tot mededinging via een openbare aanbesteding. De uitvoering van het programma voor pesticidreductie zal aanzienlijk versneld worden door de aanwerving van een ingenieur, gespecialiseerd op dit gebied en dankzij de organisatorische synergieën met het team Natuurplan binnen Leefmilieu Brussel.</p>	<p>- Opstelling en goedkeuring van het besluit Geïntegreerde bestrijding. - Goedkeuring van het besluit tot invoering van een verbod op neonicotinoiden. - Uitvoering van het besluit Opleiding met organisatie van lessen en examens. - Uitvoering van het besluit Toepassingsplan met begeleiding van de beheerders. - Uitvoering van het besluit Afbakening - Aanplakking met begeleiding van de aanvragers - Toepassing van het besluit Glyfosfaat met algemene communicatie gericht tot professionals en particulieren. - Indienstelling van de Pool voor Gedifferentieerd beheer binnen het Instituut - Uitvoering van het gecoördineerd openbaar onderzoek op Belgisch niveau in het eerste semester van het ontwerp van het Programma voor Pesticidreductie 2018-2022. - Goedkeuring van het gewestelijk programma door de regering eind 2017 - Uitvoering van het handvest voor ecologisch tuinieren voor collectieve moestuinen - Realisatie van de week zonder pesticiden - Antwoord op de vragen over gedifferentieerd beheer - Informatie en hulp aan de openbare beheerders voor uitvoering van de AG. - Update van de ordnantie - (om tegemoet te komen aan de eisen van de beheerders van spoorwegen en metro (AFWIJKINGEN), voor een correct beheer van sportterreinen (AFWIJKING), het gebruik van injecties in het kader van de strijd tegen invasieve</p>
------------	--	--------------	--	---------------------------	--	--	--	---	---	---

<p>Etre le centre d'expertise en matière et de nature auprès des acteurs publics et privés</p>	<p>Poursuivre l'élaboration des textes réglementaires en application de l'ordonnance pesticides et veiller à leur mise en œuvre dans le respect des prescriptions de l'ordonnance</p>	<p>Pas d'arrêtés d'exécution et pas de marchés de formation</p>	<p>Adoption et mise en œuvre de tout les arrêtés d'exécution de l'ordonnance et attribuer des marchés relatifs aux formations aux phytolicees destinées aux professionnels</p>	<p>- 2016 a vu la parution des arrêtés, « Plan d'application des pesticides dans les espaces publics », « Affichage-balisaage » et « interdiction du glyphosate » avant la fin de l'année.. - Les collaborations avec l'état fédéral et les autres régions se poursuivent - La semaine sans pesticides s'est déroulée du 20 au 30 mars avec une trentaine d'activités. - Adoption par le gouvernement de l'avant-projet du Programme de Réduction des Pesticides 2018-2022 n'a pas pu être finalisé avant la fin de l'année en vue du lancement en 2017 de l'enquête publique coordonnée au niveau belge - L'élaboration de la charte de Jardinage écologique pour les potagers collectifs n'a pas pu être réalisée. - Mise en œuvre de l'information sur les lieux de vente en coordination avec le fédéral</p>	<p>La plupart des arrêtés d'exécution ont été adoptés à temps et à heure. Par contre, les marchés relatifs aux formations n'ont pas pu être attribués car aucune offre n'a été reçue, ce malgré une procédure de mise en concurrence par appel d'offre ouvert. La mise œuvre du programme de réduction des pesticides va connaître une accélération notable avec le recrutement d'un ingénieur spécialisé dans le domaine ainsi que grace à des synergies organisationnelles avec l'équipe Plan Nature au sein de Bruxelles Environnement.</p>	<p>- Rédaction et adoption de l'arrêté Lutte intégrée. - Adoption de l'arrêté de l'interdiction des néonicotinoïdes - Mise en œuvre de l'Arrêté formation avec organisation des cours et des examens. - Mise en œuvre de l'Arrêté Plan d'application avec un accompagnement des gestionnaires public. - Mise en œuvre de l'Arrêté Affichage-balisaage avec un accompagnement aux demandeurs - Application de l'Arrêté Glyphosate avec communication générale vers les professionnel et les particuliers. - Mise en service du Pôle de Gestion Différenciée au sein de l'Institut - Réalisation de l'enquête publique coordonnée au niveau belge au premier semestre de du-projet de Programme de Réduction des Pesticides 2018-2022. Adoption dudit programme régional par le gouvernement fin de 2017 - Mise en œuvre de la charte de jardinage écologique pour les potagers collectifs. - Réalisation de la semaine sans pesticides - Réponse aux questions relatives à la gestion différenciée - Information et aide aux gestionnaires publics pour la mise en œuvre des AG - Mise à jour de l'ordonnance - (pour répondre aux exigences des gestionnaires de chemin de fer et métro(DEROGATIONS), pour permettre une gestion correcte des terrains de sports (DEROGATION), permettre l'utilisation des injections dans le cadre de la lutte contre les invasives, y inclure les distributeurs pour finaliser la transposition de la directive 2009/128, compléter la</p>
--	---	---	--	--	--	---

			<p>Mettre en œuvre les mesures prioritaires du plan nature dans le respect des prescriptions et du planning</p>		<p>Aucune mesure prioritaire n'a pu être mise en œuvre et aucun planning n'a été défini</p>	<p>Définir les mesures prioritaires sur les 128 prescriptions du PN et en entamer au minimum 10.</p>		<p>En suivi des recommandations du rapport sur les incidences environnementales du projet de plan et des avis émis à l'occasion de l'enquête publique et de la consultation des instances, le projet de plan régional nature adopté en première lecture par le Gouvernement en septembre 2013 a été retravaillé en vue de son adoption en seconde lecture par le Gouvernement. Un projet de déclaration environnementale ainsi qu'une proposition de mesures de suivi ont en outre été rédigés. Le plan Nature proprement dit a été adopté et approuvé le 14 avril 2016.</p>	<p>Les mesures à mettre en œuvre ont progressé, 5 ont été réellement entamées. De nouvelles ressources ont été engagées fin 2016 - début 2017, ce qui devrait permettre d'avancer sur les 43 mesures prioritaires prévues.</p>	<p>Le projet prioritaire du Plan régional nature vise à mettre en œuvre en 2017 au sein de Bruxelles Environnement un service «Facilitateur Nature» et en assurer les missions (Concevoir et mettre à disposition des gestionnaires un guide de bonnes pratiques, Elaborer une « Charte de l'Arbre en ville »).</p>
--	--	--	---	--	---	--	--	--	--	---

		<p>Des plans et projets en RBC ont été analysés, le cas échéant de manière transversale (avec les autres départements concernés : Autorisations, Eau, Forêt, Mobilité, Bruit), afin de formuler les avis « Nature » (Natura 2000 et réserves naturelles) et/ou « Maillage vert » demandés dans le délai légal.</p> <p>Des dossiers de demande de permis (PE/PU) ont été suivis à différents stades de la procédure : avis sur la complétude du dossier, avis 'légal' (avis d'instance) à l'attention de BDU (et parfois de communes) et avis internes en vue des commissions de concertation, avis spécifiques au stade de la rédaction de conditions des permis, participation à des réunions de chantiers.</p>	<p>Comme en 2016, le plus possible d'avis 'légaux' seront formulés en-dehors les 3 semaines de la réception de la demande, sachant que le délai légal est de 30 jours et que le nombre de demandes/dossiers reçus n'est pas prévisible.</p>
	<p>La quantité et la complexité des demandes d'avis augmentent. Cela se traduit en une difficulté pour le service d'assurer la rédaction d'avis qualitatifs dans les délais prescrits.</p>		
	<p>Tout les avis sont donnés dans les délais légaux et les documents sont archivés dans Alfresco</p>		
	<p>Les avis ne sont pas donnés dans les délais légaux et le suivi de l'archivage est déficient</p>		
	<p>Repondre aux demandes d'avis relatives à l'impact des projets sur les sites natura 2000 et/ou le maillage vert dans les delais legaux</p>		

	<p>De opdrachten voor aanname van diensten die nodig zijn om de monitoringgegevens te verzamelen en op te nemen in de database zullen worden gegund. Er zullen ook subsidies worden toegekend aan de natuurverenigingen die instaan voor de organisatie van de inzameling en de kwaliteitscontrole van de gegevens die vrijwilligers verzamelen.</p>	<p>Les marchés de services nécessaires à l'acquisition des données de monitoring et à leur intégration de la base de données seront attribués. De même, des subventions seront accordées aux associations naturalistes organisant la collecte et le contrôle de la qualité des données récoltées par les bénévoles.</p>
<p>In 2016 hebben we vorderingen geboekt met het aanleggen van de database en op het vlak van de scripts voor gegevensinvoer. Als gevolg daarvan zou de gegevensinvoer in de toekomst vlotter moeten verlopen. Een ontwerp van besluit van vijfjaarlijks schema tot organisatie van het toezicht op de biodiversiteit werd opgesteld en ingediend met het oog op de goedkeuring ervan in 1ste lezing door de Regering, overeenkomstig de bepalingen in verband hiermee van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoed.</p>	<p>De acquisitie en integratie van gegevens in de databank verloopt normaal. Het vijfjaarlijks schema werd voorbereid maar kon nog niet worden ingediend voor eerste lezing.</p>	<p>L'acquisition et l'intégration des données dans la base de données s'est déroulée normalement. Le schéma à 5 ans a été préparé mais n'a pas encore pu être introduit en première lecture.</p>
<p>De gegevensverzameling kon gerealiseerd worden dankzij een budget dat werd vrijgemaakt om studies uit te voeren (via overheidsopdrachten diensten) en dankzij doorge dreven interne inspanningen om gegevens te integreren</p>		<p>L'acquisition des données a pu être réalisée grâce à un budget dérogé pour réaliser des études (via marchés publics services) et un travail d'intégration poussé et réalisé en interne</p>
<p>Er werd geen enkel gegeven verkregen en gecodeerd in het beheersinstrument.</p>		<p>Aucune donnée n'a pas été acquise et encodée dans l'outil de gestion</p>
<p>21.001.08.01.12.11</p>		
<p>De monitoring inzake groene ruimten en natuur plannen en uitvoeren</p>		<p>Planifier et mettre en oeuvre le monitoring en matière d'espaces verts et de nature</p>
<p>O.4.5</p>		

Inspections et sols pollués - Inspectie en vervontreinigde bodems										
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling l'objectif stratégique	Ref. O.D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Budgettaire ref. Réf. budgétaire	Rode drempel I Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking Facteurs explicatifs déviation	Toekomstige acties Actions futures
S.1	Inspecties uitvoeren om de naleving van de wetgeving te bevorderen	O.1.1	De prioriteiten van de inspectie en de controle-instrumenten verfijnen en op elkaar afstemmen	18.002.11.03.74.22 20.001.08.01.12.11 20.002.08.04.12.11	De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.	Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)	Gerealiseerd	<p>1. Invoering van het inspectiewetboek.: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>2. Kwaliteitscontrolesysteem voor administratieve boetes: Kleine afwijking</p> <p>3. Aanpassing van de beheershandleiding voor AAB's: Kleine afwijking</p> <p>4. Tevredenheidsonderzoek over het beheersproces voor incidenten: Gerealiseerd</p> <p>5. Uitwerking van een jaarlijks inspectieprogramma: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>6. Opstellen van een code van goede praktijk voor het meten en bemonsteren van de uitstoot in de lucht: Gerealiseerd</p>	<p>1. N.A.</p> <p>2. In afwachting van Alfresco Out</p> <p>3. Zit in een afwerkingsfase, treedt in voege op 01/05/2017 - Quadri KPI</p> <p>4. N.A.</p> <p>5. N.A.</p> <p>6. Lastenboek volgens planning gerealiseerd, de uitvoering ervan is nog steeds gaande.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ervoor zorgen dat het inspectiewetboek wordt aangepast in functie van mogelijke arresten die de onwettigheid of ongrondwettigheid van een van de bepalingen ervan vaststellen. • Voortzetten van het kwaliteitsmanagement voor interne procedures, met name door het uitvoeren van een interne audit van het beheer van de dossiers « klachten » en « niet-geplande controles ». • Op basis van een aanpassingsschema van de databanken, moeten de in 2017 geplande aanpassingen worden doorgevoerd en geëvalueerd zodat ze voltooid en operationeel zijn in de loop van 2017. • De rapportage-instrumenten moeten worden aangepast in functie van de evolutie van het wetgeving initiatief "Brudalex" om elektronische verklaringen en een automatisering van het proces mogelijk te maken. • Opstellen van het inspectieprogramma 2018 • Opstellen van een controleplan voor grensoverschrijdende overbrengingen van afvalstoffen

		O.1.3	<p>Het terrein waar hinder veroorzaakt werd door (werkelijke of vermoedelijke) milieu-inbreuken saneren</p>	20.002.08.04.12.11	<p>De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.</p>	<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>	Gerealiseerd	<p>1. Uitvoeren van niet-geplande en niet-routineinspecties aan de hand van: <ul style="list-style-type: none"> o EPB-certificaten "Verwarming" type 2 aangemeld bij Leefmilieu Brussel o Vastgoedadvertenties en berichten van notarissen in verband met het ontbreken van een EPB-certificaat </p> <p>2. Behandelen van milieuklachten op basis van een evaluatie van de situatie: Réalisé</p>	<p>1. N.A. 2. N.A.</p>	<p>• Uitvoeren van niet-geplande en niet-routineinspecties aan de hand van: <ul style="list-style-type: none"> o EPB-certificaten "Verwarming" type 2 aangemeld bij Leefmilieu Brussel o Vastgoedadvertenties en berichten van notarissen in verband met het ontbreken van een EPB-certificaat </p> <p>• Behandelen van milieuklachten op basis van een evaluatie van de situatie</p>
	O.1.3	Assurer une réhabilitation pour les nuisances causées par les infractions environnementales (réelles ou présumées)			<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'une déviation notable est constatée</p>	<p>L'objectif est réalisé (le niveau est orange lorsqu'une petite déviation est constatée)</p>	Réalisé	<p>1. Réaliser des inspections non-planifiées et non routinières sur base : <ul style="list-style-type: none"> o des attestations PEB « chauffage » de type 2 notifiés à BE o des annonces immobilières et des notifications des notaires en ce qui concerne l'absence de certificat PEB --> Réalisé </p> <p>2. Assurer la gestion des plaintes environnementales en fonction de l'évaluation des circonstances: Réalisé</p>	<p>1. N.A. 2. N.A.</p>	<p>• Réaliser des inspections non-planifiées et non routinières sur base : <ul style="list-style-type: none"> o des attestations PEB "chauffage" de type 2 notifiés à BE o des annonces immobilières et des notifications des notaires en ce qui concerne l'absence de certificat PEB </p> <p>• Assurer la gestion des plaintes environnementales en fonction de l'évaluation des circonstances</p>
		Een alternatieve straf opleggen voor milieu-inbreuken die niet vervolgd worden door het parket			<p>De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.</p>	<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>	Gerealiseerd	<p>1. Een controle- en kwaliteitsproces ontwikkelen voor het beheer van dossiers rond administratieve boetes: Gerealiseerd</p> <p>2. De interne instrumenten voor administratieve sancties evalueren, actualiseren en verbeteren.: Gerealiseerd</p>	<p>1. N.A. 2. N.A.</p>	<p>• Het controle- en kwaliteitsproces voor het beheer van dossiers rond administratieve boetes in de praktijk toepassen.</p> <p>• De interne instrumenten voor administratieve sancties verder ontwikkelen.</p> <p>• Alternatieve administratieve boetes in combinatie met dwangsommen opleggen in functie van de overtreedingsstand.</p>
	O.1.4	Donner un suivi alternatif aux infractions environnementales qui ne sont pas poursuivies par le Parquet			<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'une déviation notable est constatée</p>	<p>L'objectif est réalisé (le niveau est orange lorsqu'une petite déviation est constatée)</p>	Réalisé	<p>1. Développer un processus de contrôle-qualité de la gestion des dossiers d'amende administrative alternative: Réalisé</p> <p>2. Evaluer, actualiser et améliorer les outils internes de sanctions administratives: Réalisé</p>	<p>1. N.A. 2. N.A.</p>	<p>• Mettre en pratique le processus de contrôle-qualité de la gestion des dossiers d'amende administrative alternative.</p> <p>• Continuer à développer les outils internes de sanctions administratives.</p> <p>• Selon la situation infractionnelle, infliger des amendes administratives alternatives assorties d'astreintes.</p>

		<p>O.1.6</p>	<p>Een expertise- en informatiecentrum uitbouwen voor juridische, technische en praktische kennis op het vlak van inspectie</p>	<p>20.002.08.04.12.11</p>	<p>De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.</p>	<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>	<p>Kleine afwijking</p>	<p>1. In het kader van een denkoefening op beheersvlak volgend op de goedkeuring van het Inspectiewetboek, werd in 2016 een systeem uitgewerkt voor de ontwikkeling en het beheer van de professionele vaardigheden van de inspecteurs gedurende hun hele loopbaan. : Gerealiseerd 2. Om burgers en professionals een geactualiseerd overzicht van de belangrijkste inbreuken binnen de verschillende domeinen van de Brusselse milieuwetgeving en de daaraan verbonden sancties te geven, heeft de afdeling een “Vademecum van de milieu-inspectie in het Brussels Gewest” opgesteld: Gerealiseerd 3. Het driejaarlijks rapport over de kwaliteit van het drinkwater in het BHG opstellen voor de Europese Commissie.: Kleine afwijking 4. De gunningsprocedure via overheidsopdracht voor het uitvoeren van een externe audit van de simulatietool voor de voortplanting van golven in het kader van milieuvergunningaanvragen is lopende.: Bijsturing nodig</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. kleine vertraging in project 4. Lastenboek te bewerken.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Publiceren van de gids van de milieu-inbreuken bestemd voor het grote publiek. • Afronden van het onderzoek naar de relevantie van het simulatie model voor gsm-antennestraaling en bekendmaken van de resultaten (aan de minister). • Publiceren van het driejaarlijks rapport
--	--	--------------	---	---------------------------	---	--	-------------------------	---	--	---

			<p>Développer un centre d'expertise et d'information concernant la connaissance juridique, technique et pratique en matière de l'inspection</p>		<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'une déviation notable est constatée</p>	<p>L'objectif est réalisé (le niveau est orange lorsqu'une petite déviation est constatée)</p>	<p>Légère déviation</p>	<p>1. Dans le cadre de la réflexion managériale menée suite à l'adoption du code de l'inspection, il a été développé en 2016 un système de développement et gestion des compétences professionnelles des inspecteurs tout au long de leurs carrières. : Réalisé"</p> <p>2. En vue de donner aux citoyens et aux professionnels un aperçu actualisé des principales infractions existantes dans les différents domaines de la législation environnementale bruxelloise ainsi que les sanctions liées à cette législation, la division a développé le « Vade-mecum de l'inspection environnementale en région bruxelloise » : Réalisé</p> <p>3. Etablir le rapport triennal concernant la qualité de l'eau potable en RBC destiné à la Commission européenne. :Légère déviation</p> <p>4. La procédure d'attribution par marché public d'un audit externe de l'outil de simulation de la propagation des ondes dans le cadre des demandes de permis d'environnement est en cours.: Rectification nécessaire</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. Léger retard dans la réalisation du projet 4. Cahier des charges à retravailler</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Publier le guide des infractions environnementales destiné au grand public • Terminer l'étude sur la pertinence du modèle de simulation des émissions provenant des antennes GSM et communiquer ces résultats (à la ministre) • Publier le rapport triennal.
--	--	--	---	--	--	--	-------------------------	---	---	--

<p>S.2</p>	<p>Preventie en beheer van de verontreinigde bodems met als doelstelling het bouwen van een duurzame stad</p>	<p>O.2.1</p>	<p>Het beleid rond informatie, onderzoek en sanering van verontreinigde bodems verfijnen</p>	<p>18.002.11.02.74.22 20.003.08.01.12.11</p>	<p>Het doel is niet bereikt wanneer er nog een ingrijpende wijziging is vereist.</p>	<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>	<p>Gerealiseerd</p>	<p>1. De wijzigende bodemordonnantie verder opstellen en deelnemen aan werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor haar goedkeuring.: Gerealiseerd 2. De wijzigingen aan het besluit inzake de erkenning en registratie van bodems opstellen en deelnemen aan werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de goedkeuring ervan.: Gerealiseerd 3. Het besluit betreffende het bodemattest opstellen en deelnemen aan werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de goedkeuring ervan.: Gerealiseerd 4. De codes van goede praktijk voor "Bodemsaneringswerkzaamheden" finaliseren, toepassen en evalueren. De codes worden opgenomen in een samenvattend document en onderverdeeld in hoofdstukken, besproken met deskundigen, op de website geplaatst en vervolgens een eerste keer geëvalueerd en aangepast.: Gerealiseerd 5. Een werkkalender opstellen voor het opstellen en wijzigen van de wetgeving over bodems om het bestaande instrument te verbeteren.: Gerealiseerd 6. Uitbreiding van de functionaliteiten van het platform "Brusoil" voor het aanvragen en verkrijgen van bodemattesten en vrijstellingen, voor het informeren van alle betrokken spelers (notarissen, ondernemingen, particulieren, vastgoedmakelaars, overheidsdiensten, etc.) en om hen te helpen hun administratieve lasten te verkleinen, en ten slotte voor het zo makkelijk, snel en efficiënt mogelijk aanpassen van de inventaris van de bodemtoestand als belangrijke informatiebron bij het kopen of verkopen van een onroerend goed.: Gerealiseerd</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. N.A. 4. N.A. 5. N.A. 6. N.A.</p>	<p>1. De wijzigende bodemordonnantie verder opstellen en deelnemen aan werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor haar goedkeuring. 2. De wijzigingen aan het besluit betreffende het bodemattest verder zetten en deelnemen aan werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de goedkeuring ervan. 3. De wijzigingen aan het besluit tot vaststelling van de inhoud van bodemonderzoeken, gedetailleerde studies, saneringsprojecten en risicobeheersprojecten opstellen, de normen voor sanering en interventie en deelnemen aan werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de goedkeuring ervan. 4. De bestaande codes van goede praktijk aanvullen, met name door het toevoegen en beschrijven van meer innovatieve en goedkopere boor- en analysetechnieken. 5. Het "Brusoil"-platform finaliseren door het om te vormen tot een portaal dat toegankelijk is voor alle actoren (notarissen en vastgoedmakelaars, overheidsdiensten, bedrijven, etc.) en waar bodemattesten en vrijstellingen (brusoil 4) kunnen worden aangevraagd, toegang tot administratieve documenten kan worden gevraagd, en vragen gesteld kunnen worden. 6. De prestaties van AlfrescoSol IN en OUT handhaven en verbeteren; rapportage-instrumenten ontwikkelen. 7. Een gestandaardiseerde rapportagemethode en een automatische controleprocedure voor bepaalde categorieën van bodemstudies ontwikkelen om de administratieve afhandeling te versnellen en de kwaliteit van de dienstverlening te verbeteren (Brusoil 5). 8. Samen met het Credoc-platform (IT-afdeling van de Federatie van het Belgisch Notariaat) de webapplicatie aanpassen zodat notarissen bodemattesten en vrijstellingen kunnen aanvragen. 9. Digitale samenwerking stimuleren tussen de DB bodem en het NOVA-platform om de uitreiking van vergunningen en de actualisering van de inventaris van de bodemtoestand vlotter te laten verlopen. 10. De bodemprocedures aanpassen</p>
------------	---	--------------	--	--	--	--	---------------------	---	--	---

	<p>Assurer la prévention et la gestion des sols pollués en vue de construire une ville durable</p>		<p>Affiner la politique d'information, d'étude et de traitement des sols pollués</p>		<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'une déviation notable est constatée</p>	<p>L'objectif est réalisé (le niveau est orange lorsqu'une petite déviation est constatée)</p>		<p>1. Poursuivre la rédaction de l'ordonnance sol modificatrice et participer aux travaux nécessaires à son adoption. Réalisé 2. Rédiger la modification de l'arrêté agréments et enregistrements sol et participer aux travaux nécessaires à son adoption. Réalisé 3. Rédiger la modification de l'arrêté attestation du sol et participer aux travaux nécessaires à son adoption. Réalisé 4. Finaliser l'élaboration des codes de bonnes pratiques "Travaux de traitement", les appliquer et les évaluer. Les codes sont rédigés dans un document synthétique et divisé en chapitres, discutés avec les experts, diffusés sur le site web et puis évalués et adaptés une 1ère fois. Réalisé 5. Réaliser un calendrier opérationnel d'élaboration et de modification de la législation sur les sols pour améliorer le dispositif existant. Réalisé 6. Etendre les fonctionnalités de la plateforme « Brusoil » pour pouvoir demander et recevoir les attestations du sol et les dispenses, informer tous les acteurs concernés (notaires, entreprises, particuliers, agents immobiliers, administrations, etc.) et leur permettre de diminuer les charges administratives qui pèsent sur eux et enfin pour adapter le plus facilement, rapidement et efficacement possible l'inventaire de l'état du sol qui sert d'outil d'information indispensable pour acheter ou vendre un bien immobilier. Réalisé</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. N.A. 4. N.A. 5. N.A. 6. N.A.</p>	<p>1. Poursuivre la rédaction de l'ordonnance sol modificatrice et participer aux travaux nécessaires à son adoption. 2. Poursuivre la modification de l'arrêté attestation du sol et participer aux travaux nécessaires à son adoption. 3. Rédiger la modification des arrêtés fixant les contenus des connaissances du sol, des études détaillées, des projets d'assainissement et des projets de gestion du risque, les normes d'assainissement et d'intervention et participer aux travaux nécessaires à leur adoption. 4. Compléter les codes de bonnes pratiques existants notamment pour étoffer les techniques de forages et d'analyses avec des techniques plus innovantes et moins coûteuses. 5. Finaliser la plateforme « Brusoil » pour le transformer en portail accessible à tous les acteurs concernés (notaires et agents immobiliers, administrations, entreprises, etc.) et permettant de demander des attestations du sol et des dispenses (Brusoil 4), mais aussi pour demander accès aux documents administratifs et poser des questions. 6. Maintenir et améliorer les performances de AlfrescoSol IN et OUT ; développer les outils de reporting. 7. Développer un rapportage standardisé et une procédure de contrôle automatique pour certaines catégories d'études de sol afin d'accélérer le délai de traitement administratif et d'améliorer la qualité du service rendu (Brusoil 5). 8. Adapter l'application internet permettant aux notaires de demander des attestations du sol et des dispenses, en collaboration avec le CREDOC (IT de la fédération des notaires). 9. Créer des liens informatiques entre la BD SOLS et la plateforme NOVA afin de faciliter la délivrance des permis et la mise à jour de l'inventaire de l'état du sol. 10. Adapter les procédures sol sur base de la norme de qualité ISO.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---

		<p>O.2.2</p>	<p>De overdracht van onroerende goederen, bouwprojecten en het herstel van braakliggende terreinen zoveel mogelijk ondersteunen</p>	<p>20.003.08.01.12.11</p>	<p>De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.</p>	<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>	<p>Gerealiseerd</p>	<p>1. Een werkkladder opstellen voor het invoeren van sectorale fondsen voor bodemsanering. Er werd een beleidsnota opgesteld.: Gerealiseerd 2. De mogelijkheid bestuderen om historische en complexe weesverontreiniging ambtshalve te behandelen. Er werd een beleidsnota opgesteld.: Gerealiseerd 3. De inventaris en de kaart van de bodemtoestand dagelijks bijwerken; de kaart van de bodemtoestand publiceren op de website van Leefmilieu Brussel.: Gerealiseerd 4. Een haalbaarheidsstudie uitvoeren inzake de creatie van nieuwe sectorale saneringsfondsen in overleg met de betrokken sectoren.: Kleine afwijking 5. Actief deelnemen aan intergewestelijke en federale onderhandelingen met het oog op het aanleggen van een saneringsfonds voor verontreinigingen door stookoletanks (Premaz).: Gerealiseerd</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. N.A. 4. Vertragingen op niveau van de procedure voor openbare opdrachten. 5. N.A.</p>	<p>1. De uitvoeringsprocedures van het mechanisme voor ambtshalve saneringen opstellen, bodemsaneringsstudies opstarten op een testsite en de resultaten van deze plooftest evalueren. 2. De inventaris en de kaart van de bodemtoestand dagelijks bijwerken en ervoor zorgen dat de kaart op de website binnen 24 uur na het nemen van administratieve beslissingen up-to-date is. 3. De haalbaarheidsstudie inzake de creatie van nieuwe sectorale saneringsfondsen afronden. 4. De intergewestelijke en federale onderhandelingen voortzetten met betrekking tot het aanleggen van een saneringsfonds voor verontreinigingen door stookoletanks (Premaz). 5. De gewestelijke premies verhogen om het uitvoeren van studies en saneringswerkzaamheden voor weesverontreinigingen te stimuleren. 6. Een opdrachtcentrale opzetten om overheidsinstellingen te helpen om bodemverontreinigingsstudies uit te voeren.</p>
--	--	--------------	---	---------------------------	---	--	---------------------	--	---	---

			<p>Faciliter au maximum les transferts de biens immobiliers, les projets de construction et la réhabilitation des terrains en friche</p>			<p>Réalisé</p>	<p>1. Elaborer un calendrier opérationnel de mise en place de fonds sectoriels d'assainissement de pollutions du sol. Une note d'orientation a été élaborée. : Réalisé"</p> <p>2. Evaluer la possibilité de réaliser des traitements d'office de pollutions du sol orphelines historiques et complexes. Une note d'orientation a été élaborée.: Réalisé</p> <p>3. Mise à jour quotidiennement de l'inventaire de l'état du sol et la carte de l'état du sol; publier la carte de l'état du sol sur le site Internet de Bruxelles Environnement.: Réalisé</p> <p>4. Réaliser une étude de faisabilité concernant la création de nouveaux fonds sectoriels d'assainissement en concertation avec les secteurs concernés.: Légère déviation</p> <p>5. Participer activement aux négociations interrégionales et fédérales en vue de créer le fonds d'assainissement des pollutions causées par les citernes à mazout (Premaz).: Réalisé</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. N.A. 4. Retards au niveau de la procédure des marchés publics 5. N.A.</p>	<p>1. Régler les procédures d'exécution du mécanisme de traitement d'office, lancer des études de pollution du sol sur un site pilote et évaluer les résultats de ce test pilote. 2. Actualiser quotidiennement l'inventaire de l'état du sol et la carte de l'état du sol et veiller à ce que la carte publiée sur le site Internet soit à jour dans les 24 h de la prise de décisions administratives. 3. Finaliser la réalisation de l'étude de faisabilité concernant la création de nouveaux fonds sectoriels d'assainissement. 4. Poursuivre les négociations interrégionales et fédérales en vue de créer le fonds d'assainissement des pollutions causées par les citernes à mazout (Premaz). 5. Améliorer les primes régionales pour faciliter la réalisation des études et des travaux de traitement des pollutions orphelines. 6. Mettre en place une centrale de marché pour aider les organismes publics à réaliser les études de la pollution du sol.</p>
--	--	--	--	--	--	----------------	--	---	---

			<p>Mener une politique de communication active et pédagogique</p>	<p>20.003.08.01.12.11</p>	<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'une déviation notable est constatée</p>	<p>L'objectif est réalisé (le niveau est orange lorsqu'une petite déviation est constatée)</p>	<p>Réalisé</p>	<p>1. Organisation de journées de formation pour les experts en pollution du sol, les promoteurs immobiliers et les communes.: Réalisé 2. Adaptation du contenu du site Internet et rédaction d'un guide administratif en matière de gestion des sols pollués.: Réalisé 3. Mise en place de nouveaux courriers plus pédagogiques destinés à informer les demandeurs des décisions administratives.: Réalisé 4. Mise en place du service Facilitateur Sol et rédaction d'un dépliant relatif à son fonctionnement et ses missions.: Réalisé 5. Publication d'une brochure vulgarisant la notion et la liste des activités à risque.: Légère déviation 6. Elaboration d'un film expliquant de façon pédagogique le pourquoi et la finalité de la gestion des sols pollués ainsi que les obligations légales et publication de ce film sur le site Internet de Bruxelles Environnement.: Réalisé 7. Organisation de réunions d'échange et de concertation avec les différents partenaires (notaires, agents immobiliers, communes, opérateurs publics, etc.): Réalisé</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. N.A. 4. N.A. 5. retards au niveau de la procédure 6. N.A. 7. N.A.</p>	<p>1. Publication d'un dépliant décrivant le fonctionnement et les missions de la commission de contrôle des experts et des entrepreneurs sol 2. Publication d'un dépliant expliquant les différentes modifications de l'ordonnance sol 3. Dépliant présentant le nouveau régime de primes pour la réalisation des études et des travaux de traitement des sols pollués 4. Organisation d'un colloque présentant les changements apportés à l'ordonnance sol et à ses arrêtés d'exécution. 5. Organisation de journées de formations pour les experts sol, les communes, les notaires, les architectes et les développeurs de projets, etc.</p>
	<p>O.2.4</p>	<p>De externe spelers responsabiliseren door middel van professioneel toezicht op het naleven van de bodemwetgeving</p>	<p>20.003.08.01.12.11</p>	<p>De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.</p>	<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>	<p>Gerealiseerd</p>	<p>Oprichten van de commissie voor de controle van de prestaties van de bodemverontreinigingsdeskundigen en van de bodemsaneringsaannemers, de werking ervan beheren en het besluit van de regering dienaangaande voorbereiden.: Gerealiseerd</p>	<p>N.A.</p>	<p>Beheer van de commissie voor de controle van de prestaties van de bodemverontreinigingsdeskundigen en van de bodemsaneringsaannemers op basis van het ad-hocbesluit en het huishoudelijk reglement.</p>	
		<p>Responsabiliser les acteurs externes via la mise en place d'une surveillance professionnelle du respect de la législation sol</p>		<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'une déviation notable est constatée</p>	<p>L'objectif est réalisé (le niveau est orange lorsqu'une petite déviation est constatée)</p>	<p>Réalisé</p>	<p>Créer la commission de contrôle des prestations des experts en pollution du sol et des entrepreneurs en assainissement du sol et gérer son fonctionnement et préparer l'arrêtés de Gouvernement y relatif.: Réalisé</p>	<p>N.A.</p>	<p>Gérer la commission de contrôle des prestations des experts en pollution du sol et des entrepreneurs en assainissement du sol sur base de l'arrêtés ad hoc et du règlement d'ordre intérieur.</p>	

Gestion de la forêt et de la nature et qualité de l'environnement - Beheer bos, natuur, milieukwaliteit										
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. O.D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Budgettaire ref. Réf. budgétaire	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking Facteurs explicatifs déviation	Toekomstige acties Actions futures
S.1	Het onderzoeken en expertisecentrum worden op het vlak van luchtkwaliteitsgezondheid	O.1.1	De gegevens betreffende de luchtkwaliteit op wetenschappelijke wijze analyseren en interpreteren	AB23.001.08.01.12.11 AB23.002.08.02.12.11 AB17.006.42.03.45.40	Te weinig verspreiding van gegevens over de luchtkwaliteit (concentraties gemeten door het telemetrisch meetnet en luchtkwaliteitsindex) op de website gedurende 5% van de tijd.	Continu raadpleegbare gegevens over de luchtkwaliteit (concentraties gemeten door het telemetrisch meetnet en luchtkwaliteitsindex) op de website.		<ul style="list-style-type: none"> De normoverschrijdingen werden opgevolgd. De dagelijkse luchtvervuilingsindex wordt berekend en aan het publiek meegedeeld via de website van LB. De metingen van de luchtkwaliteit werden zoals bepaald in de opdracht doorgegeven aan IRCEL en de gemeten concentraties werden in real time ter beschikking gesteld aan het publiek via de website. 	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	<p>De doelstelling voor 2017 bestaat erin:</p> <ul style="list-style-type: none"> te voldoen aan de vereisten die zijn omschreven in het Lucht-Klimaat-Energieplan van 2 juni 2016 betreffende de ontwikkeling van een databank en het informeren van het publiek, en tegelijk het toezicht op de luchtkwaliteit via het meetnet en de samenwerking in het kader van IRCEL voort te zetten; de luchtkwaliteit in het BHG in de periode 2012-2016 te analyseren en te interpreteren.

<p>Les objectifs pour 2017 sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Répondre aux demandes décrites dans le Plan Air-Climat-Energie du 2 juin 2016 concernant le développement d'une base de données et l'information du public, tout en continuant la surveillance de la qualité de l'air via le réseau de mesures et la collaboration dans le cadre de CELINE ; • Analyser et interpréter la qualité de l'air en RBC au cours de la période 2012-2016 	<p>Naargelang van het beschikbare budget het investeringsplan ter vernieuwing van de monitoren en meetapparatuur uitvoeren om de continuïteit van het meetnet te waarborgen en tegelijk het recurring beheer van de meetstations voort te zetten.</p>	<p>Selon le budget disponible, mettre en œuvre le plan d'investissement de renouvellement des moniteurs et appareils de mesure afin de garantir la continuité du réseau de mesure, tout en continuant la gestion récurrente des stations de mesure.</p>
<p>Le suivi des dépassements de normes a été assuré.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'indice quotidien de pollution de l'air est calculé et communiqué au public via le site de BE. • La diffusion des mesures de qualité de l'air vers CELINE a eu lieu comme prévu dans la mission et les concentrations mesurées ont été mises à disposition du public en temps réel via le site internet 	<p>Om de continuïteit van het netwerk te waarborgen en de nieuwe verontreinigende stoffen (fijne deeltjes e.a.) te kunnen meten, werd begonnen met de vernieuwing van de monitoren/meetapparatuur</p>	<p>Afin de garantir la continuité du réseau et pouvoir mesurer les nouveaux polluants (particules fines,...), le renouvellement des moniteurs/appareils de mesure a été entamé.</p>
<p>Données de qualité de l'air (concentrations mesurées dans le réseau téléométrique et indice de qualité de l'air) diffusées en continu sur le site internet</p>	<p>Gemiddelde beschikbaarheid van de uitgevoerde metingen van het telemetrisch meetnet $\geq 90\%$</p>	<p>Taux moyen de disponibilité des mesures réalisées dans le réseau téléométrique $\geq 90\%$</p>
<p>Absence de diffusion des données de qualité de l'air (concentrations mesurées dans le réseau téléométrique et indice de qualité de l'air) sur le site internet pendant plus de 5% du temps</p>	<p>Gemiddelde beschikbaarheid van de uitgevoerde metingen van het telemetrisch meetnet $< 86\%$ (Europese richtlijn 2008/50/EG)</p>	<p>Taux moyen de disponibilité des mesures réalisées dans le réseau téléométrique $< 86\%$ (directive européenne 2008/50/CE)</p>
	<p>A.B.18.002.11.03.74.22</p>	
<p>Devenir le centre de recherche et d'expertise dans le domaine qualité de l'air – santé</p>	<p>Het beheer van het telemetrisch meetnet verzorgen</p>	<p>Assurer la gestion du réseau téléométrique</p>
	<p>O.1.2</p>	

		O.1.3	<p>Het beheer van het scheikundelaboratorium verzorgen</p>	<p>A.B.18.002.11.03.74.22</p>	<p>Gemiddelde beschikbaarheid van de uitgevoerde metingen van het niet-telemetrisch meetnet < 86% (Europese richtlijn 2008/50/EG)</p>	<p>Gemiddelde beschikbaarheid van de uitgevoerde metingen van het niet-telemetrisch meetnet ≥ 90%</p>		<p>• een scheikundelaboratorium met aangepaste apparatuur beheren om de zeer specifieke analyse te kunnen uitvoeren van de monsters die afkomstig zijn van de niet-telemetrische meetstations (o.a. zware metalen, PAK's en VOC's), de monsters van de RCIB (SD 2), de studies luchtgezondheid (SD 3) en de specifieke monsters afkomstig van de inspectie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Om de continuïteit van het netwerk te waarborgen en de nieuwe verontreinigende stoffen te kunnen meten, is de vernieuwing van de monitoren/meeapparatuur aan de gang. 	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<p>Naargelang het beschikbare budget het investeringsplan ter vernieuwing van de instrumenten en toestellen van het scheikundelaboratorium uitvoeren om de continuïteit van de analyses te waarborgen en tegelijk het recurrenente beheer van de analyses voort te zetten.</p>	<p>Selon le budget disponible, mise en oeuvre du plan d'investissement de renouvellement des instruments et appareils du laboratoire chimie afin de garantir la continuité des analyses, tout en continuant la gestion récurrente des analyses.</p>	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>• Procéder à l'analyse très spécifique des échantillons provenant des stations de mesure non-téléométrique (e.a. métaux lourds, HAP, VOC, ...), des échantillons CRIPI (OS 2), des études air-santé (OS 3), et des échantillons spécifiques venant de l'inspecteurat</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les investissements pour le renouvellement des moniteurs usagés du réseau téléométrique et des analyseurs en fin de vie du laboratoire de chimie ont été poursuivis selon le plan d'investissement défini en 2014 et remis à jour en 2015 et 2016
			<p>Taux moyen de disponibilité des mesures réalisées dans le réseau non-téléométrique < 86% (directive européenne 2008/50/CE)</p>		<p>Taux moyen de disponibilité des mesures réalisées dans le réseau non-téléométrique ≥ 90%</p>								

			<p>Een diagnose uitvoeren van de binnenluchtvervuiling in woningen, kinderdagverblijven en kleuterscholen</p>	<p>AB 23.002.08.02.12.11</p>	<p>Geen antwoord op meer dan 10% van de gemotiveerde verzoeken tot onderzoek van binnenverontreiniging</p>	<p>Antwoord op alle gemotiveerde verzoeken tot onderzoek van binnenverontreiniging binnen de drie maanden</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Ongeveer 200 woningen, 3 kinderdagverblijven en 2 kleuterscholen werden bezocht in 2016 • Op basis van de resultaten van de onderzoeken (bezoeken) van de RCIB werd voorgewerkt aan het opstellen van een database, die zich nu in de afwerkingsfase bevindt. • Er wordt een specifieke studie voortgezet die verband houdt met de binnenvervuiling in kinderdagverblijven. • Environ 200 visites habitat, 3 crèches et 2 écoles maternelles sont réalisées en 2016. • Sur base des résultats des enquêtes (visites) CRIP, l'élaboration d'une nouvelle base de données a été poursuivie et est en phase de finalisation. • Une étude spécifique en lien avec la pollution intérieure dans les crèches est poursuivie. 	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<p>Met de huidige beschikbare middelen kunnen ongeveer 200 woningen, 3 kinderdagverblijven en 2 kleuterscholen worden bezocht in 2017.</p>
	<p>O.1.4</p>		<p>Procéder au diagnostic de pollution intérieure dans les habitations, crèches et écoles maternelles</p>		<p>Pas de réponse à plus de 10% des demandes justifiées d'enquête de pollution intérieure</p>	<p>Réponse à toutes les demandes justifiées d'enquête de pollution intérieure endéans les 3 mois</p>		<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>Avec les moyens actuellement disponibles, plus au moins 200 visites habitat, 2 crèches et 3 écoles maternelles pourront être réalisées en 2017</p>	
	<p>O.1.5</p>		<p>Studies voeren rond de thematiek luchtgezondheid</p>	<p>AB 23.002.08.02.12.11</p>	<p>Gefinancierde maar niet uitgevoerde onderzoeken</p>	<p>Minstens een studie uitgevoerd rond de thematiek luchtgezondheid en toegepast op het Brussels Gewest</p>		<p>In 2016 werden drie thema's bestudeerd: <ul style="list-style-type: none"> • de prevalentie van ademhalingsproblemen in het BHG (allergieën); • de blootstelling aan Black Carbon in het Brussels Gewest (project ExpAIR); • het verband tussen de gezondheidsymptomen van de patiënten van de RCIB en de chemische en biologische verontreiniging in hun woning. </p>	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<p>In 2017 zal de nadruk liggen op de voortzetting van het gezondheidsonderdeel in het ExpAIR-project (fase II). Deze tweede fase zal de eerste fase van het ExpAIR-project (2013-2015) valideren die de individuele blootstelling van de Brusselaars aan de binnen- en buitenluchtverontreiniging evalueerde en zal gebruik maken van de databank van de RCIB waarin 2400 onderzoeken zijn opgeslagen</p>

S.2	De toestand, de evolutie en het beheer van het leefmilieu monitoren en analyseren	O.2.1	Réaliser des études sur la thématique air-santé	AB 23.002.08.02.12.11	Etude(s) financées, mais non réalisées	Au moins une étude réalisée sur la thématique air-santé et appliquée à la Région bruxelloise		En 2016, trois thématiques ont été étudiées : <ul style="list-style-type: none"> la prévalence des problèmes respiratoires en RBC (allergies) ; l'exposition au Black Carbon en Région bruxelloise (projet EXPAIR) ; la relation entre les symptômes de santé des patients CRPI et les pollutions chimiques et biologiques dans leur habitation. 	Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié	En 2017, l'accent sera mis sur la poursuite du volet santé dans le projet EXPAIR (phase II). Il valorisera la phase I du projet EXPAIR (2013-2015) consacrée à l'évaluation individuelle des Bruxellois à la pollution intérieure et extérieure de l'air, et exploitera la base de données CRPI riche de plus de 2400 enquêtes.
			Analyser l'état et l'évolution de l'environnement (REE)		Geen VOB gepubliceerd tussen 2011-2014	VOB 2011-2014 gepubliceerd in juni	Afronding, publicatie en verspreiding van het VSL 2011-2014.	VOB 2011-2014 gepubliceerd in september in plaats van juni 2016 na een herwerking van het hoofdstuk 'afval' (objectieve berekeningsmethode van de in juni goedgekeurd door de BHR, art. 22) en door de zomeronderbreking van de werking van de BHR en het parlement	De doelstelling voor 2017 houdt in dat het ontwerp van SSL 2015-2016 wordt opgesteld.	
	Surveiller et analyser l'état, l'évolution et la gestion de l'environnement		Analyser l'état et l'évolution de l'environnement (REE)		Pas de publication du REE 2011-2014	Publication du REE 2011-2014 en juin	Finalisation, publication et diffusion du REE 2011-2014	REE 2011-2014 publié en septembre au lieu de juin 2016, suite à une refonte du chapitre "déchets" (accord GRBC sur la méthode de calcul objectif art. 22 en juin) et à l'interruption estivale des activités GRBC & Parlement	L'objectif pour 2017 vise à réaliser la rédaction du projet de SEE 2015-2016	
		O.2.2	Het beheer van het leefmilieu evalueren (MER)	AB 23.002.08.02.12.11	Niet toegewezen outsourcing van het opstellen van het MER van de LB-ontwerpplannen en nodige maar niet uitgevoerde MER	Toegewezen outsourcing van het opstellen van het MER van de LB-ontwerpplannen en MER die opgesteld werden binnen de deadlines	Gunning en coördinatie van de stockopdracht voor de uitbesteding van het opstellen van het MER voor de ontwerpplannen en -programma's.	De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.	De doelstelling 2017 beoogt de productie: <ul style="list-style-type: none"> van het MER voor het ontwerp van 'afval'-plan; van een passende Natura 2000-studie en van het MER (voor de erfgoedaspecten) van het ontwerp van beheerplan van het Zoniënwoud. 	

S.3	Het geïntegreerd en duurzaam beheer van het bos- en natuurlijk erfgoed waarborgen	O.3.1	Een globale strategie voor duurzaam beheer uitwerken om over een juridisch kader te beschikken voor het beheer van bossen, wouden en halfnatuurlijke gebieden.	AB 23.004.08.03.12.11	Geen goedkeuring door de regering	Goedkeuring door de regering	Het ontwerp van het beheerplan voor de Zavelenberg werd afgerond en dat voor het Zoniënwoud bevindt zich in de laatste fase.	Beheersplan van de Zavelenberg: het besluit dateert van 15 december 2016 en werd in het B.S. gepubliceerd op 25 januari 2017. Beheersplan van het Zoniënwoud wordt nog opgesteld	<ul style="list-style-type: none"> • een studie uitvoeren over sportbeoefening voor iedereen (inclusief PBW) in de beboste gebieden; • het ontwerp van nieuw beheerplan van het Zoniënwoud voorleggen aan de verschillende instanties en aan openbaar onderzoek; • de uitwerking van beheerplannen voor bossen, wouden en halfnatuurlijke gebieden voortzetten (enkele gebieden); • de uitwerking van partnerschappen met andere beheerders van (semi-)openbare groene ruimten voorzetten via de raamovereenkomst die in voorbereiding is en met Infrabel moet worden ondertekend en het formeel afsluiten van een overeenkomst met Defensie; • een technisch-economische studie uitvoeren over de inzameling van afval in wouden met gebruik van trekpaarden.
-----	---	-------	--	-----------------------	-----------------------------------	------------------------------	--	--	---

	Garantir la gestion intégrée et durable du patrimoine forestier et naturel		Elaborer une stratégie globale de gestion durable afin de disposer d'un cadre juridique pour la mise en œuvre de la gestion des bois, forêts et sites semi-naturels	AB 23.004.08.03.12.11	<p>Breuk in het overleg/de samenwerking tussen partners uit de drie gewesten // Activiteiten van LB werden niet conform de adviezen van de structuurvisie uitgevoerd</p>	<p>Activiteiten van LB werden conform de adviezen van de structuurvisie uitgevoerd</p>		<p>Le projet de plan de gestion du Zavelenberg a été finalisé et celui de la Forêt de Soignes est en cours de finalisation.</p>	<p>Er vond regelmatig intergemeestelijk overleg plaats om de intergemeestelijke samenwerking rond verschillende thema's te waarborgen, in het bijzonder:</p> <ul style="list-style-type: none"> • de oprichting van de Stichting Zoniënwoud; • het UNESCO-dossier; • de harmonisering van de regelgeving en de signalisatie; • de analyse van het Drohline-dossier om het te oriënteren naar het concept 'poort van het Zoniënwoud'; • de implementatie van het Lifer- OZON-project 	<p>De doelstellingen zijn volgens plan bereikt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • réalisation d'une étude en vue de développer la pratique du sport pour tous (PMR inclus) dans les espaces boisés ; • soumission du projet de nouveau plan de gestion de la forêt de Soignes aux différentes instances et à enquête publique ; • continuation de l'élaboration de plans de gestion des bois, forêts et des sites semi-naturels (quelques sites) ; • continuation de l'élaboration de partenariats avec d'autres gestionnaires d'espaces verts (semi)publics via la convention cadre en préparation à signer avec Infrabel et formalisation d'un accord avec La Défense ; • réalisation d'une étude technico-économique sur le ramassage des déchets en forêt en utilisant l'hippotractor. 	<p>De doelstelling voor 2017 is de implementatie van de intergemeestelijke Structuurvisie voor het Zoniënwoud; oprichting van de Stichting die belast zal zijn met de implementatie van de principes van de Structuurvisie en met de projecten.</p>
<p>Plan de gestion du Zavelenberg: l'arrêté date du 15 décembre 2016 et a été publié au MB le 25 janvier 2017.</p> <p>Plan de gestion de la Forêt de Soignes en cours de rédaction</p>												

			<p>Mise en œuvre du Schéma de Structure interrégional de la Forêt de Soignes</p>		<p>Rupture de la concertation/collaboration entre partenaires des 3 régions // Les activités entreprises par BE ne sont pas réalisées conformément aux orientations du Schéma de structure</p>	<p>Les activités entreprises par BE sont réalisées conformément aux orientations du Schéma de structure</p>		<p>Une concertation interrégionale régulière a eu lieu pour assurer la collaboration interrégionale sur différents thématiques, en particulier :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la création de la Fondation Forêt de Soignes ; • le dossier UNESCO ; • l'homogénéisation de la réglementation et la signalisation ; • l'analyse du dossier DROHME ! en vue de son orientation vers le concept « Porte de la Forêt de Soignes » ; • la mise en œuvre du projet Life+ OZON. 	<p>Les objectifs ont été atteints conformément à ce qui avait été planifié</p>	<p>L'objectif pour 2017 vise à la mise en œuvre du Schéma de Structure interrégional de la Forêt de Soignes : mise en place de la Fondation qui sera chargée de la mise en œuvre des principes du Schéma de Structure et de ces projets.</p>
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

Finances - Personnel et gestion patrimoniale - Finance- Personnels en patrimoniumbeheer										
Ref	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref.O. D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Budgettaire ref. Réf. budgétaire	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren Facteurs explicatifs	Toekomstige acties Actions futures
S.D Réf O. S.	Mettre en œuvre des projets d'aménagement à plus long terme pour augmenter la biodiversité				Les aménagements nécessaires et prévus ne sont pas réalisés	Les aménagements nécessaires et prévus sont réalisés		<ul style="list-style-type: none"> Diverses actions de collaboration ont eu lieu de manière continue avec la Division Espaces Verts et le département EAU (Maillage bleu). En 2016, en Région bruxelloise, un écotunnel a été construit sous le Ring 0 et deux écobuses sont en construction sous la chaussée de La Hulpe. La préparation du dossier d'installation de clôtures à faune le long de l'E411 et du Ring 0 est en cours. // Etude de faisabilité d'un écoduc au-dessous de la Chaussée de La Hulpe a été réalisée. Un arrêté portant extension de la réserve forestière intégrale du Grippensdelle en forêt de Soignes est passé en première lecture au gouvernement et a été soumis à enquête publique. En attente du passage de l'arrêté en seconde lecture (fin 2016). 	<ul style="list-style-type: none"> Continuation des actions prévues dans le projet LIFE-OZON, en particulier l'installation d'un réseau de clôtures le long du Ring 0 et de l'E411 en vue d'une meilleure protection de la faune et des usagers. 	

S.1	Controle van de conformiteit en het gebruik van de beschikbare middelen	O.1.1	Het verzekeren van een regelmatige opvolging van de realisaties van LB vanaf 1 januari 2016	18.002.11.03.74.22	Leefmilieu Brussel beschikt niet over indicatoren die op regelmatige basis worden nagetrokken en geïntegreerd in het beheerssysteem	De afdelingen van LB beschikken over een reeks indicatoren waarmee ze het bestuur van hun departementen kunnen verbeteren	285 indicatoren gedefinieerd op 14 scoreborden	<ul style="list-style-type: none"> • Développement de prototypes de tableaux de bord en Excel en collaboration avec les divisions • Reporting sur l'année 2016 • Attribution du marché d'informationisation des tableaux de bord	<ul style="list-style-type: none"> • Intégration des indicateurs dans le logiciel spécialisé (fin prévue : décembre 2016) 	De indicatoren werden vastgelegd en ontwikkeld in een specifiek softwareprogramma (Qlik). De eerste monitoring, over het jaar 2016, vond plaats in januari en februari 2017 en vormde de grondslag van dit rapport	<ul style="list-style-type: none"> • Voortzetting van de integratie van de dashboards • Voortzetting van de invoersystemen • Finalisering van het systeem voor opvolging van projecten en plannen • Realisatie van de eerste monitorings in 2016 • Opstelling van het eerste jaarlijkse verslag van de beheerscontrole
	Contrôler la conformité et l'utilisation des ressources		Assurer un suivi régulier des réalisations de BE dès le 1er janvier 2016		Bruxelles Environnement ne dispose pas d'indicateurs renseignés sur base régulière et intégrés dans le dispositif de management	Les divisions de BE disposent d'un set d'indicateurs permettant d'améliorer le pilotage de leurs départements	285 indicateurs définis dans 14 tableaux de bord	<ul style="list-style-type: none"> • Développement de prototypes de tableaux de bord en Excel en collaboration avec les divisions • Reporting sur l'année 2016 • Attribution du marché d'informationisation des tableaux de bord	<ul style="list-style-type: none"> • Intégration des indicateurs dans le logiciel spécialisé (fin prévue : décembre 2016) 	Les indicateurs ont été définis et développés dans un logiciel spécifique (Qlik). Le premier monitoring a eu lieu en janvier et février 2017 sur la période 2016 et a permis notamment la rédaction du présent rapport	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuivre l'intégration des tableaux de bord • Poursuivre les dispositifs d'encodage • Finaliser le système de suivi de projet et de plans • Réaliser les premiers monitorings sur l'année 2016 • Rédiger le premier rapport annuel du contrôle de gestion

<p>S.2</p>	<p>Beheer van de financiële middelen</p>	<p>O.2.1</p>	<p>Het gevoelig verhogen van de kwaliteit van de budgettaire ramingen en uitvoeringen</p>	<p>17.001.13.01.21.40 17.004.08.01.12.11</p>	<p>Het uitvoeringspercentage van de definitieve operationele begroting voor vastleggingsuitgaven en (cumulatief) voor verereffeninguitgaven bedraagt minder dan 93%</p>	<p>Het uitvoeringspercentage van de definitieve operationele begroting voor vastleggingsuitgaven en (cumulatief) voor verereffeninguitgaven bedraagt meer of is gelijk aan 95%</p>	<p>- Definitief uitvoeringspercentage van vastleggingen = 95,25% - Definitief uitvoeringspercentage van verereffeningen op basis van de opgetekende ontvangsten = 98,4%</p>	<p>• Poursuite du développement de rapports standardisés - liens entre budget et programme de travail et les opérations comptables ; • Amélioration de l'outil de planification budgétaire</p>	<p>Het uitvoeringspercentage is rechtstreeks verbonden met het evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven: de ontvangsten die in het klimaatfonds moesten worden gestort, zijn te laat gestort om een uitbetaling van de dotatie van de GOB aan LB mogelijk te maken. Dit heeft de uitvoering van de uitgavenbegroting beperkt.</p>	<p>• Het verder raadgeven aan de operationele diensten (Helpdesk) bij het beheer van hun budgetten. • Nauwere samenwerking tussen de afdeling Budget en overheidsopdrachten om de kwaliteit van prognoses te verbeteren via een centrale planning van de opdrachten; - Het verder voorzien van vorming voor de operationele diensten inzake de correcte toepassing van de budgettaire procedures. • Het verder ontwikkelen van reporting- en managementtools ten behoeve van de operationele diensten.</p>
------------	--	--------------	---	--	---	--	---	--	---	--

	<p>Gérer les ressources financières</p>	<p>Augmenter sensiblement la qualité des prévisions et des exécutions budgétaires</p>		<p>Le taux d'exécution sur le budget opérationnel final des dépenses en engagement <u>et</u> (cumulatif) en liquidation est inférieur à 93%</p>	<p>Le taux d'exécution sur le budget opérationnel final des dépenses en engagement <u>et</u> (cumulatif) en liquidation est égal ou supérieur à 95%</p>	<p>- Taux d'exécution final en engagement = 95,25% - Taux d'exécution final en L sur base des recettes enregistrées = 98,4%</p>	<p>• Poursuite du développement de rapports standardisés - liens entre budget et programme de travail et les opérations comptables ; • Amélioration de l'outil de planification budgétaire</p>	<p>Le taux d'exécution est directement lié à l'équilibre recettes-dépenses: les recettes à verser sur le fonds climat ont été versées trop tardivement que pour permettre d'effectuer le versement de la dotation depuis le SPRB vers BE. Ceci a limité l'exécution du budget des dépenses.</p>	<p>• Poursuivre le conseil aux services opérationnels (Helpdesk) dans la gestion de leurs budgets. • Rapprochement dpt. budget – service marchés publics afin d'améliorer la qualité des prévisions via planification centralisée des marchés ; -Poursuivre la formation des services opérationnels à la bonne application des procédures budgétaires. • Poursuivre le développement des outils de reporting et de gestion à l'usage des services opérationnels.</p>
--	---	---	--	---	---	---	--	---	--

	O.2.2	Verhogen van de administratieve kwaliteit van de overheidsopdrachten	/	<p>Het percentage gunstige adviezen bij de eerste voorlegging van overheidsopdracht en aan de Inspectie van Financiën is voor het hele betrokken jaar lager dan 80%</p>	<p>Het percentage gunstige adviezen bij de eerste voorlegging van overheidsopdrachten aan de Inspectie van Financiën is voor het hele betrokken jaar hoger of gelijk aan 95%</p>	<p>78% adviezen die meteen gunstig zijn</p>	<p>Formation continue des agents du Service Marchés publics (continu)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formation ciblée par type de marchés traités dans les divisions (continu). <ul style="list-style-type: none"> • Poursuite du développement d'outils dynamiques informatisés (dont un système de ticketing). • Mise en place un calendrier prévisionnel d'élaboration des cahiers des charges. • Amélioration du reporting sur le suivi des marchés publics (deuxième semestre 2016) 	<p>De cel overheidsopdrachten , die als doel heeft het opstellen van lastenboeken te vergemakkelijken en de technische diensten ter zake te ondersteunen, werd uitgebreid (verhoging van het aantal VTE) in de loop van het jaar gezien de ervaren werklast en de scherpe controle die door de Inspectie van Financiën wordt verricht. We merken op dat er erg weinig lastenboeken een ongunstig eindadvies ontvingen tijdens het jaar 2016</p>	<p>• Ontwikkelen van juridische expertise inzake overheidsopdrachten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Raad geven aan de operationele diensten (Helpdesk) bij het beheer van hun overheidsopdrachten. • Vorming voorzien voor de operationele diensten inzake de correcte toepassing van de procedures met betrekking tot overheidsopdrachten. • Het invoeren van een voorlopig tijdschema voor de uitwerking van de lastenboeken. • Het invoeren van taken rond "overheidsopdrachten" in de functioneringsgesprek en van de ambtenaren • Het verbeteren van de processdocumentatie en van de rollen en verantwoordelijkheden van alle medewerkers • Analyseren van het gebruik van de 3 P-software in de verschillende fasen van de overheidsaanbesteding
--	-------	--	---	---	--	---	---	---	--

<p>l'expertise juridique du Service Marchés publics.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Développer les services opérationnels (Helpdesk) dans la gestion de leurs marchés publics. • Former les services opérationnels à la bonne application des procédures de marchés publics. • Mettre en place un calendrier prévisionnel d'élaboration des cahiers des charges. • Introduire les tâches « marchés publics » dans les entretiens de fonction des agents • Améliorer la documentation des processus, rôles et responsabilités de chacun • Analyser l'extension de l'utilisation du logiciel 3 P aux différentes phases du marché public 	<p>La cellule marché publics, ayant pour objectif de faciliter la rédaction des cahiers des charges et d'appuyer les services techniques en la matière a été élargie (augmentation du nombre d'ETP) en cours d'année au vu de la charge de travail rencontrée et du contrôle pointu effectué par l'inspection des Finances. A remarquer que fort peu de cahiers des charges ont reçu un avis défavorable final au cours de l'exercice 2016</p>	<p>Formation continue des agents du Service Marchés publics (continu)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formation ciblée par type de marchés traités dans les divisions (continu). • Poursuite du développement d'outils dynamiques informatisés (dont un système de ticketing). • Mise en place un calendrier prévisionnel d'élaboration des cahiers des charges. • Amélioration du reporting sur le suivi des marchés publics (deuxième semestre 2016) 	<p>78% d'avis positifs du premier coup</p>	<p>Le taux d'avis positifs au premier passage à l'IF des marchés publics pour toute l'année considérée est supérieur ou égal à 95%</p>	<p>Le taux d'avis positifs au premier passage à l'IF des marchés publics pour toute l'année considérée est inférieur à 80%</p>	<p>Augmenter la qualité administrative des cahiers des charges</p>				
--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>O.2.3</p>	<p>Verhogen van de administratieve kwaliteit van de subsidiedossier</p>	<p>17.006.27.01.43.22 17.006.34.01.33.00 17.006.34.03.33.00 17.006.34.04.33.00 17.006.42.03.45.40 17.006.53.01.44.30 24.001.27.01.43.22 24.001.53.01.44.30 μ</p>	<p>Het percentage gunstige adviezen bij de eerste voorlegging van subsidies aan de IF is voor het hele betrokken jaar lager dan 80%</p>	<p>Het percentage gunstige adviezen bij de eerste voorlegging van subsidies aan de IF is voor het hele betrokken jaar hoger of gelijk aan 95%</p>	<p>84% adviezen inzake subsidiedossiers die meteen gunstig zijn</p>	<p>• Formation planifiée en 2016. • Renforcement du contrôle centralisé des subventions via la création d'une base de données centralisée. • Création du « User club » devant permettre une uniformisation des connaissances en matière de subventions et assurer des phases de dialogue permettant de dégager des solutions d'ordre général ou sur des points précis rencontrés dans la gestion de dossier. Le user club doit également alimenter la discussion en vue d'améliorer le développement des outils communs de gestion des subventions. • Renouvellement des agréments des asbl dans le cadre de l'Ordonnance du 04/09/2008 (subsidies pluriannuels).</p>	<p>Strenge eisen van de IF, waardoor de administratieve werkdruk toeneemt en er een leerperiode nodig is om te kunnen voldoen aan de nieuwe kwaliteitsnormen</p>	<p>• Ontwikkeling van expertise inzake subsidies. • Raad geven aan de operationele diensten (Helpdesk) bij het beheer van hun subsidies. • Vorming voorzien voor de operationele diensten inzake de correcte toepassing van de procedures met betrekking tot subsidies, met inbegrip van het systematisch gebruik van voorbereidingsformulieren die alle wensen van de Inspectie van Financiën omvatten • Het invoeren van een voorlopig tijdschema voor de uitwerking van de subsidies.</p>
--	--	--------------	---	--	---	---	---	--	--	---

			<p>Augmenter la qualité administrative des dossiers de subventions</p>		<p>Le taux d'avis positifs au premier passage à l'IF des subventions pour toute l'année considérée est inférieur à 80%</p>	<p>Le taux d'avis positifs au premier passage à l'IF des subventions pour toute l'année considérée est supérieur ou égal à 95%</p>	<p>84% d'avis positifs du premier coup sur les dossiers de subventions</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Formation planifiée en 2016. • Renforcement du contrôle centralisé des subventions via la création d'une base de données centralisée. • Création du « User club » devant permettre une uniformisation des connaissances en matière de subventions et assurer des phases de dialogue permettant de dégager des solutions d'ordre général ou sur des points précis rencontrés dans la gestion de dossier. Le user club doit également alimenter la discussion en vue d'améliorer le développement des outils communs de gestion des subventions. • Renouvellement des agréments des asbl dans le cadre de l'Ordonnance du 04/09/2008 (subsides pluriannuels). 	<p>Exigences de l'IF élevées qui impliquent une augmentation de la charge administrative et une période d'apprentissage pour satisfaire à ces nouvelles normes de qualité</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Développer l'expertise des subventions. • Conseiller les services opérationnels (Helpdesk) dans la gestion de leurs subventions. • Former les services opérationnels à la bonne application des procédures de subventions, en ce compris l'utilisation systématique du formulaire de préparation qui reprend l'ensemble des desiderata de l'inspection des Finances. • Mettre en place un calendrier prévisionnel d'élaboration des subventions.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---

S.3	Een dynamische, aantrekkelijke en innoverende werknemer worden	O.3.1	Ieder jaar, meer dan 50 laaggeschoolde jongeren een eerste werkervaring geven en opleiden tot een beroep	17.003.08.03.12.11	LB heeft aan minder dan 50 laaggeschoolde jongeren een eerste werkervaring aangeboden en heeft hen een beroepsopleiding gegeven	LB heeft aan meer dan 50 laaggeschoolde jongeren een eerste werkervaring aangeboden en heeft hen een beroepsopleiding gegeven	Meer dan 50 weerhouden kandidaten maar slechts 43 effectieve aanwervingen	<ul style="list-style-type: none"> • Renouveaulement des conventions avec ACTIRIS. <ul style="list-style-type: none"> • Engagement, formation, encadrement des jeunes peu qualifiés. 	<p>3 overeenkomsten afgesloten met ACTIRIS hebben het mogelijk gemaakt om in 2016 43 laaggeschoolde jongeren aan te werven, hetzij 17 in het kader van de overeenkomst Youth Garantie ondertekend op 26.11.2015, 16 in het kader van de overeenkomst 5020 ondertekend op 20.07.2005 en 10 in het kader van de overeenkomst 6010 ondertekend op 01.11.2007.</p> <p>Uitgeoefende functies:</p> <ul style="list-style-type: none"> • host/hostess, • administratief medewerker, • werfopzichter, • tuinier, parkwachter, snoeier, bosbouwer, eco-kantonnier. <p>Merk op dat er meer dan 50 kandidaten werden weerhouden maar terugtrekkingen op het laatste moment (omwille van een betere aanbidding elders) en het gebrek aan reserve zorgden ervoor dat Leefmilieu Brussel slechts 43 jongeren kon aanwerven.</p>	Werving, vorming, omkadering van laaggeschoolde jongeren.
-----	--	-------	--	--------------------	---	---	---	---	---	---

	<p>Devenir un employeur dynamique, attrayant et innovant</p>	<p>Chaque année, offrir à plus de 50 jeunes peu qualifiés une première expérience de travail et les former à un métier</p>		<p>BE a offert à moins de 50 jeunes peu qualifiés une première expérience de travail et les a formés à un métier</p>	<p>BE a offert à plus de 50 jeunes peu qualifiés une première expérience de travail et les a formés à un métier</p>	<p>Plus de 50 candidats retenus mais seuls 43 engagements effectifs</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Renouvellement des conventions avec ACTIRIS. <ul style="list-style-type: none"> • Engagement, formation, encadrement des jeunes peu qualifiés. 	<p>3 conventions signées avec ACTIRIS ont permis d'engager, en 2016, 43 jeunes peu qualifiés, soit 17 dans le cadre de la convention Youth Guarantee signée le 26.11.2015, 16 dans le cadre de la convention 5020 signée le 20/07/2005 et 10 dans le cadre de la convention 6010 signée le 01.11.2007.</p> <p>Fonctions exercées: hôte/hôtesse, adjoint administratif, contrôleur de chantier, jardinier, gardien de parc, élagueur, ouvrier forestier, éco-cantonnier.</p> <p>A noter que plus de 50 candidats ont été retenus mais des désistements de dernière minute (pour cause de meilleure offre ailleurs) et l'absence de réserve n'a permis à Bruxelles Environnement que d'engager 43 jeunes.</p>	<p>Engagement, formation, encadrement des jeunes peu qualifiés.</p>
--	--	--	--	--	---	---	--	---	---

		<p>O.3.2</p>	<p>50% van de geselecteerde kandidaten onderwerpen aan een bekwaamheidstest, een persoonlijkheidstest of een test van het redeneervermogen</p>	<p>17.001.08.02.12.11</p>	<p>< 50% van de geselecteerde kandidaten heeft minstens een bekwaamheidstest, een persoonlijkheidstest of een test van het redeneervermogen afgelegd</p>	<p>50% van de geselecteerde kandidaten heeft minstens een bekwaamheidstest, een persoonlijkheidstest of een test van het redeneervermogen afgelegd</p>	<p>100% van de kandidaten heeft een test via computer afgelegd</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Achat de test sur plateforme web. • Implémentation de l'outil de sélection. • Professionnalisation du personnel HR à l'interprétation et au debriefing des tests. • Intégration des tests à la procédure de sélection interne. 	<p>De doelstelling werd volledig bereikt: de tool (testen op het webplatform) werd aangekocht en geïmplementeerd vanaf februari 2016; 8 HR-personeelsleden werden opgeleid inzake interpretatie en nabespreking van testen (een tweedaagse opleiding). 100% van de kandidaten die vooraf werden uitgekozen voor een gesprek in het kader van een vaste tewerkstelling hebben testen via een computer afgelegd, wat gelijkstaat aan 255 testen voor 51 selecties. De testen werden ook opgenomen in de procedure voor interne mobiliteit, voor 100% van de kandidaten.</p>	<p>Voortzetting van de integratie van de tests in de interne selectieprocedure.</p>
--	--	--------------	--	---------------------------	---	--	--	---	---	---

								<p>L'objectif a été entièrement atteint: l'outil (tests sur plateforme web) a été acheté et implémenté à partir de février 2016, 8 agents de la RH ont été formés à l'interprétation et au debriefing des tests (soit 2 jours de formation). 100% des candidats présélectionnés pour un entretien dans le cadre d'un emploi à durée indéterminée ont passé un des tests informatisés, ce qui représente 255 tests pour 51 sélections. Les tests ont également été intégrés à la procédure de mobilité interne, soit pour 100% des candidats.</p>	<p>Poursuite de l'intégration des tests à la procédure de sélection interne.</p>
					<p>< 50% des candidats sélectionnés ont passé au moins un test de compétence, de personnalité ou de raisonnement</p>	<p>50% des candidats sélectionnés ont passé au moins un test de compétence, de personnalité ou de raisonnement</p>	<p>100% des candidats ont passé un test informatisé</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Achat de test sur plateforme web. • Implémentation de l'outil de sélection. • Professionnalisation du personnel HR à l'interprétation et au debriefing des tests. • Intégration des tests à la procédure de sélection interne. 	<p>Achat d'un outil de gestion informatisé des candidatures.</p>
						<p>Op 31/12/2016 décrit Leefmilieu Brussel over een instrument voor het beheer van candidatures</p>			<p>De doelstelling werd slechts gedeeltelijk bereikt, gelet op het feit dat het project een goede start maakte in 2016 (benchmark in de zomer van 2016 en voorbereiding van het dossier) maar dat de aankoopprocedure nog steeds aan de gang is (goedkeuring van het bestek door de Inspectie van Financiën begin 2017).</p>
					<p>Op 31/12/2016 Brussel niet over een beheertool voor kandidatures</p>				<ul style="list-style-type: none"> • Implementering van de tool voor intern beheer van de kandidaturen. • Integratie van de tool voor beheer van de kandidaturen in de rekruterings- en selectieprocessen. • Professionalisering van het gebruik van de tool door het HR-personeel.
		O.3.3		<p>Zich tegen eind 2016 voorzien van een professionele tool voor beheer van de kandidaturen</p>	<p>17.001.08.02.12.11</p>				

									<ul style="list-style-type: none"> • Implémentation de l'outil de gestion des candidatures en interne. • Intégration de l'outil de gestion des candidatures au processus de recrutement et de sélection. • Professionnalisation du personnel HR à l'utilisation de l'outil.
									<p>L'objectif n'a été que partiellement atteint, considérant que le projet a bien démarré en 2016 (benchmark durant l'été 2016 et préparation du dossier) mais que la procédure d'achat est toujours en cours (approbation du cahier des charges par l'Inspection des Finances début 2017).</p>
									<p>Achat d'un outil de gestion informatisé des candidatures.</p>
									<p>Remise à niveau de l'ensemble des managers via une formation de base sur le people management et une formation sur les nouveaux modes d'organisation du travail.</p>
									<p>Er werden opleidingen uitgewerkt maar het traject hangt met name af van de formulering van nieuwe functiebeschrijvingen</p>
									<p>Au 31/12/2016, Bruxelles Environnement s'est doté d'un outil professionnel de gestion des candidatures</p>
									<p>Op 31/12/2016 heeft Leefmilieu Brussel een opleidingstraject voor de functie van manager vastgelegd</p>
									<p>Au 31/12/2016, Bruxelles Environnement ne s'est pas doté d'un outil de gestion des candidatures</p>
									<p>Op 31/12/2016 heeft Leefmilieu Brussel geen opleidingstraject voor de functie van manager vastgelegd</p>
									<p>17.003.08.03.12.11</p>
									<p>Het vastleggen, vanaf heiden tot einde 2016, van een vormingsparcours voor de functie van manager</p>
									<p>O.3.4</p>
									<p>Voorzetting van de bijscholing van alle managers via een basisvorming inzake people management en een vorming rond nieuwe werorganisatiemethodes.</p>
									<p>Het opleidingstraject zelf zal kunnen worden vastgelegd bij de afronding van het project rond nieuwe functiebeschrijvingen</p>

			<p>Définir, d'ici à fin 2016, un parcours de formation pour la fonction de manager</p>		<p>Au 31/12/2016, Bruxelles Environnement n'a pas défini un parcours de formation pour la fonction de manager</p>	<p>Au 31/12/2016, Bruxelles Environnement a défini un parcours de formation pour la fonction de manager</p>	<p>Des formations ont été mises place mais le parcours dépend notamment de la définition des nouvelles descriptions de fonction</p>	<p>Remise à niveau de l'ensemble des managers via une formation de base sur le people management et une formation sur les nouveaux modes d'organisation du travail.</p>	<p>Le parcours de formation n'a pas encore été défini dans un document ad hoc. Toutefois, l'axe 2 du plan de formation annuel de Bruxelles Environnement définit les formations managériales obligatoires à suivre par les responsables hiérarchiques. Le "parcours de formation" proprement dit pourra être défini à la clôture du projet de définition des nouvelles descriptions de fonctions.</p>	<p>o Une formation continue par an par manager en lien avec le bien-être et l'efficacité de son équipe. o Formation spécifique à destination des managers de terrain. o Mise à disposition d'un coaching externe (développement individuel personnalisé) o Soutien au manager via la coordination d'une plateforme d'échanges, d'expérience et de savoir.</p>
--	--	--	--	--	---	---	---	---	---	---

S.4	De beschikbaarheid verzekeren van de materiële middelen waarmee LB zijn opdrachten kan uitvoeren	O.4.1	Het gebruiken van ICT-modules voor "facility management" voor iedere categorie van materiële middelen (wagenpark, uitrusting, tuinbouwmachines, ...)	18.002.08.01.12.11 18.002.08.02.12.11 18.002.08.03.12.11 18.002.08.04.12.11 18.002.08.05.12.11	Het wagenpark en de materiële hulpmiddelen worden manueel beheerd, zonder een geïntegreerd systeem dat zou kunnen zorgen voor een betere doeltreffendheid en een betere opvolging	Het wagenpark en de materiële middelen worden beheerd met behulp van een computersysteem, wat zorgt voor een betere doeltreffendheid en een betere opvolging	Het beheer van het wagenpark van de hoofdzetel loopt via Ultimo en de elektronische kasten en het voorraadbeheer wordt bijgehouden tot de inventaris van de goederen.	<ul style="list-style-type: none"> • Installation d'armoires à clefs électroniques pour les véhicules afin d'automatiser l'allocation des véhicules. Ces armoires connectées au logiciel Ultimo seront installées au siège T&T. • Projet Ultimo pour la gestion de stock : enregistrement et suivi de l'inventaire de toutes les ressources matérielles et du stock d'outillages, fournitures et autres équipements au siège T&T et au site de Woluwe. • Projet Ultimo pour la gestion des bâtiments externes : gestion du helpdesk pour le suivi des interventions à assurer sur les bâtiments du Patrimoine Immobilier 	<p>Het beheer van het wagenpark van de hoofdzetel loopt via Ultimo en de elektronische kasten en het voorraadbeheer wordt bijgehouden tot de inventaris van de goederen maar de analyses voor de integratie van gebouwen op externe sites zijn nog aan de gang.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ultimo-project voor het beheer van de externe gebouwen: codering van de uitrustingen en technische kenmerken van de externe sites om de opvolging van het onderhoud, verbruik, ... te ontwikkelen • Installatie van kasten met elektronische sleutels voor de voertuigen teneinde de toewijzing van de voertuigen te automatiseren: op de externe sites (Laken en Woluwe)
-----	--	-------	--	--	---	--	---	---	---	--

	Assurer la disponibilité des ressources matérielles permettant la réalisation des missions de BE.		Utiliser des modules ICT de "facility management" pour chaque catégorie de ressources matérielles (flotte véhicules, outillage, machines horticoles, ...)		La flotte des véhicules et les ressources matérielles sont gérées de manière manuelle sans informatisation du système permettant une meilleure efficacité et un meilleur suivi	La flotte des véhicules et les ressources matérielles sont gérées de manière informatique à l'aide d'un système permettant une meilleure efficacité et un meilleur suivi	La gestion de la flotte véhicules du siège est opérationnelle via Ultimo et les armoires électroniques et la gestion de stock est prise en charge jusqu'à l'inventaire des articles.	<ul style="list-style-type: none"> Installation d'armoires à clés électroniques pour les véhicules afin d'automatiser l'allocation des véhicules. Ces armoires connectées au logiciel Ultimo seront installées au siège T&T. Projet Ultimo pour la gestion de stock : enregistrement et suivi de l'inventaire de toutes les ressources matérielles et du stock d'outillages, fournitures et autres équipements au siège T&T et au site de Woluwe. Projet Ultimo pour la gestion des bâtiments externes : gestion du helpdesk pour le suivi des interventions à assurer sur les bâtiments du Patrimoine Immobilier 	La gestion de la flotte véhicules du siège est opérationnelle via Ultimo et les armoires électroniques et la gestion de stock est prise en charge jusqu'à l'inventaire des articles mais les analyses pour l'intégration des bâtiments sur des sites externes est encore en cours.	<ul style="list-style-type: none"> Projet Ultimo pour la gestion des bâtiments externes : poursuite du projet et développer le suivi des entretiens, consommations, ... Installation d'armoires à clés électroniques pour les véhicules afin d'automatiser l'allocation des véhicules : sur des sites externes (Laeken et Woluwe) 			O.4.2	Planner van de nodige investeringen op meerjarige basis in functie van de staat van het bestaande materieel (voertuigen, machines, ...)	18.002.11.01.74.10 18.002.11.02.74.22	De overheidsopdracht die verband hield met expertisetaak kon niet worden toegewezen	De overheidsopdracht die verband hield met expertisetaak om te beschikken over een gedetailleerde analyse van de kenmerken van de voertuigen en van de specifieke noden op het terrein.	De overheidsopdracht voor de expertisetaak kon niet worden gegund	/	Gezien de eisen van de Inspectie van Financiën moest de overheidsopdracht voor de expertisetaken opnieuw worden opgesteld.	<ul style="list-style-type: none"> Formalisering van de analyse van de uitrustingen/machines op de verschillende sites van LB <ul style="list-style-type: none"> - Meerjarig investeringsplan voertuigen en machines/gereedschappen (inventaris van + € 750)
--	---	--	---	--	--	--	--	--	--	---	--	--	-------	---	--	---	---	---	---	--	---

			<p>Planifier les investissements nécessaires sur une base pluriannuelle en fonction de l'état du matériel existant (véhicules, machines, ...)</p>		<p>Le marché lié à la mission d'expertise n'a pu être attribué</p>	<p>Le marché lié à la mission d'expertise a permis de disposer d'une analyse détaillée des caractéristiques des véhicules et des besoins spécifiques sur le terrain.</p>	<p>Le marché pour la mission d'expertise n'a pu être attribué</p>	<p>/</p>	<p>Dû à des exigences de l'IF, le marché a dû être refait pour la mission d'expertise.</p>	<p>- Formalisation de l'analyse des outillages/machines sur les différents sites de BE - Pan pluriannuel d'investissement véhicules et machines/outils de travail (inventaire de +750€)</p>
--	--	--	---	--	--	--	---	----------	--	---

<p>S.5</p>	<p>Het beheer van de informatie en de ICT (informatie- en communicatietechniek en) verzekeren</p>	<p>O.5.1</p>	<p>Betere beheersing van de bestaande structuren (beschikbaarheid, prestaties) en identificatie van nieuwe potentiële ontwikkelingen</p>	<p>18.003.08.01.12.11 18.003.11.01.74.22</p>	<p>NL</p>	<p>NL</p>	<p>De inventaris van de diensten en van de DB is in orde en werd bekendgemaakt; de toegankelijkheid via .brussels en de nieuwe softphone zijn volledig operationeel. Andere projecten konden niet volledig afgewerkt worden</p>	<p>• Stabilisation de la gestion du Data Center Régional : amélioration des procédures et communication avec le CIRB et les équipes techniques. Sur base des descriptions de service du CIRB, adaptation des techniques, volumes et SLA fin de satisfaire au mieux les exigences et attentes de BE (backup, monitoring, accès VDC, gestion des incidents...) • Réalisation d'un inventaire des services ICT : formalise la description de tous les services offerts afin d'en assurer une amélioration continue tant au niveau de la qualité/performance que de la continuité. • Inventaire de toutes les DB existantes à BE l'information suivant le catalogue DCAT-AP. • Mise en place d'outils techniques pour mieux gérer l'accessibilité et la visibilité de BE. Mise en place d'une nouvelle infrastructure DNS (Infoblox), passage des noms de domaines et adresses e-mail en .brussels pour renforcer l'Image de Bruxelles environnement au travers de l'image régionale (be.brussels). • Amélioration des outils de communication interne (Wi-Fi et GSM). Augmentation du nombre de connexions VPN pour</p>	<p>De inventaris van de diensten en van de DB is in orde en werd bekendgemaakt; de toegankelijkheid via .brussels en de nieuwe softphone zijn volledig operationeel. Op het niveau van het gewestelijk Datacenter, worden bepaalde monitoringdiensten nog geformaliseerd en op het niveau van de veiligheid van het netwerk worden nieuwe tools geïdentificeerd en uitgetest, naast de bestaande tools die automatisch geüpdatet worden zodra er verbinding met het internet wordt gemaakt.</p>	<p>• Publicatie van informatie over diensten en DB-inventaris aan de personeelsleden om de informatie, diensten en beschikbare gegevens die intern beschikbaar zijn beter te delen. • Finalisering van een ICT-masterplan. Op basis van de beschrijving van de bestaande toestand (infrastructuur, diensten en uitrustingen) wordt een ontwikkelingsplan over 3 tot 5 jaar uitgewerkt dat overeenstemt met de strategische noden van Leeftijd Brussel. • Doorlopende verbetering van de veiligheid • Prestatie-indicator: o Treveerdheidsgraad van de gebruikers van de IT-diensten en -tools</p>
------------	---	--------------	--	--	-----------	-----------	---	--	---	---

	<p>Assurer la gestion de l'information et des TIC (Techniques de l'information et de la communication)</p>		<p>Meilleure maîtrise des structures existantes (disponibilité, performance) et identification des nouvelles potentialités de développement</p>			<p>L'inventaire des services et des DB est ok et communiqué; l'accessibilité via .brussels et le nouveau softphone parfaitement opérationnels. D'autres projets n'ont pas pu être totalement réalisés</p>	<p>L'inventaire des services et des DB est ok et communiqué; l'accessibilité via .brussels et le nouveau softphone parfaitement opérationnels. Au niveau du Data Center régional, certains services de monitoring sont encore en cours de formalisation et au niveau de la sécurité réseau, de nouveaux outils sont en phase d'identification et test, en plus des outils existants mis à jour</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amélioration des outils de communication interne (Wi-fi et GSM). Augmentation du nombre de connexions VPN pour 	<p>• Stabilisation de la gestion du Data Center Régional : amélioration des procédures et communication avec le CIRB et les équipes techniques. Sur base des descriptions de service du CIRB, adaptation des techniques, volumes et SLA fin de satisfaire au mieux les exigences et attentes de BE (backup, monitoring, accès VDC, gestion des incidents...)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réalisation d'un inventaire des services ICT : formalise la description de tous les services offerts afin d'en assurer une amélioration continue tant au niveau de la qualité/performance que de la continuité. • Inventaire de toutes les DB existantes à BE <p>l'information suivant le catalogue DCAT-AP.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mise en place d'outils techniques pour mieux gérer l'accessibilité et la visibilité de BE. Mise en place d'une nouvelle infrastructure DNS (Infoblox), passage des noms de domaines et adresses e-mail en .brussels pour renforcer l'imagée Bruxelles environnement au travers de l'image régionale (be.brussels). • Amélioration des outils de communication interne (Wi-fi et GSM). Augmentation du nombre de connexions VPN pour 	<ul style="list-style-type: none"> • Finalisation d'un schéma directeur ICT. Sur base de la description de l'existant (infrastructure, services et équipements), il s'agit de développer un plan de développement sur 3 à 5 ans qui corresponde aux besoins stratégiques de Bruxelles Environnement. • Amélioration continue de la sécurité
--	--	--	---	--	--	---	---	---	---

		<p>O.5.2</p>	<p>Snelle identificatie van de operationele noden en de ontwikkeling van de overeenstemmende tools aan een aangehouden tempo</p>	<p>18.003.08.01.12.11 18.003.11.01.74.22</p>	<p>De behoeften zijn niet duidelijk geïdentificeerd en maken geen ontwikkeling van tools mogelijk</p>	<p>De behoeften zijn geïdentificeerd en maken een ontwikkeling mogelijk volgens prioriteits- en haalbaarheidscriteria</p>	<p>Alle procedures werden ingevoerd en bekendgemaakt via het intranet en georganiseerde mededelingen (LB-middag voor de cartografie)</p>	<p>- PMO (Project Management Office) ingevoerd voor de ICT-projecten. Het gaat hier om de invoering binnen het ICT-departement van een orgaan dat de status monitort van elk ontwikkelingsproject teneinde een goede opvolging te verzekeren op het vlak van middelen en timing. De wekelijkse IT-staff wordt gewijid aan deze opvolging volgens een procedure die werd ingevoerd, meegeedeeld aan het personeel en gedocumenteerd. - Tegelijk met dit werk werd een herziening van de templates uitgevoerd. Verschillende documenten werden herzien en het projectcontract werd goedgekeurd binnen deze procedure. De verschillende validatiefasen steunen ook op interne tools (ECM AGORA) om de informatie over de ICT-projecten te beheren, te valideren en te delen. - Participatie aan de opstelling van de strategie inzake cartografie van het Instituut en definitie van de tools en de volgen fasen om de vooropgestelde doelstellingen te bereiken.</p>	<p>NL</p>	<p>- Toezien op de opvolging van de projectaanvragen. De naleving van de procedures controleren en de maandelijkse en jaarijkske reporting over de projecten formaliseren via de bestaande tools. - Uitvoering van de strategie inzake Cartografie van het Instituut, invoering van de tools en procedures die in detail zijn uiteengezet in de strategische nota teneinde de vooropgestelde doelstellingen te bereiken. Invoering van nieuwe technische tools voor de creatie, de productie, de publicatie en de distributie van de eigen cartografische informatie van LB. LB moet aansluiten bij een gewestelijke dynamiek en moet aan de hand van zijn cartografische hulpmiddelen verschillende gewestelijke en Europese uitdagingen kunnen aangaan. - Prestatie-indicator: o Tevredenheidsgraad van de gebruikers van de IT-diensten en -tools o Naleving van de gewestelijke en Europese wettelijke verplichtingen tot publicatie en terbeschikkingstelling van de informatie van LB.</p>
--	--	--------------	--	--	---	---	--	--	-----------	--

			<p>Identification rapide des besoins opérationnels et développement des outils correspondant à un rythme soutenu</p>		<p>Les besoins ne sont pas clairement identifiés et ne permettent pas le développement des outils</p>	<p>Les besoins sont identifiés et permettent le développement selon des critères de priorité et de faisabilité</p>	<p>Toutes les procédures sont en place et communiquées via l'intranet et via des communications organisées (midi BE pour la cartographie)</p>	<p>- PMO (Project Management Office) mis en place pour les projets ICT. Il s'agissait de mettre en place au sein du département ICT un organe consacré qui suit le statut repris pour chaque projet de développement afin d'en assurer le bon suivi au niveau des ressources et du timing. Le Staff IT hebdomadaire est consacré à ce suivi suivant une procédure mise en place, communiquée au personnel et documentée. - Parallèlement à ce travail une révision des templates utilisés a été menée. Différents documents sont revus et le contrat de projet est adopté au sein de cette procédure. Les différentes étapes de validations s'appuient également sur les outils internes (ECM AGORA) afin de gérer, valider, partager les informations relatives aux projets ICT. - Participation à l'élaboration de la stratégie cartographique de l'institut et définition des outils et étapes à suivre pour atteindre les objectifs fixés.</p>		<p>- Assurer le suivi des demandes de projets. Contrôler le respect des procédures et formaliser le reporting projet mensuel et annuel via les outils en place. - Exécution de la stratégie Cartographique de l'institut, mise en place des outils et procédures détaillées dans la note stratégique afin d'atteindre les objectifs fixés. Mise en place de nouveaux outils techniques pour la création, production, publication et partage d'informations cartographiques propres à BE. BE doit s'inscrire dans une dynamique régionale et doit pouvoir répondre à différentes obligations régionales et européennes en s'appuyant sur ces outils cartographiques.</p>
--	--	--	--	--	---	--	---	--	--	---

<p>- Voortzetting van de invoering van de behandeling van de post-IN (ontwikkeling en configuratie van de Alfresco-modules in elke afdeling)</p> <p>- In interface zetten van de modules voor de behandeling van de post-IN met overeenstemmende vakgebieden.</p> <p>- Opstarten van een project van ontwikkeling van een algemene aanpak van de elektronische archivering voor alle categorieën van elektronische documenten.</p>	<p>- Continuation de la mise en place du traitement du courrier-IN (développement et configuration des modules Alfresco dans chaque division)</p> <p>- Interfaçage des modules de traitement de courrier-IN avec les applicatifs métiers</p> <p>- Démarrage d'un projet de développement pour une prise en charge globale de l'archivage électronique pour toutes les catégories de documents électroniques.</p>
<p>Stapsgewijs in te voeren in de andere afdelingen (90%)</p>	<p>A mettre en place dans les autres divisions de manière progressive (90%)</p>
<p>- Mise en place du traitement du courrier-IN (outils de scanning au service Indicateur + développement et configuration des modules Alfresco dans chaque division)</p>	<p>- Mise en place du traitement du courrier-IN (outils de scanning au service Indicateur + développement et configuration des modules Alfresco dans chaque division)</p>
<p>Het systeem werd ingevoerd en is operationeel voor een deel van de afdelingen (10%)</p>	<p>Le système a été mis en place et est opérationnel dans une partie des divisions (10%)</p>
<p>Het systeem werd ontwikkeld en is operationeel voor alle afdelingen</p>	<p>Le système a été développé et est opérationnel pour l'ensemble des divisions</p>
<p>Het systeem werd niet ontwikkeld en is niet operationeel</p>	<p>Le système n'a pas été développé et n'est pas opérationnel</p>
<p>18.002.08.06.12.11 18.003.08.01.12.11 18.003.11.01.74.22</p>	
<p>Ontwikkeling van het elektronisch beheer van de archivering en de inkomende post</p>	<p>Développement de la gestion électronique de l'archivage et du courrier entrant</p>
<p>O.5.3</p>	

S.6	Het beheer van het vastgoedpatrimonium van LB verzekeren	0.6.1	In regel brengen van het VP	18.004.08.01.12.11	<50% van de voorziene projecten niet uitgevoerd of opgestart	70% van de voorzien projecten uitgevoerd		<p>- Verkrigen van het 3*-label voor de maatschappelijke zetel en het 2*-label voor de technische sites van Laken en Woluwe</p> <p>- Massart: stedenbouwkundige vergunningen verkregen voor de renovatie van het gebouw met het doel er het Laboratorium Lucht van LB in onder te brengen, en de bouw van een paviljoen voor de wachtters en tuiniers van LB</p> <p>- BRI: gunning van de opdracht voor werken</p> <p>- Paviljoen</p> <p>Vanaudenhove (Elisabethpark): lancering van de architectuuropdracht</p> <p>- Park van de Zenne: goedkeuring door de regering van het principe van aankoop van dit lokaal in een operatie van het Woningfonds</p> <p>- Pede: Lancering van de architectuuropdracht voor de renovatie van een boerderij en een woning in een randstedelijke landbouwzone</p> <p>- Bonnevie: gunning van de opdracht voor werken</p>	90% van de geprogrammeerde projecten werd uitgevoerd, het dossier met vertraging is te wijten aan een vertraging bij de SV	<p>- Massart: gunning van opdrachten voor werken voor de projecten waarvoor stedenbouwkundige vergunningen werden verkregen in 2016</p> <p>- BRI: uitvoering van de werf</p> <p>- Paviljoen</p> <p>Vanaudenhove: lancering van de architectuuropdracht</p> <p>- Bonnevie: uitvoering van de bouwplaats</p> <p>- Aankoop van een modulair paviljoen dat bestemd is voor evenementen en noodovernachtingen van het personeel van LB</p> <p>- Ninoofsepoort: inrichting van het octrooipaviljoen met het doel hier de parkwachtters onder te brengen</p>
-----	--	-------	-----------------------------	--------------------	--	--	--	--	--	---

	Assurer la gestion du patrimoine immobilier de BE			Assurer la mise en conformité du PI		<50% des projets prévus non réalisés ou entamés	70% des projets prévus réalisés	90% des dossiers programmés sont réalisés	<p>- Obtention du label 3* pour le siège social et 2* pour les sites techniques de Laeken et Woluwé</p> <p>- Massart : obtention des permis d'urbanisme pour la rénovation d'un immeuble en vue d'y installer le Laboratoire Air de BE et la construction d'un pavillon pour les gardiens et jardiniers de BE</p> <p>- BRI : adjudication du marché de travaux</p> <p>- Pavillon Vanaudenhove (Parc Elisabeth) : lancement de la mission d'architecture</p> <p>- Parc de la Senne : approbation par le gouvernement du principe d'acquisition de ce local dans un opération du fond du Logement</p> <p>- Pede : Lancement de la mission d'architecture pour la rénovation d'une ferme et d'une maison en centre d'agriculture péri-urbaine</p> <p>- Bonnevie : adjudication du marché de travaux</p>	90% des projets programmés sont réalisés, le dossier en retard est dû à un retard du PU	<p>- Massart : adjudication des marchés de travaux pour les projets pour lesquels les permis d'urbanisme ont été obtenus en 2016</p> <p>- BRI : réalisation du chantier</p> <p>- Pavillon Vanaudenhove : lancement de la mission d'architecture</p> <p>- Bonnevie : réalisation du chantier</p> <p>- Acquisition d'un pavillon modulaire destiné à des événements et des situations d'hébergement d'urgence pour le personnel de BE</p> <p>- Porte de Ninove : aménagement du pavillon d'octroi en vue d'y installer les gardiens de parc</p>
--	---	--	--	-------------------------------------	--	---	---------------------------------	---	--	---	---

						<p><50% des projets prévus non réalisés ou entamés</p>	70% des projets prévus réalisés	75% des dossiers programmés sont réalisés	<p>• Plan de gestion des bâtiments et ouvrages d'arts du patrimoine immobilier de BE (entretien/maintenance) : développement des indicateurs de performance</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lancement du développement de la banque de données de l'outil de suivi Ultimo, encodage des sites extérieures et du siège social afin de pouvoir remplacer le système <p>d'avertissement via mail (helpe@sk) par l'outil Ultimo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finalisation du développement du moyen de suivi rapproché du plan de maintenance <p>d'éclairage dans les parcs (avec géolocalisation)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finalisation du moyen de suivi rapproché du plan de maintenance des fontaines dans les parcs de BE 	<p>75% des projets programmés sont réalisés, 1 projet est entamé mais pas encore finalisé</p>	<p>- Plan de gestion des bâtiments et ouvrages d'arts du patrimoine immobilier de BE (entretien/maintenance) : tester sur quelques sites la possibilité de mise en place serrures électroniques</p> <p>(amélioration de la gestion d'accès)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ultimo : affiner l'inventaire des installations techniques et organiser l'étiquetage des locaux et des équipements techniques <p>- Analyse du futur mise en place du Plan Local d'Action pour la Gestion Énergétique (PLAGE) pour les sites externes pour les bâtiments les plus énérgivores</p>	
Bien-être animal - Dierenwelzijn												
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. O.D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Budgettaire ref. Réf. budgétaire	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren Facteurs explicatifs	Toekomstige acties Actions futures		

<p>1. Ordonnantie van 24 maart 2016 tot instelling van een Brusselse Raad voor dierenwelzijn om adviezen uit te brengen over thema's die verband houden met dierenwelzijn;</p> <p>2. Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van de samenstelling van de Raad voor dierenwelzijn, alsook een besluit tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden;</p> <p>3. Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren teneinde het houden van dieren voor hun pels te verbieden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ter bevestiging dat de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren en de uitvoeringsbesluiten ervan onderworpen zijn aan het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafing van misdrijven: deze ordonnantie heeft enerzijds tot doel het fokken van dieren voor hun pels te verbieden. Anderzijds moet deze ordonnantie omwille de rechtszekerheid bevestigen dat de regels van het Wetboek van inspectie van toepassing zijn bij inbreuk op de wet betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, zoals door de Raad van State werd aanbevolen;</p> <p>4. Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de identificatie en de registratie van katten, waardoor een gemeenschappelijke databank voor de drie gewesten kan worden ontwikkeld om katten te identificeren en te registreren, zoals dat het geval is voor honden: in afwachting van bekendmaking in het Belgisch</p>	<p>- Via de juridische stockopdracht zullen diverse juridische raadgevingen worden gehouden, om onder meer te bestuderen dankzij welke pistes een daling van het aantal proefdieren, zoals geformuleerd in het Brussels Regeerakkoord, kan gerealiseerd worden binnen de bestaande Europese en federale wetgevingen. Deze juridische analyses zullen bijdragen tot een wettelijk kader dat voldoet aan de doelstelling die in het Brussels regeerakkoord werd geformuleerd inzake proefdieren. Een ander te bestuderen onderwerp is het statuut van dieren in de omliggende gewesten en landen.</p> <p>- Uitvoering van de concessie voor een gemeenschappelijke databank voor de drie gewesten om katten en honden te registreren en te identificeren.</p> <p>- Uitvoeren en opvolgen van de uitvoering van de laatste fase van het kattenplan.</p> <p>- In 2016 werd de organisatie van het Offerfeest gecoördineerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Na een grondige evaluatie werd beslist dat het Brussels Hoofdstedelijk</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. Gerealiseerd bij ons maar in afwachting van</p>

<p>Réaliser des inspections afin de promouvoir des comportements plus respectueux de la législation</p>	<p>Affiner et adapter la politique et la législation en matière de bien-être animal</p>	<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'il nécessite une modification majeure.</p>	<p>Le projet/objectif est réalisé. (Le seul est orange lorsqu'une légère déviation est constatée)</p>	<p>1. Ordonnance du 24 mars 2016 instaurant un Conseil Bruxellois du bien-être des animaux afin d'émettre des avis sur des thèmes en lien avec le bien-être animal: Gerealiseerd - Réalisé 2. Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale réglant la composition et le fonctionnement du Conseil du Bien-être animal, ainsi qu'un arrêté portant la nomination des membres effectifs et suppléants: Gerealiseerd - Réalisé 3. Projet d'ordonnance modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux et visant l'interdiction de la détention d'animaux pour la production de fourrure et la confirmation de la soumission de la loi du 14/08/1986 relative à la protection et au bien-être des animaux et ses arrêtés d'exécution au Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions : Gerealiseerd – Réalisé 4. Arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'identification et l'enregistrement des chats, permettant entre autre la mise en place d'une base de données commune aux trois régions pour identifier et enregistrer les chats, comme cela est le cas pour les chiens : en attente de la publication au Moniteur belge: Gerealiseerd - Réalisé 5. Attribution en automne 2016 d'un marché stock pour avoir recours à de l'aide Juridique : Gerealiseerd - Réalisé 6. Réalisation d'une évaluation pour la mise en oeuvre de la dernière phase du plan de stérilisation des chats et sera discutée avec toutes les parties concernées dans cette matière en automne 2016 : Kleine</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. Réalisé au sein de BE mais en attente de la validation du Parlement BXL 4. N.A. 5. N.A. 6. Continue encore jusque début 2017 7. N.A. 8. Pas réalisé pour cause d'un manque d'ETP et d'autres priorités 9. Pas reçu d'offre</p>
<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p></p>	<p>- Via le marché stock juridique, diverses consultations juridiques pourront être réalisées pour parvenir à l'objectif de diminution du nombre d'animaux de laboratoire, comme le prévoit l'accord de gouvernement bruxellois, au sein des législations européennes et fédérales existantes. Ces analyses juridiques permettront d'aboutir à un cadre légal qui répond à l'objectif défini dans l'accord du Gouvernement en rapport avec les animaux d'expérience. Un autre sujet à étudier sera le statut des animaux dans les régions et pays avoisinants.</p>	<p>- Mise en place d'une base de données commune pour les trois régions pour l'enregistrement et l'identification des chiens et chats. - Mise en oeuvre et suivi de l'exécution de la dernière phase du plan chats. - En 2016, l'organisation de la Fête du Sacrifice a été coordonnée par la Région de Bruxelles-Capitale. Après une évaluation approfondie, il a été décidé que la Région de Bruxelles-Capitale ne prenne plus en charge son organisation. En outre, des initiatives législatives seront prises en matière de bien-être animal (ex : le transport privé des animaux). - En collaboration avec l'ensemble des acteurs concernés, une solution au niveau de la Région, sous forme d'un scénario d'extinction, concernant les poneys présents dans les fêtes foraines sera élaborée. En ce qui concerne les animaux d'expérience, de différentes actions seront lancées et suivies de près.</p>

<p>1) Toekenning van toelagen aan verschillende vzw's om hun werking en hun structuren te verbeteren met als einddoel het dierenwelzijn te verbeteren.</p> <p>2) Toekenning van een toelage aan een universitaire instelling die wetenschappelijk onderzoek uitvoert om alternatieve methoden te ontwikkelen om het aantal proefdieren te kunnen verminderen (overeenkomstig het Regeerakkoord van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering).</p> <p>3) Toekenning van een investeringssubsidie aan een vernieuwend project in opbouw, waardoor mensen die in het ziekenhuis zijn opgenomen hun gezelschapsdier in gecontroleerde omstandigheden kunnen ontmoeten.</p> <p>4) De gemeenten hadden de mogelijkheid om een toelage te vragen om acties en evenementen ten voordele van dierenwelzijn of een fotowedstrijd te organiseren om de positieve rol van huisdieren in de kijker te plaatsen.</p> <p>5) Investering in baanbrekend wetenschappelijk onderzoek naar toxicologische effecten van geneesmiddelen. Dit onderzoek heeft niet alleen een impact op het aantal gebruikte proefdieren in Brussel maar overschrijft ruimschoots de gewestgrenzen.</p> <p>Sinds de regionalisering van de bevoegdheid is het aantal schepen dat bevoegd is voor dierenwelzijn in het Brussels Gewest verdubbeld van 3 naar 6.</p>					
Gerealiseerd - Réalisé					
		<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>			
		<p>De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.</p>			
<ul style="list-style-type: none"> • 24.001.27.01.43.22 • 24.001.34.01.33.00 • 24.001.35.01.52.10 					
<p>De externe partners aanzetten tot gedrag dat het dierenwelzijn ten goede komt</p>					
O.1.2					

	<p>inciter les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux</p>			<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'il nécessite une modification majeure.</p>	<p>Le projet/objectif est réalisé. (Le seul est orange lorsqu'une légère déviation est constatée)</p>		
<p>1. Octroi de subventions à différentes asbl permettant d'améliorer leur fonctionnement et leurs structures avec comme but final d'améliorer le bien-être des animaux. : Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>2. Octroi d'une subvention à une institution universitaire qui effectue des recherches scientifiques pour développer des méthodes alternatives afin de pouvoir diminuer le nombre d'animaux d'expérience (conformément à l'accord du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale); Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>3. Octroi d'une subvention d'investissement à un projet innovant en construction, permettant aux personnes hospitalisées de rencontrer leur animal de compagnie dans des circonstances contrôlées, a ainsi été soutenu.: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>4. Les communes ont eu l'occasion de demander une subventions pour organiser des actions et des événements en faveur du bien-être des animaux ou un concours photo pour valoriser le rôle positif des animaux domestiques. : Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>5. Investissement dans la recherche scientifique novatrice des effets toxicologiques de médicaments. Cette recherche a non seulement une incidence sur le nombre d'animaux d'expérience utilisés à Bruxelles, mais dépasse aussi amplement les frontières régionales.: Gerealiseerd - Réalisé</p>							

		<p>O.1.3</p>	<p>Synergieën inzake dierenwelzijn ontwikkelen binnen en buiten het Instituut</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 24.001.08.01.12.11 • 24.001.08.03.12.11 	<p>De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.</p>	<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>	<p>Gerealiseerd - Réalisé</p>	<p>1. De feitelijke samenstelling en oprichting van een Brusselse Raad voor Dierenwelzijn. 2. Regelmatig overleg met de andere gewesten in het kader van het samenwerkingsprotocol tussen de verschillende gewesten om onder meer de acties te coördineren (bv. de concessie voor de databank voor honden/katten). 3. Regelmatig overleg met het FAVV voor het uitvoeren van inspecties in het slachthuis door dierenartsen met opdracht die door het FAVV zijn aangesteld en voor de opvolging van de audits van het DG Health and Food Safety van de Europese Commissie (vroeger FVO). 4. Voorbereiding van de oprichting van een 'Comité van deskundigen in de proefdierkunde' ter vervanging van het 'Deontologisch comité', waarvan het mandaat in 2017 afloopt. 5. Voortzetting van de samenwerking aan de werkgroep die tot doel heeft een gewestelijk plan uit te werken voor "de hond in de openbare ruimte" et die onder andere bestaat uit een aantal diensten van Leefmilieu Brussel en externe partners. Er werd een bestek opgesteld voor een studie die bestudeert met welke middelen de behoeften van de gebruikers van de openbare ruimte kunnen worden verzoend met de honden in de stad. 6. Organisatie van studiedagen in de herfst van 2016 die gericht zijn op het kattenplan en op een nauwere samenwerking met de gemeenten en de politiezones.</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. N.A. 4. N.A. 5. N.A. 6. N.A.</p>	<p>- Oprichting van een 'Gewestelijk Comité van deskundigen in de proefdierkunde' dat de taken overneemt van het deontologisch comité en van het nationaal comité op grond van de richtlijn 2010/63/EU betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt. - Oprichting van een dierenincommissie. - Oprichting van een werkgroep met als doel de duivenpopulatie in de verschillende Brusselse gemeenten te beheersen en maatregelen voor te stellen om die populatie te bestrijden op een diervriendelijke en voor de gemeenten coherente wijze. - Er zal een nieuwe procedure worden gestart voor de inbeslagnamen van dieren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in overleg met de politiezones, de gemeenten en de asielen. Dankzij die procedure zal efficiënt en diervriendelijk opgetreden kunnen worden. - Organisatie van een studiedag waarbij proefdieren centraal staan.</p>
--	--	--------------	---	--	---	--	-------------------------------	--	---	---

<p>1. La composition et mise en place effective d'un Conseil bruxellois du Bien-Etre animal.: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>2. Une concertation régulière avec les autres régions dans le cadre du protocole de coopération entre les différentes régions afin de, entre autre, coordonner les actions (exemple la concession pour la base de données chien/chat).: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>3. Une concertation régulière avec l'AFSCA pour la réalisation des inspections dans l'abattoir par les vétérinaires chargés de mission désignés par l'AFSCA et pour le suivi des audits du DG Health and Food Safety de la Commission européenne (anciennement FVO): Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>4. La préparation de la mise en place du « Comité régional d'experts de l'expérimentation animale » en remplacement du « Comité Déontologique » dont le mandat prend fin en 2017.: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>5. La poursuite de la collaboration au groupe de travail qui a pour objectif de développer un plan régional « chien dans l'espace public » et qui est notamment composé de plusieurs services de Bruxelles Environnement et de partenaires externes. Un cahier de charges a été rédigé afin de pouvoir lancer une étude qui a pour but d'étudier les moyens de concilier les besoins des utilisateurs de l'espace public et les des chiens en ville. : Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>6. L'organisation de journées d'étude en automne 2016 axées sur le plan chats et les collaborations plus étroites avec les communes et les zones de police.: Gerealiseerd - Réalisé</p>			<p>1. N.A.</p> <p>2. N.A.</p> <p>3. N.A.</p> <p>4. N.A.</p> <p>5. N.A.</p> <p>6. N.A.</p>		
			<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'il nécessite une modification majeure.</p>	<p>Le projet/objectif est réalisé. (Le seul est orange lorsqu'une légère déviation est constatée)</p>	
			<p>Réaliser des synergies au sein et en dehors de l'institut en matière du bien-être animal</p>		

		<p>O.1.5</p>	<p>Een actief en pedagogisch communicatiebeleid voeren inzake dierenwelzijn</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 24.001.08.01.12.11 • 24.001.08.02.12.11 	<p>De doelstelling is niet bereikt wanneer er een ingrijpende wijziging is vereist.</p>	<p>Het project/de doelstelling is gerealiseerd. (De drempel is oranje wanneer er een kleine afwijking wordt vastgesteld)</p>	<p>Gerealiseerd - Réalisé</p>	<p>1. Het Brussels Gewest zal in het najaar van 2016 een communicatiecampagne lanceren om de bevolking te sensibiliseren in verband met het steriliseren van katten. Het Gewest wenst campagnes uit te werken die het aangenomen beleid op termijn coherent weergeven. 2. De website zal worden aangevuld om het publiek beter te informeren. 3. Dierenwelzijn was één van de thema's op het Milieufestival dat Leefmilieu Brussel in juni 2016 heeft georganiseerd. 4. De gemeenten konden een toelage aanvragen om een fotowedstrijd te organiseren waarbij de positieve rol van gezelschapsdieren in de kijker werd gezet. 5. Om bij de externe partners de zichtbaarheid van Leefmilieu Brussel te versterken als administratie die bevoegd is voor Dierenwelzijn werd een specifiek logo ontwikkeld voor de dienst dierenwelzijn. 6. Ook de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn kreeg een eigen logo en 'huisstijl' voor zijn toekomstige communicatie.</p>	<p>1. N.A. 2. N.A. 3. N.A. 4. N.A. 5. N.A. 6. N.A.</p>	<p>- In 2017 zal een nieuwe sensibiliseringscampagne worden georganiseerd. - Samenwerking met de scholen zal worden bestudeerd om dierenwelzijn vanaf een jonge leeftijd bekend te maken. - Naargelang van de resultaten van de studie 'Honden in de openbare ruimte' zal een app worden ontwikkeld waar mensen met een hond te helpen nuttige informatie kunnen vinden om hun hond uit te laten.</p>
--	--	--------------	---	--	---	--	-------------------------------	---	---	---

			<p>Mener une politique de communication active et pédagogique en matière du bien-être animal</p>		<p>L'objectif n'est pas atteint lorsqu'il nécessite une modification majeure.</p>	<p>Le projet/objectif est réalisé. (Le seul est orange lorsqu'une légère déviation est constatée)</p>		<p>1. En automne 2016, la Région bruxelloise lancera une campagne de communication visant à sensibiliser la population à la stérilisation du chat. La Région souhaite élaborer des campagnes qui constitueront, à terme, une traduction cohérente de la politique adoptée. : Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>2. Le site web a été alimenté afin de mieux informer le public.: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>3. Le bien-être animal a été un des thèmes lors du Festival de l'Environnement organisé par Bruxelles Environnement en juin 2016. : Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>4. Les communes ont pu demander une subvention pour organiser un concours photo mettant en valeur le rôle positif de l'animal de compagnie.: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>5. Aussi le Conseil bruxellois pour le bien-être animal a reçu son propre logo et « style de maison » pour ses futurs communications.: Gerealiseerd - Réalisé</p> <p>6. Afin de renforcer la visibilité de Bruxelles Environnement en tant qu'administration compétente en matière de bien-être animal auprès des partenaires externes, un logo spécifique a été créé pour le service bien-être animal. : Gerealiseerd - Réalisé</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. N.A. 2. N.A. 3. N.A. 4. N.A. 5. N.A. 6. N.A. 	<p>- Une nouvelle campagne de sensibilisation et d'information sera organisée en 2017.</p> <p>- Une collaboration avec les écoles sera étudiée pour promouvoir le bien-être animal dès le plus jeune âge.</p> <p>- En fonction des résultats de l'étude « chien dans l'espace public », une application sera développée pour aider les personnes ayant un chien à trouver des informations utiles pour promener leur chien.</p>
--	--	--	--	--	---	---	--	---	--	---

4.2 Rapport annuel par indicateur – Jaarverslag per indicator						
<u>Air, climat, énergie, bâtiment durable - Lucht klimaat energie en duurzame gebouwen</u>						
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. KPI Réf. KPI	Omschrijving KPI Description KPI	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	
S.2	de reglementering op het gebied van duurzame gebouwen en energie toepassen	KPI 2.1	Energieprestatie van de nieuwe gebouwen (PEV in kWh/m ² /jaar)	- Residentieel: 86 kWhEP/m ² - Kantoren: 97 kWhEP/m ² - Scholen: 162 kWhEP/m ²	De energieprestatie in residentiële gebouwen bedraagt 7656 nieuwe eenheden op een oppervlakte van 810 114 m ² De energieprestatie in kantoorgebouwen bedraagt 104 nieuwe eenheden op een oppervlakte van 263 812 m ² De energieprestatie in schoolgebouwen bedraagt 70 nieuwe eenheden op een oppervlakte van 56 793 m ²	
	Appliquer la réglementation en matière de bâtiments durables et d'énergie		Performance énergétique du bâti neuf (CEP en kWh/m ² /an)	- Résidentiel: 86 kWhEP/m ² - Bureau: 97 kWhEP/m ² - Ecoles: 162 kWhEP/m ²	La performance en résidentiel concerne 7656 nouvelles unités pour une surface de 810.114 m ² La performance en bureau concerne 104 unités et 263.812 m ² La performance en Ecoles concerne 70 unités pour une surface de 56.793 m ²	

			Totaal percentage gecertificeerde residentiële gebouwen	32% gecertificeerde woningen	Dat percentage toont het totaal aantal gecertificeerde gebouwen sinds de invoering van de regeling. In 2016 werd 4,2% van de woningen gecertificeerd, hetzij 23 373 woningen
		KPI 2.2	Taux cumulé de bâtiments certifiés en résidentiel	32% d'habitations certifiées	Ce taux représente la proportion totale des bâtiments certifiés depuis la mise en place du dispositif. En 2016, 4,2 % du total des habitations ont été certifiées soit 23.373 habitations
		KPI 2.3	Percentage gecertificeerde oppervlakte kantoren	41% van de kantooroppervlakte	Dat percentage toont het aandeel in de totale kantooroppervlakte sinds de invoering van de regeling. In 2016 werd 2,8% van de totale kantooroppervlakte gecertificeerd, hetzij 340 861 m ² .
			Taux de superficie certifiée en bureaux	41 % des superficies de bureaux	Ce taux représente la proportion de la superficie totale des bureaux depuis la mise en place du dispositif. En 2016, 2,8 % du total de la superficie de bureau ont été certifiées soit 340.861 m ² .
		KPI 2.4	Huidig aantal verleende EPB-erkenningen	6549 EPB-erkenningen verleend	De verleende EPB-erkenningen zijn als volgt verdeeld: EPB-verwarming: 4443 EPB-certificatie: 1524 EPB-werkzaamheden: 551 EPB-klimaatregeling: 31

			Nombre d'agrément PEB octroyés à ce jour	6549 agréments PEB octroyés	Les agréments PEB se répartissent de la manière suivante: Chauffage PEB: 4443 Certification PEB: 1524 Travaux PEB: 551 Climatisation PEB: 31
S.4	De consument stimuleren op het vlak van duurzame gebouwen en energie	KPI 4.1	Klassering van LB als referentiegesprekspartner in verband met duurzame gebouwen	Nr. 1	In 2016 was Leefmilieu Brussel, net zoals in 2014, de meest geraadpleegde bron voor professionals uit de bouwsector voor opzoeken rond duurzaam bouwen (bron: IPSOS).
	Stimuler les consommateurs en matière de bâtiments durables et d'énergie		Classement de BE comme interlocuteur de référence sur les Bâtiments durables	N°1	En 2016, comme en 2014, Bruxelles Environnement est la source la plus consultée pour les professionnels du bâtiment lors de recherches d'informations sur le bâtiment durable (source : IPSOS).
		KPI 4.2	Tevredenheid van de verschillende begeleidingsdiensten (professionals)	<ul style="list-style-type: none"> - Opleidingen: 75% - Gids Duurzame Gebouwen: 74% - Faciliterend dienst: 72% - Website: 70% 	In 2016 waren de verschillende tools en diensten gekend bij de professionals. De bekendheid van de Gids Duurzame Gebouwen, de seminars en opleidingen en de faciliterende dienst is gestegen in 2016. De gebruikers evalueerden de tools positief: ze kregen allemaal een score van meer dan 70%. Die resultaten zijn een stijging ten opzichte van 2014. (Bron: IPSOS)

			<p>Satisfaction des différents services d'accompagnement (professionnels)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Formations: 75% - Guide bâtiment durable: 74% - Service facilitateur: 72% - Site internet: 70% 	<p>En 2016, les différents outils et services sont bien connus par les professionnels. La notoriété du Guide Bâtiment Durable, des Séminaires et Formations et du Facilitateur ont augmenté en 2016. Ils sont évalués positivement par les utilisateurs : tous les instruments obtiennent un score supérieur à 70%. Ces scores sont une augmentation par rapport à 2014. (Source : IPSOS)</p>
		<p>Aantal energiepremies betaald in 2016</p>	<p>Aantal energiepremies betaald in 2016</p>	<p>10 922 dossiers</p>	<p>47% van die dossiers gingen over isolatie en ventilatie, 41% over efficiënt verwarmen en 10% over efficiënte huishoudtoestellen</p>
		<p>Nombre de primes énergie payées en 2016</p>	<p>Nombre de primes énergie payées en 2016</p>	<p>10.922 dossiers</p>	<p>Parmi ces dossiers, 47% concernent l'isolation et la ventilation, 41% le chauffage performant et 10% l'électro ménager performant</p>
		<p>Aantal betaalde premies in 2016</p>	<p>Aantal betaalde premies in 2016</p>	<p>15.854.842 €</p>	<p>69% van die dossiers ging over isolatie en ventilatie, 20% over efficiënt verwarmen en 7% over energie-efficiënte investeringen</p>
		<p>Montant des primes payées en 2016</p>	<p>Montant des primes payées en 2016</p>	<p>15.854.842 €</p>	<p>Parmi ces dossiers, 69% concernent l'isolation et la ventilation, 20% le chauffage performant et 7% pour les investissements énergétiques</p>

S.5	Economische overgang stimuleren van de bouwsector.	KPI 5.1	Aantal reglementaire opleidingen, erkend door de energiebranche	63 erkende opleidingen	De belangrijkste opleidingen zijn voor verwarmingstechnici, residentiële certificateurs en raadgevers in verwarmingstechniek. In 2016 werden 4 nieuwe opleidingen erkend voor klimatisatietechnici en klimatisatiecontroleurs.
	Stimuler la transition économique du secteur du bâtiment.		Nombre de formations réglementaires reconnues aux métiers de l'énergie	63 formations reconnues	Les principales formations couvrent les techniciens chaudières, les certificateurs résidentiels et les conseillers chauffagistes. En 2016, 4 nouvelles formations ont été reconnues en lien avec les techniciens climatisation et les contrôleurs climatisation
		KPI 5.2	Aantal opleidingen duurzame gebouwen, georganiseerd door Leefmilieu Brussel	53 dagen	Daarin zijn 46,5 dagen opleiding en 6,5 dagen seminarie vervat. Er waren in totaal 997 personen ingeschreven.
			Nombre de formations bâtiments durables organisées par Bruxelles Environnement	53 Journées	Ces journées comprennent 46,5 jours de formations et 6,5 jours de séminaires. Le nombre d'inscrits total était de 997 personnes.
		KPI 5.3	Aantal voorbeeldgebouwen, gebouwd in het kader van de projectoproep 'BateX'	161 gebouwen in totaal sinds de tweede projectoproep	Dat aantal bestaat uit 42 individuele woningen, 48 groepswohnungen, 44 collectieve voorzieningen en 27 kantoor- en handelsruimtes
			Nombre de bâtiments exemplaires construits dans le cadre des appels à projets BateX	161 bâtiments cumulés depuis le premier appel à projets	Ce nombre correspond à 42 bâtiments de logement individuel, 48 de logement collectif, 44 d'équipement collectif et 27 de bureaux et commerce

			Oppervlakte van de voorbeeldgebouwen, gebouwd in het kader van de projectoproep 'Batex'	66 012 m ² gebouwd	Dat aantal bestaat uit 9 716 m ² aan individuele woningen, 110 210 m ² aan groepswoonwoningen, 12 178 m ² aan collectieve voorzieningen en 120 877 m ² aan kantoor- en handelsruimtes
	KPI 5.4		Superficie des bâtiments exemplaires construits dans le cadre des appels à projets Batex	66.012 m ² construits	Ce nombre correspond à 9716 m ² de logement individuel, 110.210 de logement collectif, 12.178 m ² d'équipement collectif et 120.877 m ² de bureaux et commerce
			Totaal aantal jaarlijkse bezoekers van de voorbeeldgebouwen (Batex)	364 bezoekers	Die bezoekers zijn verdeeld over 24 bezoeken. Onder hen waren 107 buitenlandse bezoekers. Dat aanzienlijk aantal weerspiegelt de internationale uitstraling van de inrichting Batex.
	KPI 5.5		Nombre total de visiteurs des Bâtiments exemplaires (Batex) par an	364 visiteurs	Ces visiteurs se sont répartis sur 24 visites. Parmi ceux-ci, 107 étaient des visiteurs étrangers. Ce nombre important témoigne du rayonnement international du dispositif Batex.
Gestion des Espaces verts - Beheer Groene Ruimten					
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. KPI Réf. KPI	Omschrijving KPI Description KPI	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint

S.2	De groene infrastructuur en de natuur in de stad op kwalitatieve wijze beheren	KPI 2.1	Oppervlakte van de groene ruimten beheerd door Leefmilieu Brussel (parken)	423,7 ha	Deze oppervlakte is de laatste jaren stabiel maar zal toenemen als gevolg van een overname van het beheer van een aantal gemeentelijke parken (67 ha in 4 jaar)
	Gérer qualitativement les infrastructures vertes et la nature en ville		Superficie des espaces verts en gestion par Bruxelles Environnement (parcs)	423,7 ha	Cette superficie est stable ces dernières années mais va augmenter suite à la reprise en gestion d'une série de parcs communaux (67 ha en 4 ans)
		KPI 2.2	Kosten van het beheer van de groene ruimten - Ondernemingen	2.895.917 €/jaar	Leefmilieu Brussel doet voor het onderhoud van een deel van zijn parken beroep op externe dienstverleners. De kost van de overheidsopdrachten die aan ondernemingen worden uitbesteed is een van de voornaamste elementen binnen de totale kost van het beheer van groene ruimten. Het andere belangrijke element is de kost die verband houdt met de lonen en de uitrusting van de eigen tuiniers van LM.
			Coûts de gestion des espaces verts - Entreprises	2.895.917€/an	Pour les entretiens d'une partie de ses parcs, BE fait appel à des services externes. : le coût des marchés publics attribués à des entreprises est un des éléments principaux qui intervient dans le coût global de la gestion des espaces verts. L'autre étant le coût lié aux salaires et équipements des jardiniers propres à BE.
		KPI 2.3	Kosten van het beheer van de groene ruimten - Aanplantingen	340.294 €/jaar	Dit bedrag omvat het geheel van kosten die verband houden met de aanplantingen. In de centrale en westelijke zones worden er meer inspanningen geleverd voor bebloeiing en aanplantingen gezien de kenmerken van deze parken.

						<p>Ce montant couvre l'ensemble des frais liés aux plantations. Dans les zones centre et ouest, un effort plus important est mis sur le fleurissement et les plantations vu les caractéristiques des parcs.</p>
						<p>340.294€/an</p>
						<p>Couïts de gestion des espaces verts - Plantations</p>
						<p>KPI 2.4</p>
						<p>Kosten van het beheer van de groene ruimten - Personeel</p>
						<p>96 VTE</p>
						<p>De 96 VTE vertegenwoordigen enkel de tuiniers die verantwoordelijk zijn voor het onderhoud van de groene ruimten</p>
						<p>96 ETP</p>
						<p>Les 96 ETP représentent uniquement les jardiniers en charge de l'entretien des espaces verts</p>
						<p>Aantal vaststellingen van incidenten in de parken</p>
						<p>1041 vaststellingen</p>
						<p>Het meest voorkomende type vaststellingen heeft te maken met beschadigingen en vandalisme en bedraagt 429 vaststellingen op 1.041 in 2016, wat meer dan een derde is. Op de tweede plaats komt de schade als gevolg van natuurlijke problemen (val van takken enz.)</p>
						<p>KPI 3.1</p>
						<p>Het gebruik van de groene ruimten bij de burgers promoten en er de toegankelijkheid van vrijwaren</p>
						<p>1041 constats</p>
						<p>Le type de constats le plus introduit est relatif au dégâts et vandalisme avec 429 constats sur 1 041 en 2016, ce qui représente plus d'un tiers. En deuxième lieu viennent les dégâts liés aux problèmes naturels (chute de branches, etc.)</p>
						<p>Promouvoir l'usage des espaces verts auprès des citoyens et en assurer l'accessibilité</p>
						<p>556.027 deelnemers</p>
						<p>Dit aantal komt overeen met een raming die werd opgemaakt door de organisatoren bij het indienen van de aanvraag tot goedkeuring van de organisatie van het evenement. Het meest bezochte park in termen van evenementen is het Jubelpark met meer dan 225.000 geschatte deelnemers.</p>
						<p>KPI 3.2</p>
						<p>Gemiddeld aantal bezoekers aan de evenementen in de Groene Ruimten</p>
						<p>S.3</p>

			Fréquentation moyenne estimée des événements dans les Espaces Verts	556.027 participants	Ce nombre correspond à une estimation faite par les organisateurs au moment de l'introduction de la demande d'autorisation pour l'organisation de l'événement. Le parc le plus fréquenté en terme d'événements est le cinquantenaire avec plus de 225.000 participants estimés.
			Aantal evenementen in de groene ruimten	647 evenementen	De meeste van die evenementen vonden plaats in het Jubelpark (222), gevolgd door het Rood Klooster (44). Sportieve evenementen komen het meest voor, gevolgd door festiviteiten.
		KPI 3.3	Nombre d'événements dans les espaces verts	647 événements	Parmi ces événements, la majorité se sont déroulés au cinquantenaire (222) et ensuite au rouge cloître (44). Les événements sportifs sont les plus fréquents suivi par les événements festifs.
			Aantal dossiers voor procedures m.b.t. bomen	129 behandelde dossiers	Deze dossiers houden verband met elk verzoek tot interventie, expertise en beheer van het bospatrimonium
		KPI 4.1	Nombre de dossiers de procédures arbres	129 dossiers traités	Ces dossiers concernent toute demande d'intervention, d'expertise et de gestion du patrimoine arboré
			Het interne expertisecentrum zijn inzake groene ruimten en natuur bij publieke en private spelers		
S.4			Etre le centre d'expertise en matière d'espaces verts et de nature auprès des acteurs publics et privés		

					Aantal gegevens ingevoerd in de database fauna en flora	70.551 gegevens	De inspanningen om gegevens te integreren in de databank hebben flinke vooruitgang geboekt in 2016, aangezien de databank bijna verdubbeld is in vergelijking met 2015. De databank blijft echter onder het niveau van de gegevens die in 2016 werden ingezameld, terwijl er ook nog een historische inhaalbeweging nodig is gezien het grote aantal gegevens die in het verleden niet werden gecodeerd.	
		KPI 4.2			Nombre de données introduites dans la base de données faune et flore	70.551 données	Le travail d'intégration dans le base de données a bien progressé en 2016, puisqu'elle a presque doublé par rapport à l'année 2015. Il reste toutefois inférieur à la quantité de données acquises en 2016 tandis qu'il y a encore un opération de rattrapage historique à faire vu les nombreux jeux de données non encodés par le passé.	
Inspections et sols pollués - Inspectie en vervontreinigde bodems								
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. KPI Réf. KPI	Omschrijving KPI Description KPI	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking Facteurs explicatifs déviation
S.1	Inspecties uitvoeren om de naleving van de wetgeving te bevorderen	KPI 1.1	Aantal behandelde dossiers inzake curatieve controles			1.429 dossiers inzake curatieve controles	Het aantal dossiers per kwartaal is vrij stabiel .66% van die dossiers heeft betrekking op geluidshinder en 20% houdt verband met luchtvervuiling.	NL

Réaliser des inspections afin de promouvoir des comportements plus respectueux de la législation		KPI 1.2	Nombre de dossiers de contrôle curatif traités	< 85% van de dossiers werd in orde gebracht na het overlegproces	>= 95% van de dossiers werd in orde gebracht na het overlegproces	1.429 dossiers d'inspections curatives	Le nombre de dossiers par quadrimestre est relativement stable. Parmi ces dossiers, 66% concernaient les nuisances sonores et près de 20% sont liés à la thématique de l'air.	
			Percentage dossiers dat in orde werd gebracht na een overlegproces inzake curatieve controles	< 85% van de dossiers werd in orde gebracht na het overlegproces	>= 95% van de dossiers werd in orde gebracht na het overlegproces	95,20%	In 2016 werd 58,2% van de dossiers in orde gebracht na de eerste controle, 28,6% na een waarschuwing en 8,5% na een aanmaning. Van slechts 4,8% van de dossiers werd een proces-verbaal opgemaakt.	Het overlegproces verliep volgens de vastgestelde doelstellingen.
			Taux de dossiers mis en conformité suite au processus de dialogue concernant les dossiers de contrôles curatifs	< à 85% de dossiers clôturés au terme du processus de dialogue	>= à 95% de dossiers clôturés au terme du processus de dialogue	95,20%	Sur l'année 2016, 58,2% des dossiers ont été clôturés suite au premier contrôle, 28,6% suite à un avertissement et 8,5% de mise en demeure. Seuls 4,8% des dossiers ont fait l'objet d'un procès-verbal.	Le processus de dialogue a fonctionné conformément aux objectifs fixés.
			Aantal behandelde dossiers inzake preventieve controles			1.244 dossiers inzake preventieve controles	Bijna 50% van deze dossiers heeft betrekking op contract-/sorteerverplichtingen. De overige categorieën (EPC-certificaten, verwarmingsinstallatie, controle van vergunningen en asbest en risico-ondernemingen) zijn verdeeld over de rest van de dossiers.	
			Nombre de dossiers de contrôle préventif traités			1.244 dossiers de contrôle préventifs	Ces dossiers sont répartis à près de 50% sur les obligations de contrat/de tri. Les autres catégories (Certificats PEB, installations de chauffage, Contrôles de permis et amiante et entreprises à risque) se partagent les parts restantes.	
			Percentage dossiers dat in orde werd gebracht na een overlegproces inzake preventieve controles	< 85% van de dossiers werd in orde gebracht na het overlegproces	>= 95% van de dossiers werd in orde gebracht na het overlegproces	95,7	In het laatste kwartaal van 2016 werd 24,6% van de dossiers in orde gebracht na de eerste controle, 52,0% na een waarschuwing en 19,2% na een aanmaning. Bij 4,3% van de dossiers werd een proces-verbaal opgemaakt.	De dossiers waarvoor een PV moest worden opgemaakt, betreffen vooral verwarmingsinstallaties (16,7%) en controles van vergunningen (15,3%). Precies deze elementen rechtvaardigen de lichte afwijking ten opzichte van het streefdoel.
		KPI 1.4						

<p>Les dossiers ayant nécessité un PV sont essentiellement concentrés au niveau des installations de chauffage (16,7%) et des contrôles de permis (15,3%). Ce sont ces éléments qui justifient la légère déviation par rapport à la cible.</p>	<p>Het streefdoel kon niet worden bereikt op het vlak van de EPC-werven. Ter compensatie van deze niet-uitgevoerde controles, werden er naast de geplande controles ook bijkomende controles uitgevoerd op het vlak van contract-/sorteerverplichtingen en op het vlak van EPC-certificaten.</p>	<p>La cible n'a pu être atteinte au niveau des chantiers PEB. En compensation de ces contrôles non réalisés des complémentaires à ce qui avait été prévu ont été réalisés en matière d'obligation de contrat/de tri et au niveau des certificats PEB.</p>	
<p>Le dernier quadrimestre 2016, 24.6% des dossiers ont été cités suite au premier contrôle, 52.0% suite à un avertissement et 19.2% de mise en demeure. 4.3% des dossiers ont fait l'objet d'un procès-verbal.</p>	<p>Het programma van preventieve inspecties bevatte 1.111 geplande dossiers en er werden 1.244 dossiers afgewerkt. De meeste dossiers hebben betrekking op contract- en sorteerverplichtingen (400 geplande dossiers) en op EPC-certificaten (295 geplande dossiers).</p>	<p>Le programme d'inspections préventives comprenait 1.111 dossiers prévus et 1.244 dossiers ont été réalisés. Une majorité de ces dossiers concernent les obligations de contrat de tri (400 dossiers prévus) et les certificats PEB 295 dossiers prévus).</p>	<p>De uitsplitsing van de indicator per kwartaal laat in het derde kwartaal een sterke evolutie (130 dossiers) zien die verband houdt met een versterking van het team.</p>
<p>95.7</p>	<p>112%</p>	<p>112%</p>	<p>254 administratieve boetes</p>
<p>>= à 95% de dossiers clôturés au terme du processus de dialogue</p>	<p>>= 100% uitvoering van het inspectieprogramma^a</p>	<p>>= à 100% de réalisation du programme d'inspection</p>	
<p>< à 85% de dossiers clôturés au terme du processus de dialogue</p>	<p>< 90% van het inspectieprogramma</p>	<p>< à 90% du programme d'inspection</p>	
<p>Taux de dossiers mis en conformité suite au processus de dialogue concernant les dossiers de contrôles préventifs</p>	<p>Mate van voltooiing van het inspectieprogramma</p>	<p>Degré de complétion du programme d'inspection</p>	<p>Aantal administratieve boetes</p>
<p>KPI 1.5</p>	<p>KPI 1.5</p>	<p>KPI 1.5</p>	<p>KPI 1.6</p>

									La ventilation de l'indicateur par quadrimestre laisse apparaître une forte évolution au 3e quadrimestre (130 dossiers) lié à un renfort de l'équipe.	
	KPI 1.7	Bedrag aan administratieve boetes						855.894 €	Het merendeel van deze bedragen betreft boetes voor vliegtuigen (1.097.058) waarvan bijna 75% in Q3 2016.	
		Montant des amendes administratives						855.894 €	L'essentiel de ces montants se concentrent sur les amendes avions (1.097.058) dont près de 75% sur le Q3 2016.	
	KPI 1.8	Percentage van beroepen tegen alternatieve administratieve boetes gewonnen door Leefmilieu Brussel	< 50%	>= 75%			99%		99% van de beroepen tegen alternatieve administratieve boetes zijn gewonnen door LB. Het uitstekende percentage op het vlak van de beroepen wordt verklaard door de kwaliteit van het werk dat door alle schakels in de keten van het opleggen van boetes wordt verricht.	
		Pourcentage de recours contre la décision d'amende administrative alternatives gagnés par BE	< 50%	>= à 75%			99%		99% des recours contre la décision d'AAA sont gagnés par BE. L'excellent pourcentage de recours s'explique par la qualité du travail effectué par tous les maillons de la chaîne d'infliction.	
	KPI 2.1	Aantal bodemattesten					29.617 attestaten		Dit aantal is stabiel gebleven in vergelijking met 2015.	
		Nombre d'attestations du sol					29.617 attestations		Ce nombre est stable par rapport à 2015.	
	KPI 2.2	Percentage bodemattesten afgeleverd binnen de wettelijke termijn	< 97,5%	>= 99,5%			99,90%		De wettelijke afleveringstermijn van een bodemattest bedraagt 20 kalenderdagen.	Dit percentage is lichtjes verhoogd in vergelijking met het jaar 2015 (99,7%)
		Taux d'attestations sol rendues dans les délais légaux	< 97,5%	>= à 99,5%			99,90%		Le délai légal de délivrance d'une attestation sol est de 20 jours calendrier.	Ce taux est en légère augmentation par rapport à l'année 2015 (99,7%)
	KPI 2.3	Percentage bodemattesten aangevraagd en afgeleverd langs elektronische weg	< 95%	> 97%			97,20%		De aanvraag en de aflevering van attestaten langs elektronische weg maakt het mogelijk om de termijn van de administratieve behandeling te verkorten en zo de vastgoedtransacties te versnellen.	Dit percentage is vrij stabiel doorheen de jaren
	S.2	Preventie en beheer van de verontreinigde bodems met als doelstelling het bouwen van een duurzame stad								
		Assurer la prévention et la gestion des sols pollués en vue de construire une ville durable								

	Taux d'attestations du sol demandées et délivrées par voie électronique	< 95%	> 97%	97,20%	La demande et la délivrance des attestations par voie électronique permet de raccourcir les délais de traitement administratif et donc d'accélérer les transactions immobilières.	Ce taux est relativement stable au fur et à mesure des années			
KPI 2.4	Aantal technische adviezen			983 technische adviezen	Naast de 983 technische adviezen, werden ook 6337 uitgaande brieven en e-mails opgesteld.	Het aantal technische adviezen is stabiel gebleven in vergelijking met 2015.			
	Nombre d'avis techniques			983 avis techniques	Au-delà des 983 avis techniques, 6337 courriers sortants ont également été rédigés.	Le nombre d'avis techniques est stable par rapport à 2015.			
KPI 2.5	Percentage technische adviezen gegeven binnen de wettelijke termijn	< 80%	> 90%	92,20%	Dit percentage geeft 906 adviezen weer die binnen de wettelijke termijn werden verstrekt in verhouding tot 983 verstrekte technische adviezen. Het niet-respecteren van deze termijnen kan leiden tot vertragingen en zelfs blokkeringen van vastgoedtransacties of van economische projecten.	Het percentage is lichtjes verhoogd in vergelijking met het jaar 2015 (89,4%)			
	Taux d'avis techniques rendus dans les délais légaux	< 80%	> 90%	92,20%	Le taux représente 906 avis remis dans les délais légaux par rapport aux 983 avis techniques remis. Le non respect de ces délais peut causer des retards voire des blocages des transactions immobilières ou des projets économiques.	Le taux est en légère augmentation par rapport à l'année 2015 (89,4%)			
KPI 2.6	Aantal bodemstudies			1139	Het belangrijkste deel van deze studies betreft het onderzoek van de bodemconditie, risico-onderzoeken en gedetailleerde onderzoeken.	Lichte terugval van de studies in 2016 in vergelijking met 2015 (1298)			
	Nombre d'études de sol			1139	L'essentiel de ces études concernent les reconnaissances de l'état du sol, les études de risque et les études détaillées.	Faible baisse des études en 2016 par rapport à 2015 (1298)			
	Aantal aanvullende studies			878	Ook bij de aanvullende studies ligt de nadruk op het onderzoek van de bodemconditie, gedetailleerde onderzoeken en risico-onderzoeken.	Er zijn iets meer aanvullende studies dan vorig jaar (809)			
KPI 2.7	Nombre de compléments d'études			878	Les compléments d'études concernent également pour l'essentiel les reconnaissances de l'état du sol, les études détaillées et les études de risque.	Les compléments d'étude sont en légère augmentation par rapport à l'année précédente (809)			

KPI 2.8	Percentage conforme studies bij de eerste indiening	< 63%	>= 77%	85.50%	Het percentage conforme studies is goed, met name dankzij de informele uitwisselingen tussen LB en de expert met als doel zoveel mogelijk studies van bij de eerste indiening conform te laten verklaren.	Ondanks een verlaging met 5% van het percentage conforme studies bij de eerste indiening in 2015 (88,6%), blijft het percentage duidelijk boven het streefdoel.
	Taux de conformité des études dès la première soumission	< 63%	>= 77%	85.50%	Le taux de conformité est bon, notamment grâce aux échanges informels entre BE et l'expert afin de déclarer un maximum d'études conformes dès la première soumission.	Malgré une baisse de 5% du taux de conformité dès la première soumission en 2015 (88,6%), le taux reste nettement au dessus de la cible fixée
KPI 2.9	Aantal en oppervlakte van de onderzochte terreinen Nombre et superficie des terrains étudiés			Aantal : 715; oppervlakte : 254 ha Nombre : 715; superficie : 254 ha	Het merendeel van de terreinen werd onderzocht in de loop van het derde kwartaal L'essentiel des terrains ont été étudiés sur le troisième trimestre	
KPI 2.10	Aantal en oppervlakte van de gesaneerde terreinen Nombre et superficie des terrains traités			Aantal : 72; oppervlakte : 16 ha Nombre : 72; superficie : 16 ha	Het merendeel van de terreinen werd onderzocht in de loop van het derde kwartaal L'essentiel des terrains ont été traités sur le troisième trimestre	
KPI 2.11	Cumulatieve oppervlakte van de gesaneerde terreinen vanaf 2005 Superficie cumulée des terrains traités depuis 2005			479 ha 479 ha	Sinds de eerste bodemverordening van 2005, werden 479 ha terreinen gesaneerd op een totaal van naar schatting 876 ha terreinen die tegen 2029-2030 moeten worden gesaneerd. Het tempo valt wat terug in 2016 want er zijn steeds minder grote terreinen en de saneringen zijn meer en meer gericht op kleine percelen die toebehoren aan heel kleine ondernemingen of aan particulieren, die vaak over weinig financiële middelen beschikken. Depuis la 1ère ordonnance sol de 2005, 479 ha de terrains ont été traités sur un total devant être traité estimé à 876 ha à l'horizon 2029-2030. Le rythme diminue un peu en 2016 car les grands terrains se font plus rares et les traitements visent de plus en plus des petites parcelles appartenant à des TPE ou à des particuliers souvent avec peu de moyens financiers.	

KPI 2.12	Aantal geactualiseerde terreinen				4902 actualiseringen	De inventaris van de bodemtoestand staat niet vast maar evolueert dagelijks, afhankelijk van de activiteiten die worden opgestart, gemelde ongevallen, uitgevoerde studies en werkzaamheden enz. In 2016 betroffen de actualiseringen van de inventaris van de bodemtoestand 4902 terreinen (op een totaal van ongeveer 14.500 terreinen die in de inventaris zijn opgenomen), wat het mogelijk maakte om zo volledig en recent mogelijke bodemattesten uit te reiken.
	Nombre de terrains mis à jour				4902 mises à jour	L'inventaire de l'état du sol n'est pas figé mais il évolue quotidiennement en fonction des activités qui démarrent, des accidents signalés, des études et travaux réalisés, etc. En 2016, les mises à jour de l'inventaire de l'état du sol ont visé 4902 terrains (sur environ 14,500 terrains inscrits à l'inventaire), ce qui permet la délivrance d'attestations du sol les plus complètes et les plus récentes possibles.
KPI 2.13	Evolutie van het totaalbudget aan premies				1.491.673 €	Dit bedrag is duidelijk hoger dan dat van 2015 (1.217.481 €).
	Evolution du budget total des primes				1.491.673 €	Ce montant est en nette augmentation par rapport à 2015 (1.217.481 €).
KPI 2.14	Aantal toegekende premies voor het beheer van verontreinigde bodems				557 premies	Het aantal premies is eveneens verhoogd in vergelijking met 2015 (434 premies)
	Nombre de primes accordées pour la gestion des sols pollués				557 primes	Le nombre de primes est également en nette augmentation par rapport à 2015 (434 primes)
KPI 2.15	% van het aantal premies dat werd toegekend voor het beheer van verontreinigde bodems ten opzichte van het totaal van de in aanmerking komende premies	> 50%	<+ 60%		65,40%	Ondanks het feit dat het percentage hoger is dan de streefwaarde, ligt het 4% lager dan in 2015 omwille van het slechte eerste kwartaal.
	% du nombre de primes accordées pour la gestion des sols pollués par rapport au total des primes éligibles	> 50%	<+ 60%		65,40%	Malgré un taux supérieur à la cible fixée, il est en baisse de 4% par rapport à 2015 à cause du mauvais premier quadrimestre.

KPI 2.16	% niet-gerectificeerde bodemattesten	< 97,5%	>= 99,5%	99,8	De niet-gerectificeerde attesten meten de kwaliteit van de onderzoeken die werden verricht op het moment van het opstellen van de inventaris van de bodemtoestand en van de verstrekte inlichtingen. Hoe hoger het percentage ligt, hoe beter de kwaliteit van de attesten is.	Het percentage is erg goed en stabiel over de jaren heen		
KPI 2.17	% d'attestations du sol non rectifiées	< 97,5%	>= 99,5%	99,8	Les attestations non rectifiées mesurent la qualité des recherches effectuées au moment de l'élaboration de l'inventaire de l'état du sol et des informations délivrées. Plus le pourcentage est élevé plus les attestations sont de bonne qualité.	Le taux est très bon et stable sur les années		
KPI 2.18	% technisch advies waartegen geen beroep werd ingesteld	< 95%	>= 99%	99,08%	De adviezen zonder beroep meten de kwaliteit van de beslissingen die worden genomen door Leefmilieu Brussel. Hoe hoger het percentage ligt, hoe meer de aanvragers deze beslissingen onderschrijven.			
KPI 2.18	% d'avis techniques sans recours	< 95%	>= 99%	99,08%	Les avis sans recours mesurent la qualité des décisions prises par Bruxelles Environnement. Plus ce pourcentage est élevé plus les demandeurs adhèrent à ces décisions.			
KPI 2.18	% gewonnen beroepen	< 50 %	>= 75%	80%	De gewonnen beroepen tonen aan dat de kwaliteit van de door Leefmilieu Brussel genomen beslissingen bevestigd/erkend wordt door de beroepsinstanties.			
KPI 2.18	% de recours gagnés	< 50 %	>= 75%	80%	Les recours gagnés signifient que la qualité des décisions prises par Bruxelles Environnement est confirmée/reconnue par les instances de recours.			
KPI 2.19	Aantal terreincontroles			235	Deze controles hebben als doel te na te gaan of de experten en de aannemers de werken uitvoeren overeenkomstig de codes van goede praktijken en garanderen op die manier de rechtszekerheid van de vastgoedtransacties.			
KPI 2.19	Nombre de contrôles de terrain			235	Ces contrôles ont pour but de vérifier que les experts et les entrepreneurs réalisent les travaux conformément aux codes de bonnes pratiques et garantissent ainsi la sécurité juridique des transactions immobilières.			
Gestion de la forêt et de la nature et qualité de l'environnement - Beheer bos, natuur, milieukwaliteit								
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. KPI Réf. KPI	Omschrijving KPI Description KPI	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking Facteurs explicatifs déviation

S.1	Het onderzoeks- en expertisecentrum worden op het vlak van luchtkwaliteit-gezondheid	KPI 1.1	Aantal onderzoeksdossiers	172 uitgevoerde enquêtes	Het aantal uitgevoerde enquêtes hangt af van het aantal aanvragen, ingediend door dokters na een klacht van een patiënt.	- Geen doelstelling voor deze indicator gezien Leefmilieu Brussel die niet beheert. - LB zou tot 200 enquêtes kunnen behandelen met de huidige middelen.																	
							Devenir le centre de recherche et d'expertise dans le domaine qualité de l'air – santé	Nombre de dossiers d'enquête	172 enquêtes réalisées	Le nombre d'enquêtes réalisées dépend du nombre de demandes introduites par les médecins suite à une plainte d'un patient.	- Pas de cible pour cet indicateur car Bruxelles Environnement n'en a pas la maîtrise. - Avec les moyens actuels, BE pourrait traiter jusqu'à 200 enquêtes.												
												Verwerkingstijd van de onderzoeksdossiers	< 80% van de RCIB-dossiers behandeld in minder dan 6 maanden	> 90% van de RCIB-dossiers behandeld in minder dan 6 maanden	De vertraging wordt hoofdzakelijk beïnvloed door de vertraagde uitvoering van de microbiologische studies door onze onderaannemer (Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid (WIV)).								
																Temps de traitement des dossiers d'enquête	< 80% des dossiers CRIPI traités en moins de 6 mois	> 90% des dossiers CRIPI traités en moins de 6 mois	Le délai est principalement influencé par le délai de réalisation des analyses microbiologiques effectuées par notre sous-traitant (Institut de santé publique (ISP)) pour la réalisation des analyses micro-biologiques.				
																				Antwoordpercentages op de onderzoekformulieren	< 10% respons op de vragenlijsten	> 20% respons op de vragenlijsten	Een respons in de orde van 20% is een normale hoeveelheid voor een postverzending. De respons zou verbeterd kunnen verbeterd worden met herinneringen aan de artsen en patienten.
	KPI 1.2	Verwerkingstijd van de onderzoeksdossiers	< 80% van de RCIB-dossiers behandeld in minder dan 6 maanden	> 90% van de RCIB-dossiers behandeld in minder dan 6 maanden	De vertraging wordt hoofdzakelijk beïnvloed door de vertraagde uitvoering van de microbiologische studies door onze onderaannemer (Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid (WIV)).																		
						Temps de traitement des dossiers d'enquête	< 80% des dossiers CRIPI traités en moins de 6 mois	> 90% des dossiers CRIPI traités en moins de 6 mois	Le délai est principalement influencé par le délai de réalisation des analyses microbiologiques effectuées par notre sous-traitant (Institut de santé publique (ISP)) pour la réalisation des analyses micro-biologiques.														
										Antwoordpercentages op de onderzoekformulieren	< 10% respons op de vragenlijsten	> 20% respons op de vragenlijsten	Een respons in de orde van 20% is een normale hoeveelheid voor een postverzending. De respons zou verbeterd kunnen verbeterd worden met herinneringen aan de artsen en patienten.										
														KPI 1.3	Taux de réponse aux formulaires d'évaluation	< 10% de réponses à l'enquête	> 20% de réponses à l'enquête	Un taux de réponse de l'ordre de 20% peut être considéré comme une valeur normale pour un envoi par courrier. Ce taux pourrait être amélioré en adressant des rappels aux médecins et patients.					

	Percentage verbetering van de gezondheid van de patiënten	< 40% (volgens patiënten en artsen)	> 40% (volgens patiënten en artsen)	- Volgens de artsen: 71% - Volgens de patiënten: 56%	De resultaten van de enquêtes van de RCIB zijn bijzonder hoopgevend, met 56% (volgens patiënten) en 71% (volgens artsen) verbetering van de gezondheidsstoestand. Het percentage van verbeterde gezondheid, aangegeven door de artsen, ligt aanzienlijk hoger dan wat de patiënten aangeven. Dat heeft volgende redenen: (i) patiënten die een verbetering in hun gezondheid merken zijn minder geneigd om spontaan op de enquête te antwoorden, (ii) bij de andere patiënten wacht een aantal nog op de aanpassingen die de verhuurder moet uitvoeren, waardoor zij zich nog niet kunnen uitspreken over een eventuele verbetering van hun gezondheid.	De patiënten waarbij geen verbetering werd vastgesteld verblijven meestal in woningen waar geen aanpassingen gebeurd, hetzij door een geschil met de eigenaar of doordat de werken nog uitgevoerd moeten worden door de verhuurder (eigenaar of huisvestingsmaatschappij).
KPI 1.4	Taux d'amélioration de la santé des patients	< 40% (selon les patients et les médecins)	> 40% (selon les patients et les médecins)	- Selon les médecins: 71% - Selon les patients: 56%	Avec un taux de 56% et 71% attestant de l'amélioration de l'état de santé (respectivement selon les patients et les médecins), les résultats des enquêtes CRPI s'avèrent particulièrement encourageants. Le taux d'amélioration de la santé selon les médecins est sensiblement plus élevé que celui des patients pour les raisons suivantes : (i) les patients qui ont observé une amélioration de leur santé sont moins susceptibles de répondre spontanément à l'enquête ; (ii) parmi les autres patients, certains d'entre eux restent en attente d'une solution à mettre en oeuvre par le bailleur, ce qui signifie qu'ils ne peuvent pas se prononcer sur une éventuelle amélioration de leur état de santé.	Les cas pour lesquels on n'observe pas d'amélioration de l'état de santé correspondent le plus souvent à des situations où le logement n'a pas subi de modifications soit suite à un litige avec le propriétaire, ou d'attente de travaux par le bailleur (propriétaire ou société de logement).
KPI 1.5	Aantal dagen overschrijding van de PM10-drempel	> 35 dagen met toegestane overschrijding van de dagelijkse drempel van 50 µg/m ³	< 35 dagen met toegestane overschrijding van de dagelijkse drempel van 50 µg/m ³	16 dagen overschrijding per jaar	De maximale Europese PM10-waarde, vastgelegd op 35 dagen overschrijding van de dagelijkse drempel van 50 µg/m ³ , is in alle Brusselse meetstations gerespecteerd sinds 2014.	Leefmilieu Brussel is enkel belast met het monitoren van die waarden en mag niet verantwoordelijk gesteld worden voor het naleven van de Europese doelstellingen.
	Nombre de jours de dépassement du seuil PM10	> 35 jours dépassant le seuil journalier de 50 µg/m ³	< 35 jours dépassant le seuil journalier de 50 µg/m ³	16 jours de dépassement annuel	La valeur limite européenne sur les PM10, fixée à 35 jours de dépassement autorisé du seuil journalier de 50 µg/m ³ , est respectée dans toutes les stations bruxelloises depuis 2014.	Bruxelles Environnement dispose uniquement d'une mission de monitoring par rapport à ces valeurs et ne peut être tenu responsable de l'atteinte des cibles européennes

	Aantal dagen overschrijding van de NO ₂ -drempel	> 40 µg/m ³ op de gemiddelde jaarlijkse concentratie	< 40 µg/m ³ op de gemiddelde jaarlijkse concentratie	Gemiddelde jaarlijkse concentratie van 48 µg/m ³	
KPI 1.6	Respect des normes annuelles - Moyenne annuelle (NO ₂)	> 40 µg/m ³ sur la moyenne annuelle des concentrations	< 40 µg/m ³ sur la moyenne annuelle des concentrations	Concentration moyenne annuelle de 48 µg/m ³	De maximale Europese NO ₂ -waarde, vastgelegd op 40 µg/m ³ op de gemiddelde jaarlijkse concentratie werd in 2016 niet gerespecteerd in de twee Brusselse meetstations die het meest blootgesteld zijn aan de uitstoot van wegverkeer (Elsene en Haren).
KPI 1.7	Aantal meettoestellen	< 90% beschikbaar	> 90% beschikbaar	Apparaten gemiddeld 97% beschikbaar	Resultaat boven het doel, voornamelijk dankzij een sterke beschikbaarheid van laboratoriumanalysatoren (98%)
KPI 1.8	Aantal defecten van de meettoestellen	< 90% de beschikbaarheid	> 90% de beschikbaarheid	97% de beschikbaarheid van de apparaten	Résultat nettement au delà de la cible lié notamment à une disponibilité très importante des analyseurs laboratoire (98%)
KPI 1.9	% geldige gegevens (netwerk) voor de verplichte verontreinigende stoffen (richtlijn 2008/50/EG)	< 90% beschikbaar	> 90% beschikbaar	138 storingen	Doordat er geen voorgaande gegevens over storingen bestaan is het moeilijk om daarvoor doelstellingen vast te leggen. In de komende jaren zal de meerjarige analyse een overzicht kunnen bieden van de tendensen en zullen doelstellingen vastgelegd kunnen worden.
KPI 1.9	% van de gegevens (réseau) voor de verplichte verontreinigende stoffen (directive 2008/50/CE)	< 90% de beschikbaarheid	> 90% de beschikbaarheid	91% de beschikbaarheid van de data	En l'absence de données antérieures par rapport aux pannes, il est difficile de définir des cibles. Dans les années à venir, l'analyse pluriannuelle permettra l'analyse des tendances et la définition de cibles.
KPI 1.9	% van de gegevens (réseau) voor de verplichte verontreinigende stoffen (directive 2008/50/CE)	< 90% de beschikbaarheid	> 90% de beschikbaarheid	91% de beschikbaarheid van de data	De doelstelling voor de beschikbaarheid van de beschikbare meetwaarden van de luchtkwaliteit werd nageleefd in 2016.
KPI 1.9	% van de gegevens (réseau) voor de verplichte verontreinigende stoffen (directive 2008/50/CE)	< 90% de beschikbaarheid	> 90% de beschikbaarheid	91% de beschikbaarheid van de data	La valeur cible concernant la disponibilité des mesures valides de qualité de l'air a bien été respectée en 2016.

S.2		De toestand, de evolutie en het beheer van het leefmilieu monitoren en analyseren	VSL - actualiseringspercentage	< 3%	≥ 3%	2,3% van de factsheets updaten	2016 was het jaar van het overleg (kabinet, Raad voor het Leefmilieu, regering), van de vertaling (FR-NL-EN) en van de registratie van het rapport 2011-2014 op de website. Er werden verschillende factsheets opgesteld ter voorbereiding van o.a. de publicatie van de Synthese over de staat van het leefmilieu 2015-2016.	Het verschil van 0,7% ten opzichte van het doel van 3% komt door de werklust die de publicatie van het rapport 2011-2014 met zich meebracht en door de grondige herwerking van het hoofdstuk afval (na een akkoord van de BHR in juni 2016 rond de berekeningsmethode van de gewestelijke doelstellingen). Er werd ook begonnen aan de herstructurering van de verschillende logboeken van de factsheets. Dat verklaart het lager aantal volledig afgewerkte factsheets.
KPI 2.1	Surveiller et analyser l'état, l'évolution et la gestion de l'environnement	REE - taux de mise à jour	< 3%	≥ 3%	2,3% des fiches documentées mises à jour	2016 représentait l'année des consultations (cabinet, conseil de l'environnement et gouvernement), de la traduction (FR-NL-EN) et de l'encodage sur le site web du rapport 2011-2014. Différentes fiches documentées ont été débutées en vue e.a. d'une publication pour la Synthèse sur l'état de l'environnement (SEE) 2015-2016.	L'écart de 0,7% par rapport à la cible de 3% est lié à la charge de travail visant la publication du rapport 2011-2014, ainsi qu'au travail de refonte important du chapitre déchets (suite à un accord du GRBC en juin 2016 sur la méthode de calcul des objectifs régionaux). Un travail de restructuration de différents carnets de fiches documentées a également été amorcé. Ceci explique un nombre moins important de mise à jour complètement finalisée de fiches documentées.	
KPI 2.2		VSL - aantal nieuwe webfiches	< 2 focus en 2 factsheets	≥ 2 focus en 2 factsheets	1 focus en 3 factsheets	Er werden 1 focus over 'changement climatique et croissance du hêtre en Forêt de Soignes' (de invloed van de klimaatverandering op de groei van de beuk in het Zoniënwoud) en 3 factsheets over geluidshinder door het verkeer opgesteld.	Er werd slechts een focus opgesteld, maar dat wordt gecompenseerd door de derde factsheet.	
KPI 2.3		REE - Nombre de nouvelles fiches	< 2 focus en 2 fiches documentées	≥ 2 focus en 2 fiches documentées	1 focus et 3 fiches documentées	1 focus relatif au "changement climatique et croissance du hêtre en forêt de Soignes" et 3 fiches documentées relatives au bruit des transports ont été réalisés.	Seul un focus a pu être réalisé mais il est compensé par une troisième fiche	
		Aantal views op de website			33 190 waarvan 1382 in het nieuwe verslag 2011-2014	De views omvatten alle rubrieken van de website rond de staat van het milieu. De laatste analyse van 2011-2012 toont 16 270 views gedurende het jaar. In het nieuwe verslag staat dat de website de drie laatste maanden 1382 keer werd bekeken (gepubliceerd op 21/09/2016).	Het beperkt aantal views, opgetekend in het nieuwe rapport, is te wijten aan de relatief late publicatie in het jaar en het feit dat de communicatie enkel verliep via de kanalen van Leefmilieu Brussel (nieuwspagina's, nieuwsletters, sociale media).	

	<p>Le nombre de vues limité du nouveau rapport s'explique par une publication relativement tardive dans l'année et une communication à ce stade uniquement assurée par les canaux propres de Bruxelles Environnement (news web, newsletters, réseaux sociaux).</p>				
<p>Les vues comprennent l'ensemble des rubriques du site internet en lien avec l'état de l'environnement. La dernière synthèse 2011-2012 a fait 16.270 vues sur l'année. Tandis que le nouveau rapport en a fait 1382 sur les trois derniers mois (publication le 21/09/2016).</p>	<p>De staat van de gegevens komt overeen met de Inspire-roadmap:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 03/12/2010: metadata voor bijlagen I en II - 09/11/2011: ontdekkingsdiensten en weergavediensten operationeel > toegang tot de data - 3/12/2013: metadata voor Bijlage 3 - 23/11/2017-4/02/2018: Conform maken van de data Bijlage 1 (perimeter van de verordening voor 2017, van het amendement voor 2018) - 21/10/2020: Conform maken van de data Bijlagen 2 en 3 <p>In 2016 moeten de data dus beschikbaar zijn via het portaal (ergo gepubliceerd) met conforme metadata (maar niet conforme data)</p>	<p>33.190 dont 1382 sur le nouveau rapport 2011-2014</p> <ul style="list-style-type: none"> - 100% publicatiepercentage met metadata - 100% gepubliceerd op het geoportaal 	<p>< tot - 100% gepubliceerd met metadata</p> <p>>= tot - 100% gepubliceerd met metadata</p>	<p>KPI 2.4</p>	
<p>L'état des données est conforme à la roadmap Inspire:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 03/12/2010 : métadonnées pour annexes I et II - 09/11/2011 : services de découverte et de visualisation opérationnels > accès aux données - 3/12/2013 : métadonnées pour Annexe 3 - 23/11/2017-4/02/2018 : Mise en conformité des données Annexe 1 (périmètre du règlement pour 2017, de l'amendement pour 2018) - 21/10/2020 : Mise en conformité des données Annexes 2 et 3 <p>Donc en 2016 : données accessibles via le portail (donc publiées), avec métadonnées conformes (mais données non conformes)</p>	<p>In die sites zijn vervat: bossen, natuurreservaten (bosgebied en archeologisch gebied), seminatuurlijke zones van natura 2000 en seminatuurlijke zones die niet onder natura 2000 vallen</p>	<p>- 100% de taux de publication avec métadonnées</p> <p>- 100% de publication au géoportail</p>	<p>< à - 100% de publication avec métadonnées</p> <p>>= à - 100% de publication avec métadonnées</p>	<p>KPI 3.1</p>	
<p>Geen verwachte doelgroep Indien de huidige situatie overeenkomt met de initiële situatie (toestand 0)</p>	<p>Ces sites comprennent des forêts, des réserves naturelles, forestière et archéologique, des zones semi-naturelles natura 2000 et des zones semi-naturelles non-natura 2000</p>	<p>- 34 sites 'Nature et bos' - 2022 ha</p> <p>- 34 sites 'Nature et forêt' - 2022 ha</p>	<p>Aantal natuurgebieden en -oppervlakten in het BHG</p> <p>Nombre de sites et surfaces nature en RBC</p>	<p>KPI 3.1</p>	<p>Het geïntegreerd en duurzaam beheer van het bos- en natuurlijk erfgoed waarborgen</p> <p>Garantir la gestion intégrée et durable du patrimoine forestier et naturel</p>
<p>Pas de cible à atteindre. Étant donné que la situation actuelle correspond à la situation initiale (état 0).</p>				<p>5.3</p>	

KPI 3.2	Aantal natuurgebieden en -oppervlakten in partnerschap			<p>Geen evolutie in 2016:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 15 sites in partnerschap hetzij 44% van de sites - 103 ha hetzij 5% van de oppervlakte 	<p>De partnerschappen blijven praten met een privé-OVM-operator, Infrabel, om de percelen die door Leefmilieu Brussel worden onderhouden terug in eigen beheer te krijgen. De partnerschappen beslaan meestal kleine oppervlakten (hoger percentage sites dan oppervlakte)</p>	<p>Geen nieuwe site in partnerschap in 2016. Er zijn gesprekken met twee nieuwe partnerschappen lopende.</p>
KPI 3.3	<p>Nombre de sites et surfaces nature en partenariat</p> <p>Aantal natuurgebieden en -oppervlakten met een beheerplan</p> <p>Nombre de sites et surfaces nature disposant d'un plan de gestion</p>			<p>Pas d'évolution en 2016:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 15 sites en partenariat soit 44% des sites - 103 ha soit 5% de la superficie <p>Geen evolutie in 2016:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 11 sites in partnerschap, hetzij 32% van de sites - 1857 ha hetzij 91% van de oppervlakte <p>Pas d'évolution en 2016:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 11 sites en partenariat soit 32% des sites - 1857 ha soit 91% de la superficie 	<p>Les partenariats consistent à discuter avec un opérateur SISP, Privé, Infrabel pour reprendre en gestion des parcelles à gérer par Bruxelles Environnement. On constate que les partenariats comprennent en général plutôt des petites superficies (pourcentage plus élevé en terme de sites qu'en superficie)</p> <p>De beheersplannen beslaan slechts 32% van de percelen maar wel 91% van de oppervlakte van de sites, voornamelijk door het Zoniënwoud.</p> <p>Les plans de gestion, s'ils ne comprennent que 32% des parcelles couvrent toutefois 91% de la superficie des sites, notamment grâce à la forêt de Soignes</p>	<p>Pas de nouveau site en partenariat en 2016. Des discussions sont en cours avec deux nouveaux partenaires.</p> <p>Geen nieuwe beheersplannen in 2016, voornamelijk doordat de teams bezig waren met de aanpassingen in de structuur en door de vernieuwingen van de bestaande beheersplannen (Zoniënwoud waarin 2 bosreservaten, 5 natuurreservaten en 2 archeologische reservaten liggen).</p> <p>Pas de nouveaux plans de gestion en 2016 lié essentiellement à des changements de structure et des renouvellements de plans de gestion existants (Forêt de Soignes dont 2 réserves forestières, 5 réserves naturelles et 2 réserves archéologiques) ayant mobilisé les équipes.</p>

	<p>De inlichtingen zijn de volgende:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Er moet jaarlijks een activiteitenrapport opgesteld worden en opgestuurd worden naar de IMO. 2. Er was een herziening van de beheersplannen voorzien elke 12 jaar (2014). Het herzieningsproces moet zo snel mogelijk afgerond worden. 3. De IMO moet regelmatig geïnformeerd worden voor de uitvoering van een leegkap op een oppervlakte van > 1 ha voor loofbomen en > 3 ha voor naaldbomen. Er moet een beschrijving van de voorziene maatregelen toegevoegd worden en van de soorten die geplant zullen worden indien er aanplantingen zijn voorzien. 4. De factuur en de bestelbon van de FSC-gecertificeerde producten moeten voorzien zijn van het certificaatnummer IMO-FM/COC-023023 en de categorie '100% FSC'. 5. Vóór druk moet het gebruik van geregistreerde merken ter goedkeuring voorgelegd worden aan de IMO. 6. De juridische situatie moet verduidelijkt worden bij de herziening van de beheersplannen, vooral inzake aansprakelijkheid voor de veiligheid buiten de paden. <p>Dit is de aanbeveling:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Het plan zou opgesteld moeten worden en de gegevens moeten worden nagekeken. 	<p>Geen voorwaarde maar 6 inlichtingen en een aanbeveling</p>	<p>Geen voorwaarde aan de toekenning van het FSC-label</p>	<p>Een of meerdere voorwaarden aan de toekenning van het FSC-label</p>	<p>Opvolging van de opmerkingen van de FSC-audit.</p>	<p>KPI 3.4</p>
<p>De certificatie blijft behouden</p>	<p>Les renseignements sont les suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Un rapport d'activités devra être rédigé annuellement et envoyé à l'IMO. 2. Une révision du plan de gestion tous les 12 ans (2014) était prévue. Le processus de révision devrait être conclu dans les meilleurs délais. 3. L'IMO doit être régulièrement informé avant la réalisation de mises à blanc sur une superficie >1 ha pour les feuillus et >3 ha pour les résineux. Il faut inclure une description des mesures prévues et, si des plantations sont prévues, des espèces à planter. 4. Facture et bon de livraison des produits certifiés FSC doivent indiquer le numéro du certificat IMO-FM/COC-023023 et la catégorie « FSC 100% ». 5. Toutes les utilisations des marques déposées doivent être adressées avant impression à l'IMO, pour agrément. 6. Il est nécessaire pour la révision du plan de gestion de clarifier la situation légale, surtout en ce qui concerne la responsabilité en question de la sécurité au dehors des chemins. <p>La recommandation est la suivante:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le parcellaire devrait être réalisé et les dates vérifiées. 	<p>Pas de condition mais 6 renseignements et 1 recommandation</p>	<p>Aucune condition à l'obtention du label FSC</p>	<p>Une ou plusieurs conditions à l'obtention du label FSC</p>	<p>Suivi des remarques d'audit FSC</p>	<p>La certification est maintenue</p>

Finances - Personnel et gestion patrimoniale - Financie- Personnels en patrimoniumbeheer						
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. KPI Réf. KPI	Omschrijving KPI Description KPI	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	
S.2	Beheer van de financiële middelen	KPI 2.1	Initiële begroting in vastleggingen en vereffeningen	Vastleggingen: 146,7 miljoen Vereffeningen: 140,8 miljoen	De begroting evolueerde in de loop van het jaar door de aanpassingen en de nieuwe ontvangsten (voornamelijk uit het klimaatfonds) en bereikte 158,6 miljoen aan vastleggingen en 145,1 miljoen aan vereffeningen.	
	Gérer les ressources financières		Budget initial en engagements et liquidations	Engagement: 146,7 millions Liquidations: 140,8 millions	Le budget a ensuite évolué en cours d'année avec les ajustements et les nouvelles recettes (notamment fonds climat) pour atteindre 158,6 millions en engagement et 145,1 en liquidations.	

<p>Het uitvoeringspercentage van de vastleggingen is goed en ligt ongeveer 1% hoger dan vorig begrotingsjaar. De uitvoeringen mogen, wat de vereffeningen betreft, de opgetekende ontvangsten niet overschrijden, maar het uitvoeringspercentage van de vereffeningen ten opzichte van de opgetekende ontvangsten ligt hoger dan 98%. Daarbij is ook op te merken dat LB niets ontving van het klimaatfonds aangezien dat zelf te laat in het jaar middelen toegekend kreeg om de subsidieprocedures voor LB uit te voeren. Het strikt budgettaire uitvoeringspercentage van vereffeningen van de uitgavenbegroting bleef daarom beperkt tot 91%.</p>	<p>Percentage in vastleggingen: 95,25% Percentage in vereffeningen: 98,4%</p>	<p>Uitvoeringspercentage van de begroting</p>	<p>KPI 2.2</p>
<p>Le taux d'exécution en Engagement est bon, et supérieur d'environ 1% à l'exercice antérieur. Dans la mesure où les exécutions ne peuvent dépasser, en liquidations, les recettes enregistrées, le taux d'exécution en liquidation par rapport aux recettes enregistrées dépasse les 98%. A ce sujet, mentionnons notamment la non-recette à partir du fonds climat sur les comptes de BE dans la mesure où le fonds climat lui-même a été alimenté trop tard dans l'année que pour exécuter les procédures liées à la subvention au bénéfice de BE. Le taux d'exécution purement budgétaire en liquidation sur le budget des dépenses a donc été limité à 91 %.</p>	<p>Taux en engagement: 95,25% Taux en liquidation: 98,4%</p>	<p>Taux d'exécution du budget</p>	<p>KPI 2.3</p>
<p>Bij die facturen zijn er 3403 van de afdeling Facilities, 1321 van de afdeling Informatie en 954 van de GR.</p>	<p>7159 facturen</p>	<p>Aantal aankoopfacturen</p>	<p>KPI 2.4</p>
<p>Parmi ces factures, 3403 proviennent de la division facilities, 1321 de la division information et 954 des EV.</p>	<p>7159 factures</p>	<p>Nombre de factures achats</p>	<p>KPI 2.4</p>
<p>Tussen 2015 en 2016 is dat aantal verlaagd van 42% naar 28%, een verbetering van 30% na de invoering van een systeem voor de opvolging van betalingen bij de verschillende belanghebbende partijen van het BIM.</p>	<p>28%</p>	<p>Aantal te laat betaalde facturen</p>	<p>KPI 2.4</p>

	Taux de factures achats en retard	28%	Entre 2015 et 2016, ce taux est passé de 42% à 28% soit une très sensible amélioration de 30 % suite à la mise en place de procédures de suivi des paiements auprès des différentes parties prenantes au sein de l'IBGE.
KPI 2.5	Gemiddelde betaaltermijn van aankoopfacturen	33,2 dagen	Vergeleken met begrotingsjaar 2015 waarbij de betaaltermijn nog 38,1 dagen bedroeg, is er een sterke verbetering op te merken: inmiddels hebben we een gemiddelde betaaltermijn van 33,2 dagen bereikt. Die verbetering kwam er na de invoering van een systeem voor de opvolging van betalingen.
	Délai moyen de paiement des factures achats	33,2 jours	Entre l'exercice 2015 où le délai moyen de traitement des factures était de 38.1 jours, il est à constater une très nette amélioration : nous sommes passés à un délai moyen de 33.2 jours. Cette amélioration fait suite à la mise en place de procédures de suivi de paiements.
S.3	Personeel	946 VTE 1027 medewerkers	Die VTE tellen 610 administratieve medewerkers en 336 medewerkers op het terrein
	Effectif	946 ETP 1027 agents	Parmi ces ETP, 610 sont des agents administratifs et 336 sont des agents de terrain
Een dynamische, aantrekkelijke en innoverende werknemer worden	Devenir un employeur dynamique, attrayant et innovant	KPI 3.1	

KPI 3.2	Percentage werkverzuim	4,70%	Het gemiddelde werkverzuim is relatief stabiel in de verschillende afdelingen en blijft onder het nationale gemiddelde zoals vastgesteld door Securex (7% in 2015, stijgende tendens).
	Taux d'absentéisme	4,70%	Le taux moyen d'absentéisme est relativement stable dans les différents départements reste en-dessous de la moyenne nationale identifiée par Securex (Soit 7% en 2015 - tendance à la hausse).
KPI 3.3	Omkaderingspercentage voor het administratief personeel	10% tot aan het middle management 19% met inbegrip van nabijheidsmanagers	De gemiddelde omkadering van 19% verschilt weinig tussen de afdelingen. Dat cijfer gaat over het topmanagement, het middlemanagement en de nabijheidsmanagers en kan worden verklaard door het specifieke karakter, door de grootte van het te beheren budget en door de bijzondere verantwoordelijkheden van bepaalde activiteiten, functies of expertises die een sterke omkadering vragen.
	Taux d'encadrement pour le personnel administratif	10% jusqu'au middle management 19% en comprenant le management de proximité	On observe un taux d'encadrement moyen de 19% dont la variabilité est assez faible entre les divisions; ce taux porte sur le top-management, le middle-management et le management de proximité et peut s'expliquer par le caractère spécifique, la masse budgétaire à gérer ou les responsabilités particulières de certaines activités/métiers/expertises qui demandent un encadrement rapproché

KPI 3.4	Turnoverpercentage	2%	Het turnoverpercentage ligt behoorlijk laag. Bij de redenen van vertrek (44 in 2016) zijn 59% vrijwillige vertrekken, gevolgd door pensioenen en ontslagen (20%)
	Taux de turnover	2%	Le taux de turnover est assez bas. Parmi les causes de départ (44 en 2016), 59% sont des départs volontaires suivis des retraites et des licenciements (20%)
KPI 3.5	Aantal uren opleiding	21.410 uren opleiding	De opleidingen zijn opgesplitst over verschillende pijlers. De pijler 'functie' neemt 5.922 uren in beslag, gevolgd door de transversale as (4.976) en de as van de opleidingen voor startbanen (4.464). De pijler 'management' staat voor 2.467 opleidingsuren.
	Nombre d'heures de formation	21.410 heures de formation	Les formations sont réparties sur différents axes. L'axe métier représente 5.922 heures suivi de l'axe transversal (4.976) et l'axe liés aux formations pour les conventions premier emploi (4.464). L'axe managérial représente 2.467 heures de formation.
KPI 3.6	Kostenpercentage van opleidingen in de algemene loonmassa	0,60%	Dat percentage wordt enerzijds bereikt door vaak interne resources voor organisatie in te zetten en anderzijds dankzij opleiders die kwaliteitsvolle opleidingen bieden tegen een lage prijs.

	<p>% du coût des formations dans la masse salariale globale</p>	<p>0,60%</p>	<p>Ce taux se justifie notamment par un usage important de ressources internes à la fois en terme d'organisation mais également en terme de formateurs permettant de garantir des formations de qualité à moindre coût.</p>	
<p>KPI 3.7</p>	<p>Percentage telewerk</p>	<p>35,00%</p>	<p>Dat wordt berekend op basis van al het personeel van LB. Als enkel het administratief personeel wordt meegerkend, ligt het percentage op 60%. 62% van de telewerkers doen dat structureel, een dag per week, terwijl 26,6% occasioneel van thuis werkt.</p>	
	<p>Pourcentage de télétravail</p>	<p>35,00%</p>	<p>Ce taux se calcule par rapport à l'ensemble du personnel de BE. Il est de plus de 60% si l'on considère uniquement le personnel administratif. 62% des télétravailleurs travaillent à domicile de manière structurelle un jour par semaine tandis que 26,6% le font de manière occasionnelle.</p>	
<p>S.4</p>	<p>De beschikbaarheid verzekeren van de materiële middelen waarmee LB zijn opdrachten kan uitvoeren</p>	<p>Aantal materiaalaanvragen</p>	<p>3.060 aanvragen</p>	<p>Die aanvragen komen vooral van personeel op het terrein en betreffen voornamelijk benodigdheden op het terrein (1.118), gevolgd door werkkledij en -uitrusting (1.057). Daarna volgen de aanvragen voor kantoo materiaal van het administratief personeel.</p>

	Assurer la disponibilité des ressources matérielles permettant la réalisation des missions de BE.		Nombre de demandes de matériel	3060 demandes	Ces demandes couvrent en premier lieu les demandes du personnel de terrain notamment les fournitures de terrain référencées (1.1.18) et ensuite les vêtements de travail et équipements (1.057). Le personnel administratif vient ensuite avec notamment les fournitures de bureau (508)
		KPI 4.2	Bedrag van de materiaalaanvragen	758.009 €	in 2016 lag het merendeel van die bedragen bij specifieke aanvragen (€ 172.305), gevolgd door aanvragen voor werkkledij en -uitrusting (€ 159.156) en specifieke uitrustingen voor het terrein.
			Montant des demandes de matériel	758.009 €	En 2016, l'essentiel des montants provenaient de demandes spécifiques (172.305€) viennent ensuite les vêtements de travail et équipements (159.156) ensuite les fournitures de terrain référencées.
		KPI 4.3	Aantal voertuigen per type	128 voertuigen	Het wagenpark bestaat uit 57 wagens - waarvan 9 elektrische -, 34 bestelwagens - waarvan 6 elektrische -, 15 terreinwagens en verder vrachtwagens, moto's en tractoren. De maatschappelijke zetel telt 88 voertuigen.

		128 véhicules	Le parc automobile est composé de 57 voitures dont 9 électriques, 34 camionnettes dont 6 électriques mais également 15 4X4 ainsi que des camions des motos et des tracteurs. 88 véhicules sont au siège social.
KPI 4.4	Gemiddelde ecoscore van onze voertuigen	- 70 voor de wagens - 51 voor de terreinwagens - 50 voor de vrachtwagens	
	Eco-score moyen de nos véhicules	- 70 pour les voitures - 51 pour les 4X4 - 50 pour les camions	
KPI 4.5	Totaal aantal afgelegde kilometers door onze voertuigen	237.057 km	De helft van die kilometers zijn afgelegd door dienstvoertuigen, 30% door bestelwagens en 15% door de terreinwagens.
	Nombre total de KM parcourus par nos véhicules	237.057 km	Parmi ces kilomètres, 50% sont réalisés par les voitures de service, 30% par les camionnettes et près de 15% par les 4X4.
KPI 5.1	Aantal VBIP-tickets (informatiehelpdesk)	5.198 tickets	De informatica-aanvragen gaan voornamelijk over software (2.142), daarop volgen de vragen rond netwerken (776) en vervolgens de hardware-problemen.
	Nombre de tickets GLPI (helpdesk informatique)	5198 tickets	Les demandes informatiques concernent en premier lieu les éléments en lien avec les logiciels (2.142), viennent ensuite les demandes liées au réseau (776) puis les pannes hardware.
S.5	Het beheer van de informatie en de ICT (informatie- en communicatietechnieken) verzekeren		
	Assurer la gestion de l'information et des TIC (Techniques de l'information et de la communication)		

KPI 5.2	Beschikbaarheid van de informaticamiddelen	99,58%	Momenteel gaat dat cijfer over het datacenter, Arnoweb (HR-software) en EPM (financiële software).
	Taux de disponibilité des ressources informatiques	99,58%	A l'heure actuelle le taux de disponibilité des ressources concerne le datacenter, Arnoweb (logiciel RH) et EPM (logiciel financier).
	Aantal beheerde archieven	70%	Het aantal beheerde archieven stemt overeen met het aantal documenten die geïdentificeerd en geklasseerd zijn in de compactussen, volgens de archiefnomenclatuur. Dat zijn 3.042 beheerde archieven op een totaal van 4.337 archieven.
KPI 5.3	Taux de maîtrise des archives	70%	Le taux de maîtrise des archives correspond aux documents identifiés et classés dans les compactus conformément à la nomenclature d'archivage. Cela comprend 3042 archives maîtrisées sur un total de 4.337 archives.
KPI 5.4	Aantal elektronisch verwerkte documenten	150.440 documenten	Die documenten worden voornamelijk gebruikt in de afdeling Inspectie en verontreinigde bodems, waar de procedures gedematerialiseerd zijn.

		Nombre de documents traités électroniquement	150.440 documents	Ces documents sont essentiellement traités au niveau de la division inspectorat et sols pollués où les processus sont dématérialisés.
		Aantal Alfresco-gebruikers	198 gebruikers	Dat cijfer toont aan dat bijna één op drie administratief medewerkers met gedematerialiseerde documenten in het Alfredosysteem werkt.
	KPI 5.5	Nombre d'utilisateurs d'Alfresco	198 utilisateurs	Ce chiffre montre que près d'un travailleur administratif sur 3 travaille avec des documents dématérialisés intégrés dans le système Alfresco.
		Totaal aantal onroerende goederen	173	Naast de maatschappelijke zetel beschikt Leefmilieu Brussel over 50 gebouwen voor externe medewerkers of medewerkers op het veld en 61 erfgoedmonumenten.
	KPI 6.1	Nombre total de biens immobiliers	173	Outre le siège social, Bruxelles Environnement dispose de 50 bâtiments à l'attention des travailleurs externes/de terrain et 61 autres monuments patrimoniaux
		Totale oppervlakte van de onroerende goederen	48.851 m ²	De maatschappelijke zetel neemt bijna 45% van de totale oppervlakte van het onroerend vermogen in. De externe sites voor personeelsleden beslaan 30%.
	KPI 6.2			
	S.6	Het beheer van het vastgoedpatrimonium van LB verzekeren		
		Assurer la gestion du patrimoine immobilier de BE		

		Superficie totale des biens immobiliers	48851 m ²	En terme de surface, le siège social comprend près de 45% de la surface totale du patrimoine immobilier. Les sites externes à l'attention des travailleurs représentent 30%.
KPI 6.3		Kost van de patrimoniale middelen	5.770.718 €	Die kosten bevatten de huur, de kosten en de onderhoudscontracten voor de maatschappelijke zetel, de externe gebouwen voor personeelsleden en voor de erfgoedgebouwen.
		Coût des ressources patrimoniales	5.770.718 €	Ces coûts recouvrent à la fois les loyers, les charges ainsi que les contrats de maintenance pour le siège social ainsi que les différents bâtiments externes à l'attention des travailleurs et patrimoniaux
KPI 6.4		Aantal VTE's die instaan voor het onderhoud van de onroerende goederen	28 VTE's	Die VTE's zijn de architecten en het onderhoudspersoneel van de verschillende gebouwen.
		Nombre d'ETP dédiés à la gestion immobilière	28 ETP	Ces ETP comprennent les architectes ainsi que le personnel de maintenance au sein des différents bâtiments.
<u>Bien-être animal - Dierenwelzijn</u>				
NIHIL				

5. Agence régionale pour la propreté – Bruxelles-Propreté - Gewestelijk Agentschap voor Nethheid – Net Brussel

5.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

NIHIL

5.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator

Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. O.D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Ref. KPI Réf. KPI	Omschrijving KPI Description KPI	Rode drempel Seuil rouge	Groene drempel Seuil vert	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking Facteurs explicatifs déviation
51	De resultaten van de openbare nethheid verbeteren, evenals de samenwerking tussen de nethheidsoperatoren	O.1.1	Ondertekening van de bijzondere overeenkomst tussen elke gemeente	KPI-1.1.1	Ondertekening van de bijzondere conventies door de gemeenten	NIHIL	NIHIL	<u>18 communes ont ratifié des conventions avec l'Agence / 18 gemeenten hebben kaderconventies met het Agentschap goedgekeurd</u>	18 gemeenten hebben bijzondere kaderconventies met het Agentschap goedgekeurd	
	Améliorer les résultats de la propreté publique et la collaboration entre les opérateurs de nettoyage		Signature de convention particulière avec chaque commune		signature de conventions particulières par les communes			18 communes ont ratifié des conventions cadres particulières avec l'Agence	NIHIL	

S1	De resultaten van de openbare netheid en de samenwerking tussen de netheidsoperatoren verbeteren Améliorer les résultats de la propreté publique et la collaboration entre les opérateurs de nettoyage	O.1.2	Verhoging van de netheidsfrequentie op de gewestwegen met voortzetting van de engageringen binnen de operationele diensten Augmentation de la fréquence de nettoyage sur les voiries régionales avec la poursuite des engagements dans les services opérationnels	KPI-1.2.1	Optrekking van de personeelsleden Augmentation des agents		Engagement de 305 nouveaux agents / Aanwerving van 305 nieuwe personeelsleden	De hervorming van de ophaling en reiniging heeft plaatsgevonden La réforme de la collecte du nettoyage a eu lieu.	Nihil
					NIHIL				
S1	De resultaten van de openbare netheid en de samenwerking tussen de netheidsoperatoren verbeteren Améliorer les résultats de la propreté publique et la collaboration entre les opérateurs de nettoyage	O.1.3	Aankoopcentrale voor de aankoop van het reinigingsmateriaal door de gemeenten Centrale d'achat pour l'acquisition du matériel de nettoyage par les communes	KPI-1.3.1	NIHIL		Retard dans la mise en place / Vertraging in de invoering	Wijziging van de ordonnantie van 19 juli 1990 via de ordonnantie van 8 december 2016. Er moet nog een uitvoeringsbesluit worden goedgekeurd door de Regering. Modification de l'ordonnance du 19 juillet 1990 via l'ordonnance du 8 décembre 2016. Un arrêté d'exécution doit encore être adopté par le Gouvernement.	Door het ontbreken van uitvoeringsbesluiten, is de kans groot dat de aankoopcentrale niet operationeel is in januari 2017 zoals aanvankelijk voorzien. Du fait du manque des arrêtés d'exécution, il est fort probable que la centrale d'achats ne soit pas opérationnelle en janvier 2017 comme cela été initialement prévu.
					NIHIL				
S1	De resultaten van de openbare netheid en de samenwerking tussen de netheidsoperatoren verbeteren Améliorer les résultats de la propreté publique et la collaboration entre les opérateurs de nettoyage	O.1.4	Voortzetting van de grootschaligheid van het stedelijk vuilnisbakkenpark Poursuite de la massification du parc de corbeilles urbaines.	KPI-1.4.1	Non augmentation / Geen toename		Augmentatie de corbeilles publiques / Toename van de openbare prullenmanden	Het Agentschap heeft zijn grootschaligheidsinspanning van openbare vuilnisbakken voortgezet door in 2016 206 sites te installeren tegenover 349 in 2015. L'Agence a poursuivi son effort de massification de corbeilles publiques en installant en 2016, 206 sites contre 349 en 2015.	Nihil
					Augmentation / Toename				

S2	Verbetering van de ophaaldiensten van huishoudelijk afval en Brussels grofvuil met het oog op het behalen van een percentage van 50 % tegen 2020	O.2.1	Uitbreiding van de ophaling van organisch afval op vrijwillige basis en de hervorming van de inzamelingen	KPI-2.1.1	De veralgemening wordt voorzien voor september 2016	<19 communes/ gemeenten	= 19 communes/ gemeenten	<u>Augmentation de la collecte organique sur base volontaire mais pas de généralisation en 2016 (achevée le 2 janvier 2017) / Toename van de organische ophaling op vrijwillige basis, maar geen veralgemening in 2016 (voltooid in 2017)</u>	De veralgemening vond plaats in januari 2017	Het Agentschap heeft gebruik gemaakt van de hervorming van de inzamelingen in januari 2017 om de ophaling van organisch afval uit te breiden.
	Amélioration des services de collecte des déchets ménagers et encombrants bruxellois en vue d'atteindre un taux de 50 % à l'horizon 2020		Extension de la collecte organique sur base volontaire et la réforme de collectes		La généralisation est prévue en septembre 2016			L'Agence a profité de la réforme des collectes entreprises en janvier 2017 pour généraliser la collecte organique		
S2	Verbetering van de ophaaldiensten van huishoudelijk afval en Brussels grofvuil met het oog op het behalen van een percentage van 50 % tegen 2020	O.2.2	Ophalingshervorming	KPI-2.2.1	De veralgemening wordt voorzien voor september 2016			<u>La réforme de collecte a eu lieu le 2 janvier 2017 / De hervorming van de ophaling is doorgevoerd op 2 januari 2017</u>	De veralgemening vond plaats in januari 2017	Wegens belangrijke veranderingen veroorzaakt in de structuur van het Agentschap, is de hervorming met enkele maanden uitgesteld,
	Amélioration des services de collecte des déchets ménagers et encombrants bruxellois d'atteindre un taux de 50 % à l'horizon 2020		Réforme des collectes		La généralisation est prévue en septembre 2016			En raison des changements importants induits dans la structure de l'Agence, la réforme a été reculée de quelques mois.	La génération a eu lieu en janvier 2017	
S2	Verbetering van de ophaaldiensten van huishoudelijk afval en Brussels grofvuil met het oog op het behalen van een percentage van 50 % tegen 2020	O.2.3	Aankoopcentrale: vervaardiging van vulniszakken voor inzamelingen	KPI-2.3.1	Een ontwerp van ordonnantie is momenteel in fase			<u>Projet d'ordonnance voté le 8 décembre 2016 / Ontwerp van ordonnantie gestemd op 8 december 2016</u>	<i>Wijziging van de ordonnantie van 19 juli 1990 via de ordonnantie van 8 december 2016. Er moet nog een uitvoeringsbesluit worden goedgekeurd door de Regering.</i>	
	Amélioration des services de collecte des déchets ménagers et encombrants bruxellois en vue d'atteindre un taux de 50 % à l'horizon 2020		Centrale d'achat : fabrication des sacs de collecte		Un projet d'Ordonnance est en cours			Modification de l'ordonnance du 19 juillet 1990 via l'ordonnance du 8 décembre 2016. Un arrêté d'exécution doit encore être adopté par le Gouvernement.		

S2	Verbetering van de ophaaldiensten van huishoudelijk afval en Brussels grofvuil met het oog op het behalen van een percentage van 50 % tegen 2020	O.2.4	Vermenigvuldiging van de gewestelijke containerparken	KPI-2.4.1	toename van de containerparken (naargelang de beschikbaarheden)	Pas de seuil puisque l'activité est variable KPI Proposé: Vert si ouverture et rouge si fermeture. / Geen drempel omdat de activiteit variabel is Voorgesteld KPI: Groen indien indien opening en rood indien sluiting	Ouverture d'un nouveau Recypark / Opening van een nieuw Recypark	Overname van het gemeentelijk Recypark van Oudergem en opening ervan tot de belendende Brusselse gemeenten	NL
	Amélioration des services de collecte des déchets ménagers et encombrants bruxellois en vue d'atteindre un taux de 50 % à l'horizon 2020		Multiplication du parc à conteneurs régionaux		augmentation des parcs à conteneurs (selon les disponibilités)			Reprise du Recypark communal d'Auderghem et ouverture de celui-ci aux communes bruxelloises limitrophes	NIHIL
S2	Verbetering van de ophaaldiensten van huishoudelijk afval en Brussels grofvuil met het oog op het behalen van een percentage van 50 % tegen 2020	O.2.5	Mobiele containerparken	KPI-2.5.1	Voortzetting van de beleidslijnen	Indéterminé / Onbepaald	Augmentation significative des parcs à conteneurs mobiles par rapport à 2015 / Significante toename van de mobiele containerparken ten opzichte van 2015	In 2016, waren er 53 mobiele containerparken. Ter vergelijking in 2015 waren er 16.	NL
	Amélioration des services de collecte des déchets ménagers et encombrants bruxellois en vue d'atteindre un taux de 50 % à l'horizon 2020		Parc à conteneurs mobiles		Poursuite des politiques (nombre de parcs à conteneurs mobiles)	Si augmentation / Indien toename		En 2016, il y a eu 53 PARC à conteneurs mobiles. En comparaison, en 2015 il y a eu 16 PARC mobiles.	Nihil
S2	Verbetering van de ophaaldiensten van huishoudelijk afval en Brussels grofvuil met het oog op het behalen van een percentage van 50 % tegen 2020	O.2.6	Vermenigvuldiging van de ingegraven containers.	KPI-2.6.1	Haalbaarheid en mogelijkheden op het grondgebied van het Gewest		Déploiement actif mais en légère diminution. / Actieve uitrol maar lichte daling	In 2016 zijn 9 ondergrondse textielcontainers geplaatst. In 2015 waren dit er 13 containers. De haalbaarheid om andere typen containers ondergronds te plaatsen, is ter studie.	De aanvankelijke doelstelling van 11 ondergrondse sites is niet gehaald, want de aanwezigheid van soortgelijke voorzieningen (niet ondergronds) is vastgesteld in de buurt, zodat dit dubbelop zou zijn.

52	Amélioration des services de collecte des déchets ménagers et encombrants bruxellois en vue d'atteindre un taux de 50 % à l'horizon 2020	O.2.7	Multiplication des dispositifs de conteneurs enterrés.	Faisabilité et les possibilités sur le territoire de la Région		Déploiement actif mais en légère diminution / Actieve uitrol maar lichte daling	Enfouissement de 9 conteneurs à textiles sur l'année 2016. En 2015, il y a eu 13 conteneurs enterrés. La faisabilité d'enfouissement d'autres types de conteneurs est à l'étude.	L'objectif initial de 11 sites enterrés n'a pas été atteint car on a noté la présence des dispositifs similaires (non enterrés) à proximité de sorte qu'un tel dispositif aurait fait doublon.
	Verbetering van de ophaaldiensten van huishoudelijk afval en Brussels grofvuil met het oog op het behalen van een percentage van 50 % tegen 2020	KPI-2.7.1	Voortzetting van de grootschaligheid van de ingegraven glasbollen.	Aantal geplaatste glasbollen	Augmenter le déploiement / De uitrol optrekken		In 2016 waren er 18 sites met ondergrondse glasbollen. In 2015, waren er 22 sites.	De aanvankelijke doelstelling van 23 sites is niet gehaald, want er zijn factoren bij de uitvoering van bouwklunderwerken (aanwezigheid van kabel, gas...) waardoor de installatie van sommige sites onmogelijk is.
53	Amélioration des services de collecte des déchets ménagers et encombrants bruxellois en vue d'atteindre un taux de 50 % à l'horizon 2020	O.3.1	Poursuite de la massification des bulles à verre enterrées	Nombre de bulles à verre installées	Distribution en 2016 / Verdeling in 2016	Distribué en 2016 / Verdeeld in 2016	En 2016, il y a eu 18 sites de bulles à verre enterrés. En 2015, il y a eu 22 sites.	L'objectif initial de 23 sites n'a pas pu être atteint car il y a eu des impondérables au niveau de l'exécution des travaux de génie civil (présence de câbles, de gaz, ...) rendant l'installation de certains sites impossible.
	Regeringsvormingen inzake de inzamelingen	KPI-3.1.1	Realisatie van een infopack	Er zal een informatiebrochure uitgedeeld worden in 2016	Distribution en 2017 / Verdeling in 2017			

6. Innoviris – Institut pour l’encouragement de la recherche scientifique et de l’innovation de Bruxelles Innoviris – Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel

6.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen				
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. O.D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Budgettaire ref. Réf. budgétaire
		OO 1.1	Renforcer la cohérence des mesures dans l'ensemble de la chaîne de l'innovation. Dans ce cadre-là, impulser de nouvelles actions de recherche répondant d'une part, aux besoins des entreprises et des milieux académiques et d'autre part, aux objectifs stratégiques de la Région de Bruxelles-Capitale	01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11 02.002.08.08.12.11 01.002.11.04.74.22 02.001.34.01.33.00 02.001.38.12.31.32 02.001.53.06.44.30 02.002.34.07.33.00 02.002.53.05.44.30 02.003.53.03.44.30
OS 1	PROPOSITION, EXÉCUTION ET ÉVALUATION DES POLITIQUES DE RECHERCHE, DE DÉVELOPPEMENT ET D'INNOVATION	OO .12	Améliorer le transfert des connaissances issues des milieux académiques vers le secteur privé afin de traduire les résultats de la recherche en création de services, de produits, de procédés et d'emplois	01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11 02.001.34.01.33.00 02.001.38.12.31.32 02.001.53.06.44.30 02.002.34.07.33.00 02.002.53.05.44.30
		OO 1.3	Insérer la Région de Bruxelles-Capitale dans les réseaux européens et internationaux qui présentent un intérêt particulier pour la Région	01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11 02.001.38.12.31.32 02.001.38.13.31.32 02.001.53.06.44.30 02.002.15.01.41.60 02.002.34.07.33.00 02.002.53.05.44.30

				01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11 02.001.38.12.31.32
			Développer les synergies qui existent avec les autres Régions	01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11 01.002.08.08.12.11 01.002.11.04.74.22 02.001.38.12.31.32 02.002.34.07.33.00 02.002.53.05.44.30
	OO 1.4		Développer une stratégie de communication efficiente envers le monde de la recherche	01.001.07.03.11.11 02.001.38.12.31.32 02.001.53.06.44.30 02.003.53.03.44.30
	OO 1.5		Participation proactive à la mise en œuvre et/ou à l'élaboration des mesures « recherche » reprises dans les différents Plans (PRDD, PDI, PRI, etc.)	
	OO 1.6		Dans un délai d'un mois après l'attribution des mandats, le Conseil de Direction propose au Ministre de tutelle un organigramme fonctionnel, incluant les tâches spécifiques de chaque mandataire	/
	OO 2.1		Exécution d'un tableau de bord prospectif permettant la planification et le suivi régulier des activités	01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11
	OO 2.2		Mesures de simplification administrative	01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11 01.002.08.08.12.11 01.002.11.04.74.22
	OO 2.3		Optimisation des processus en matière de préparation des budgets, exécution, monitoring et rapports financiers de l'Institut	/
	OO 2.4		Mise en place d'objectifs individuels annuels à atteindre, en adéquation avec les missions de l'Institut	01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11
	OO 2.5		Renforcement de la politique RH en matière de formation, développement personnel, politique de recrutement proactive, évaluation des agents endéans les marges budgétaires disponibles	01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11
	OO 2.6			
OS 2		ORGANISATION, GESTION ET COORDINATION DES ACTIVITÉS		

							01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11 01.002.08.08.12.11 01.002.11.04.74.22 01.002.23.01.41.60
	OO 2.7	Communication interne efficace et optimisation de la gestion de l'environnement interne					01.001.08.04.12.11
	OO 2.8	Susciter et veiller à la politique de diversité dans le cadre de l'ordonnance du 4 septembre 2008 visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination					01.001.07.03.11.11 01.001.08.04.12.11 01.002.08.08.12.11 01.002.11.04.74.22 01.002.08.09.12.11
OS 3		PROMOUVOIR LES FILIÈRES D'ENSEIGNEMENT ET LES MÉTIERS SCIENTIFIQUES AUPRÈS DES JEUNES		/			

6.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator								
Ref. S.D. Réf. O.S.	Benaming van de strategische doelstelling Titre de l'objectif stratégique	Ref. O.D. Réf. O.O.	Benaming van de operationele doelstelling Titre de l'objectif opérationnel	Omschrijving KPI Description KPI	Cible	Bereikt resultaat Résultat atteint	Beschrijving bereikte resultaat Description résultat atteint	Verklarende factoren afwijking Facteurs explicatifs déviation
OS 1	PROPOSITION, EXÉCUTION ET ÉVALUATION DES POLITIQUES DE RECHERCHE, DE DÉVELOPPEMENT ET D'INNOVATION	OO 1.1	Renforcer la cohérence des mesures dans l'ensemble de la chaîne de l'innovation. Dans ce cadre-là, impulser de nouvelles actions de recherche répondant d'une part, aux besoins des entreprises et des milieux académiques et d'autre part, aux objectifs stratégiques de la	Nombre de dossiers de demande de soutien traités par an	600	851	851 dossiers traités (dont 217 dossiers industriels), ce chiffre reprend tous les dossiers soumis chez Innoviris en 2016 ainsi que l'encours des années précédentes	Forte augmentation, notamment due aux dossiers du programme co-create et aux dossiers divers (qui couvrent en partie les actions de sensibilisation).

Région de Bruxelles-Capitale	Nombre d'entreprises financées sur base annuelle	300	171	171 entreprises financées, ce chiffre reprend tous les dossiers soumis chez Innoviris en 2016 ainsi que l'encours des années précédentes	Un travail est actuellement entrepris au sein d'Innoviris pour mieux expliquer les différents types d'aides aux bénéficiaires potentiels. Il est important de noter que certaines nouvelles actions (comme Co-create) attirent de nouveaux bénéficiaires qui ne sont pas spécialement des entreprises.
	Nombre de mandats personnels financés sur base annuelle	+ 10% / an	52	Augmentation de 21% par rapport à 2015. 4 programmes concernés: Anticipate, Attract, Doctiris et Doctiris	Augmentation du nombre de projets Anticipate principalement.
	Pourcentage de nouveaux bénéficiaires	40%	23% (tous les dossiers) 46% (dossier industriels uniquement)	Le résultat le plus pertinent est celui concernant les dossiers industriels (dont les bénéficiaires sont des entreprises). C'est en effet pour ce groupe-cible que la marge de progression est la plus forte (en ce qui concerne par exemple les aides aux organismes de recherche, toutes les universités ont déjà obtenu un soutien auprès d'Innoviris).	/
	Nombre de sessions d'information organisées sur base annuelle	Minimum 1/programme	10	Soutien aux entreprises: 2 Soutien aux organismes de recherche: 2 Sensibilisation: 1 Transversal: 5	Etant donné que le nombre de programmes de financement d'Innoviris augmente, l'équipe de communication a fait le choix de privilégier la qualité et d'organiser des événements transversaux permettant de promouvoir divers canaux de financement. Cette stratégie est pour l'instant payante puisque les événements attirent de plus en plus de monde.
	Nombre d'évaluations internes sur base annuelle	1	1	Réalisation de la première évaluation ex post des programmes à destination des entreprises	/

				Part des dépenses consacrée au soutien aux projets internationaux et interrégionaux sur base annuelle	15%	Non disponible	Les financements des projets internationaux et interrégionaux est intégré à des AB couvrant également d'autres programmes. Il n'est donc pas possible d'isoler ce budget.
				Insérer la Région de Bruxelles-Capitale dans les réseaux européens et internationaux qui présentent un intérêt particulier pour la Région			
OO 1.3	OO 1.4		Développer les synergies qui existent avec les autres Régions	Nombre de projets interrégionaux	Minimum 6 / an	4 projets acceptés 5 projets refusés	Bel SME: 0/2 (0 projets acceptés pour 2 projets soumis) Biowin: 1/1 ICON: 2/5 Flandersmake: 1/1 Malheureusement, la dynamique de collaboration avec la Région wallonne s'est essouffée et le redémarrage ne dépend pas exclusivement d'Innoviris.
				Pourcentage des entreprises ayant demandé un soutien à Innoviris globalement satisfaites	80%	81%	Résultat mesuré en 2015 lors de la dernière enquête de satisfaction
				Nombre de plaintes sur base annuelle	< 1 %	3	3 plaintes introduites et traitées en 2016 (pour un total de 851 dossiers traités, soit un pourcentage de plainte de 0,35%)
				Pourcentage de plaintes remédiées au niveau d'Innoviris sur base annuelle	90%	100%	100% de ces plaintes ont été résolues en interne.
				Pourcentage de nouveaux bénéficiaires sur base annuelle	40%	cf. plus haut	
				Nombre de visiteurs sur le site web d'Innoviris	Augmentation annuelle de 10%	27 799 visiteurs (+14% par rapport à 2015)	Ces bonnes performances sont le résultat des efforts consentis en matière de communication.
				Nombre de sessions sur le site web d'Innoviris	Augmentation annuelle de 10%	50 056 sessions (+ 17% par rapport à 2015)	Ces bonnes performances sont le résultat des efforts consentis en matière de communication.
			Développer une stratégie de communication efficiente envers le monde de la recherche				
OO 1.5							

7. Fonds pour le financement de la politique de l'eau - Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid

7.1 Rapport annuel objectifs opérationnels - Jaarverslag operationele doelstellingen

NIHIL

7.2 Rapport annuel par indicateur - Jaarverslag per indicator

NIHIL

